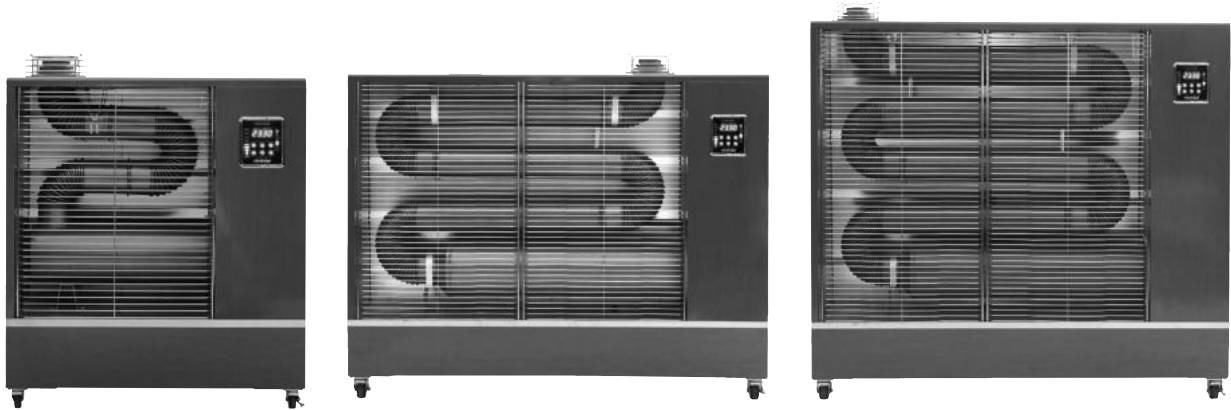


TOYOTOMI

USER MANUAL

Model / Modell / Malli / Modèle

TIB-09 – TIB-16 – TIB-22



GB	OPERATING MANUAL	2
DE	BRUGERVEJLEDNING	18
FR	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	34
NL	VEILIGHEIDSMaatregelen	50
DK	SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	66
FI	TURVALLISUUSOHJEET	82
NO	SIKKERHETSINSTRUKSJONER	98
SW	SÄKERHETSINSTRUKTIONER	114

TOYOTOMI CO., LTD.

SAFETY INSTRUCTIONS

- DO NOT use any fuel other than high-grade (bio)diesel. NEVER USE GASOLINE. Use of gasoline can lead to uncontrollable flames, resulting in destructive fire.
- DO NOT refill nor service the heater when it is burning or still hot, always switch off the heater when adding fuel to the tank.
- When handling fuel, observe all relevant safety instructions. Store and move fuel only in suitable tanks and jerrycans.
- DO NOT store the fuel tank near the heater.
- ALWAYS store the fuel in a cool, dry and dark place (sunlight will affect the quality). Make sure that the fuel is not exposed to heat or extreme temperature changes.
- ONLY use 220/230 V mains electricity. Incorrect voltage may cause a fire or electrical shock. The power cord of the device may only be connected to a grounded socket.
- Damaged power cords must be replaced immediately by an authorized maintenance shop.
- DO NOT handle the power cord with wet hands. This may cause a short circuit, fire or risk of death.
- DO NOT extend the power cord by connecting additional lengths of cord to it or its connector plugs. Poorly-made connections may cause a short circuit, electric shock or fire.
- Place the front of the heater at least 1.5 meters away from walls, curtains, furniture, spray cans, and gas cylinders. Ensure a clearance of at least 20 cm on all sides and a minimum of 1.5 meters above the heater.
- DO NOT use the heater in the immediate surrounding of a bath, a shower, a swimming pool or similar spaces. Never allow the heater to get wet. Water may cause a short circuit and/or fire.
- DO NOT use the heater in dusty rooms. NEVER use the heater in places where harmful gases or fumes may be present (e.g. exhaust gases or paint fumes).
- DO NOT use this heater in poorly ventilated rooms or closed spaces. ALWAYS make sure that there is sufficient ventilation (e.g. use in open spaces where the air is replaced 1-2 times an hour). This heater must not be used in living rooms or bedrooms.
- ALWAYS ensure that those in the same space as the heater understand the necessity for efficient and sufficient ventilation.
- DO NOT cover the heater. If the appliance is covered there is a risk of fire. DO NOT use the heater to dry clothing. Beware that the louver of the heater becomes hot.
- DO NOT stay near the heater for a long time.

- DO NOT permit children to play with or nearby the heater.
- DO NOT use the heater at an altitude above 1.000 m.
- DO NOT move an operating heater. Switch off the heater and unplug the power cord before moving the device. DO NOT position the heater on an unstable or inclined foundation.
- DO NOT deactivate the heater by cutting the power supply or disconnecting the power plug. Always use the power button on the display of the device or the ON/OFF button on the remote control.
- DO NOT remove any heater components yourself. ALWAYS contact your dealer for repairs.
- If the heater will not be used for an extended period of time, unplug the power cord.
- The heater must be stored in a dry location indoors. The best option is to cover the heater with the supplied cover. Do not store in particularly humid spaces, to prevent possible corrosion, which ultimately may cause malfunctions.
- For safety, the power automatically turns off if the unit is tilted more than 45 degrees or falls over.

Thank you for purchasing our product.

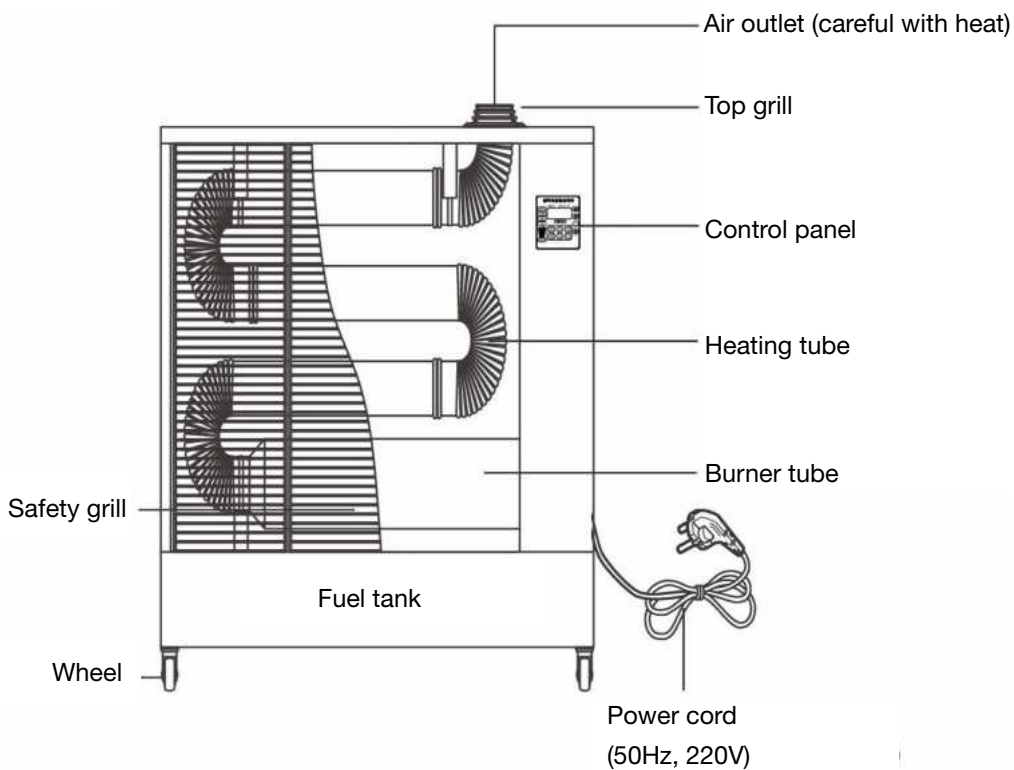
- Before using this product, be sure to read this instruction manual carefully to ensure proper usage.
- Please keep this user manual for later reference.
- Improper use of this product may result in a malfunction, failure, unexpected accident, or create a potential hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



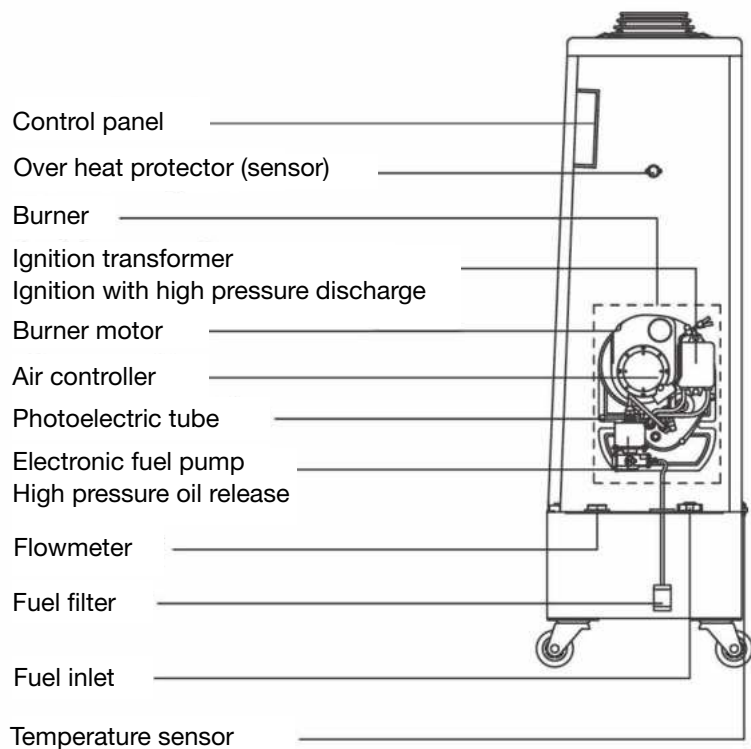
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. Defective electrical devices and batteries must be kept separate from household waste. Ensure that there is effective recycling where possible. Ask your local council or dealer for expert advice on recycling.

NAME OF PARTS

Front



Side



OPERATING SWITCHES AND DISPLAY



1. ROOM TEMPERATURE :

This LED displays the temperature measured near the heater, which may differ from the overall room temperature.

2. SET TEMPERATURE / TIME :

This LED displays the selected temperature or time setting.

3. FAIL :

This indicator lights up when the burner fails or shuts down unexpectedly during operation.

4. TILT :

This indicator lights up when the heater is tilted or when tilt mode is activated.

5. LOCK :

This indicator lights up when the lock mode is activated.

6. HEAT :

This indicator lights up when the heater is overheated.

7. FUEL GAUGE :

The three-light column displays the current fuel level until the tank is empty.

8. POWER ON / OFF :

This button switches the device on and off. Press once to turn the device on; press again to turn it off.

9. OFF TIMER :

This button is used to enable or disable the OFF TIMER function.

10. UP :

This button is used to increase the set TEMPERATURE or TIME.

11. DOWN :

This button is used to decrease the set TEMPERATURE or TIME.

12. LOCK :

This button is used to lock or unlock the display. Press and hold the button for 3 seconds to lock the display. To unlock it, press and hold the button again for 3 seconds.

13. TEMPERATURE / TIME :

This button allows you to select the desired operating mode: either TEMPERATURE mode or TIME mode.

14. FIRE :

This indicator lights up when the burner is in operation.

15. TIMER :

This indicator lights up when the OFF TIMER function is active.

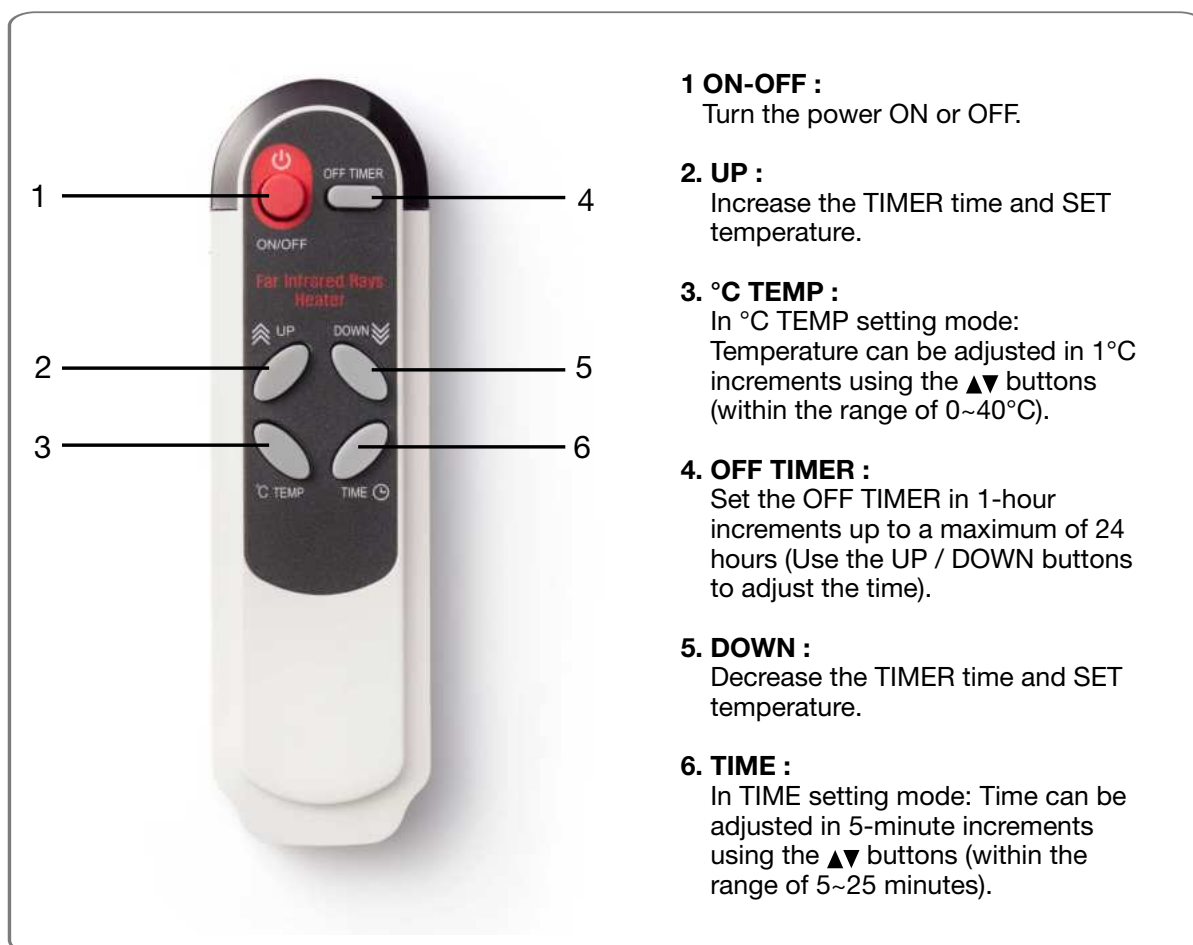
16. TEMP :

This indicator lights up when TEMPERATURE mode is active.

17. TIME :

This indicator lights up when TIME mode is active.

REMOTE CONTROL



1 ON-OFF :

Turn the power ON or OFF.

2. UP :

Increase the TIMER time and SET temperature.

3. °C TEMP :

In °C TEMP setting mode: Temperature can be adjusted in 1°C increments using the ▲▼ buttons (within the range of 0~40°C).

4. OFF TIMER :

Set the OFF TIMER in 1-hour increments up to a maximum of 24 hours (Use the UP / DOWN buttons to adjust the time).

5. DOWN :

Decrease the TIMER time and SET temperature.

6. TIME :

In TIME setting mode: Time can be adjusted in 5-minute increments using the ▲▼ buttons (within the range of 5~25 minutes).

REPLACING THE REMOTE CONTROL



Slide open the battery compartment cover on the back of the remote control.

Insert two AA batteries, making sure to match the correct polarity (+/-), then close the cover securely.

Always avoid exposing the remote control to liquids or moisture.

SAFETY PRECAUTION

- Please read this “Safety Precaution” section thoroughly before use. This manual is intended to help you use the product safely and correctly. It also aims to ensure your safety and prevent property damage.
- Please keep this user manual in a safe place for future reference.



DANGER

Failure to follow this instruction may result in serious injury or death.




WARNING

Failure to follow this instruction may result in serious injury or significant property damage.





CAUTION


Failure to follow this instruction may result in minor injury or property damage.


 Do not use

 Follow the instructions

 Grounding required to prevent electric shock


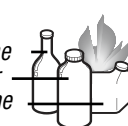


 Unplug the power cord from the outlet

 Do not disassemble

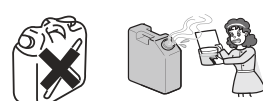
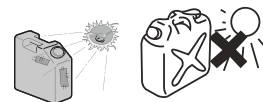

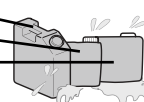
 Do not touch

CHECK BEFORE USE


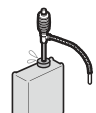
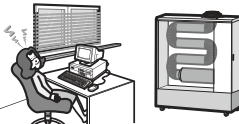





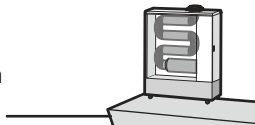
WARNING



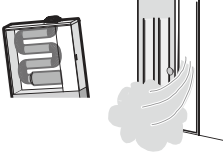

<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Use diesel only. Do not use volatile fuels such as gasoline or low-quality kerosene, as this may cause a fire hazard. <p><i>benzene thinner gasoline</i></p> 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Do not use thinners, sprays, or any substances that emit flammable gases near the heater. Do not leave pressurized containers around the heater, as this may cause an explosion. <p>Gas</p> 
---	---

What is bad diesel?

<ul style="list-style-type: none"> Diesel with a strong odor or yellow discoloration. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel that has been previously used or exposed to direct sunlight for a long time. 
<ul style="list-style-type: none"> Diesel that has been contaminated with water or dust during storage. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel that has been mixed with additives, such as anti-rust agents or other compounds. <p><i>diesel alcohol fuel saver</i></p> 

WARNING


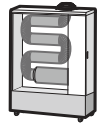
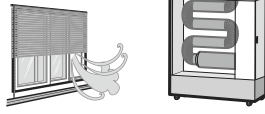
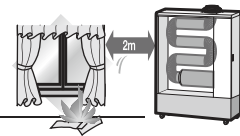
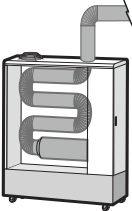
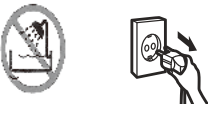
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Always extinguish the heater completely before refueling. Failure to do so may result in a fire. 	<ul style="list-style-type: none"> Make sure the heater is completely turned off when leaving the room. Operating it unattended in a confined room may lead to suffocation due to lack of oxygen. 
<ul style="list-style-type: none"> Use the heater only on flat and level surfaces. If used on a sloped surface, it may fall over, causing accidents or damage to the unit. 	<ul style="list-style-type: none"> In case of abnormal combustion, turn off the heater immediately and unplug it from the power source. <p>POWER</p> 
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Do not place a kettle or pot on the exhaust outlet — this may cause a fire. 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Do not install the heater in a high position. If it falls, it can cause a fire. 








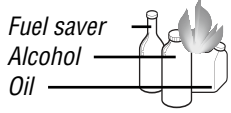
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> If you will not use the heater for an extended period, unplug the power cord for safety. Leaving it plugged in may result in unexpected accidents. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not insert any foreign objects into the heater. This can lead to fire or malfunction. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not install the heater in windy areas, such as next to or in front of a door. Wind may cause the unit to tip over, increasing the risk of fire or burns. 	<ul style="list-style-type: none"> Avoid direct sunlight and ensure the heater is not placed near flammable gases. Failure to do so may result in fire. 

When using after storage for a long time, remove dust before use. Or it may cause fire.

PRECAUTIONS FOR USE


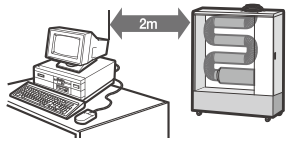



WARNING

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> When the heater is in operation, it becomes very hot. Keep children away from the unit and do not allow them to touch the front safety grill, as this may cause burn injuries. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not touch the top surface or the safety grill while the heater is running or immediately after shutting it off. These parts remain hot and may cause burns. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ensure adequate ventilation: ventilate the room at least twice per hour. Do not use the heater in poorly ventilated or enclosed spaces. Prolonged use without ventilation may cause headaches or other health issues. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not use the heater near flammable objects such as curtains. Maintain a minimum distance of 2 meters from combustible materials, or it may result in a fire. 
<ul style="list-style-type: none"> The exhaust chimney must be properly installed in enclosed or confined areas. Chimney diameter: 100 mm Install a T-pipe within 5 meters of the exhaust outlet. Use no more than two bends, and ensure the chimney is installed outdoors, sloping downward to prevent rainwater from entering. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> When unplugging the heater, hold the plug itself — do not pull the power cord, and do not touch the plug with wet hands. Doing so may cause electric shock, short circuit, or fire. 

<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Do not attempt to repair or modify the unit yourself. Unauthorized repairs may cause fire or malfunction, and warranty responsibility is void. 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Do not move the heater while it is operating. Doing so may lead to fire hazards. 
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Do not use the heater for gardening, drying clothes, or similar purposes. It may cause a fire. 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Never use chemicals near or inside the heater. This may result in fire or malfunction. <p><i>Fuel saver</i> <i>Alcohol</i> <i>Oil</i></p> 

OPERATING INSTRUCTIONS

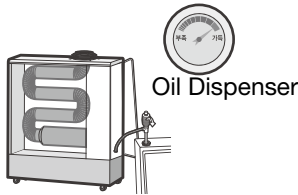
Correct Usage Guidelines

<ul style="list-style-type: none"> Check for oil leaks before cleaning the heater. Failure to do so may result in fire or unpleasant odors. 	<ul style="list-style-type: none"> Keep the heater away from household appliances, as electromagnetic interference may cause abnormal operation. 
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Ventilate the room at least twice per hour. Do not use the heater in unventilated spaces. Lack of ventilation during prolonged use may lead to headaches or health issues.  	<ul style="list-style-type: none"> Do not use the heater in areas containing chlorine, as it may cause corrosion and malfunction.
<ul style="list-style-type: none"> Operate the heater in an open and well-ventilated area to ensure safe use. 	<ul style="list-style-type: none"> Clean the reflector regularly to prevent dirt buildup. For optimal heating performance, clean it at least once a week.

How to Fill the Fuel Tank

WARNING

- Always extinguish the heater completely before refueling.
- Use diesel only — do not use other fuels.
- Do not overfill the tank. Overflowing diesel can cause a fire hazard.
- If the low fuel warning lamp flashes, the heater will automatically shut off after 10 minutes if no fuel is added.

<ul style="list-style-type: none"> • Open the fuel tank lid. • Do not remove the oil filter. Operating the heater without an oil filter can result in misfires or extinguishment due to foreign substances entering the fuel system. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use a pump to fill the tank with diesel up to the "FULL" mark on the flow meter.  <p style="text-align: center;">Oil Dispenser</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Close the fuel tank lid securely and wipe away any spilled diesel around the tank area.
--	---	---

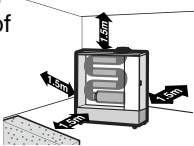

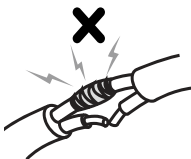
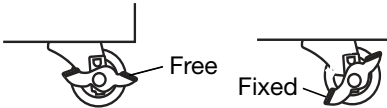
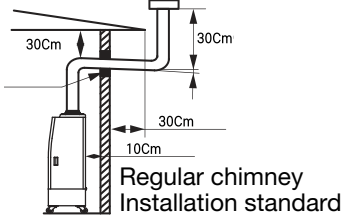
NOTE:

This heater has been tested during the manufacturing process, so a small amount of diesel may remain in the fuel tank upon delivery.

PRODUCT INSTALLATION AND INSPECTION

INSTALLATION

Please keep the packaging box and product cover for long-term storage.

<ul style="list-style-type: none"> • Ensure that the installation area is suitable for the heating capacity of the product. • Install the heater in the center of the area, and make sure there are no obstructions within 1.5 meters around the unit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Store the fuel container away from direct sunlight and heat sources. Long-term exposure can reduce the purity and efficiency of the diesel. 
<ul style="list-style-type: none"> • Install the product near a power outlet in a well-ventilated area. Use only the supplied power cord — do not use an extension cord. 	<ul style="list-style-type: none"> • Place the heater on a flat, stable floor, and lock the wheels to prevent slipping. 
<ul style="list-style-type: none"> • If the heater is used indoors, a chimney must be installed. When the chimney passes through flammable materials, it must be covered with inflammable insulation that is at least 3 cm thick. • The chimney should be made of stainless steel: • For models 200 and 290: diameter 75 mm • For other models: diameter 100 mm • Install a T-pipe at the end of the exhaust vent within 5 meters, and direct it outdoors, using no more than two bends in the pipe. 	 <p style="text-align: center;">Regular chimney Installation standard</p>

DAILY INSPECTION

<ul style="list-style-type: none"> • Please check and clean only after the heater has stopped operating and the power plug has been unplugged. The burner is calibrated to match the product's performance. Do not adjust it manually. If adjustment is necessary, contact the service center. • Check the exhaust vent for any signs of soot buildup. • Inspect the combustion chamber and heat tube for corrosion or damage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check for fuel leaks around the oil tank. • If dust has accumulated on the heat reflector, clean it thoroughly to maintain efficiency. • Use only with a 220V / 50Hz power outlet. • Clean the power plug periodically, at least once every six months.
---	--

WARNING

- Before cleaning the product, always disconnect the power plug from the outlet. Clean the unit only after it has completely cooled down, using a soft cloth with mild detergent or a dry towel.
- Do not pour water directly onto the product — this may cause electric shock or damage to the unit.

REGULAR INSPECTION

- Combustion chamber and heating tube: Inspect for soot buildup and clean once a year.
- Fuel tank (interior): Inspect once a year for contamination, using visual inspection.
- Bottom heat reflector: Check for corrosion or dirt, and clean once a year.
- Wheels: Inspect monthly for damage or wear.

PRODUCT OPERATION

PLUG THE POWER PLUG AND CHECK FUEL CONDITION.

Note

- There may be a slight smoky smell when starting up. It will disappear if it keeps running for 1~2 hours due to the smell of foreign substances in internal gaskets.
- If the fuel is low, the display will show 'Check,' 'Refill,' or 'E6,' and a beep will sound periodically. When this happens, stop operation and refill the fuel.



TURNING ON THE HEATER

- Press the power button to turn on the heater.
- Set Temp/Time is displayed.
- After the installation, remove the air at first.

HOW TO REMOVE AIR

The air vent operates automatically. There is no need to perform air venting manually after powering on, except in the case of a power failure during operation or when an E1 or E6 error occurs. For reference, manual air vent is as follows. Before operating by pressing the power button, turn the burner air vent screw three turns to the left. Press the power button, and after about 4 seconds from the sound of “beep”, close the vent screw.

SELECTING THE OPERATING MODE

- Press the TEMP/TIME button to toggle between TEMPERATURE mode and TIME mode.

TEMPERATURE MODE

- Press the UP or DOWN buttons to set the desired temperature.
 - The temperature can be adjusted in increments of 1 °C, within a range of 0 °C to 40 °C.
 - When the CURRENT temperature is higher than the SET temperature, the heater will automatically switch off once the desired temperature is reached.
 - Heater operates when the setting temperature is 2°C higher than room temperature.
- ※ When the set temperature is reached, the numeric FND blinks for 4 seconds and stays on for 1 second, repeating this cycle.

TIME MODE

- Press the UP or DOWN buttons to set the desired operating time.
- The time can be adjusted in 5-minute increments, from 5 to 25 minutes.
- In this mode, the heater operates in intervals: it will run for the selected time, then pause for 10 minutes, repeating this cycle continuously.
- Example: If the set time is 20 minutes, the heater will operate for 20 minutes, then pause for 10 minutes, and repeat this cycle.

LOCK MODE

- Press and hold the Lock button for 2 seconds to activate LOCK mode.
- When LOCK mode is active, all other buttons are disabled to prevent unintended operation.
- To deactivate LOCK mode, press and hold the LOCK button for 2 seconds again.

SHUTDOWN TIMER MODE / OFF TIMER MODE

- Press the OFF TIMER button to set the shutdown timer.
- Lamp is flickering and display shows previous setting time.
- Press the UP or DOWN button to set the shutdown timer.
- The time can be adjusted in 1-hour increments, ranging from 1 to 24 hours.
- When the TIMER indicator lights up, the shutdown timer is active.
- To deactivate the SHUTDOWN TIMER mode, press the OFF TIMER button again.
- By turning off this signal, the shutdown timer is off.

TURNING OFF THE HEATER

- Press the power button to turn off the heater.
- Fire Lamp is turned off and combustion is stopped.
- After combustion stops, the burner motor will continue to run for approximately 5 minutes to cool down safely.

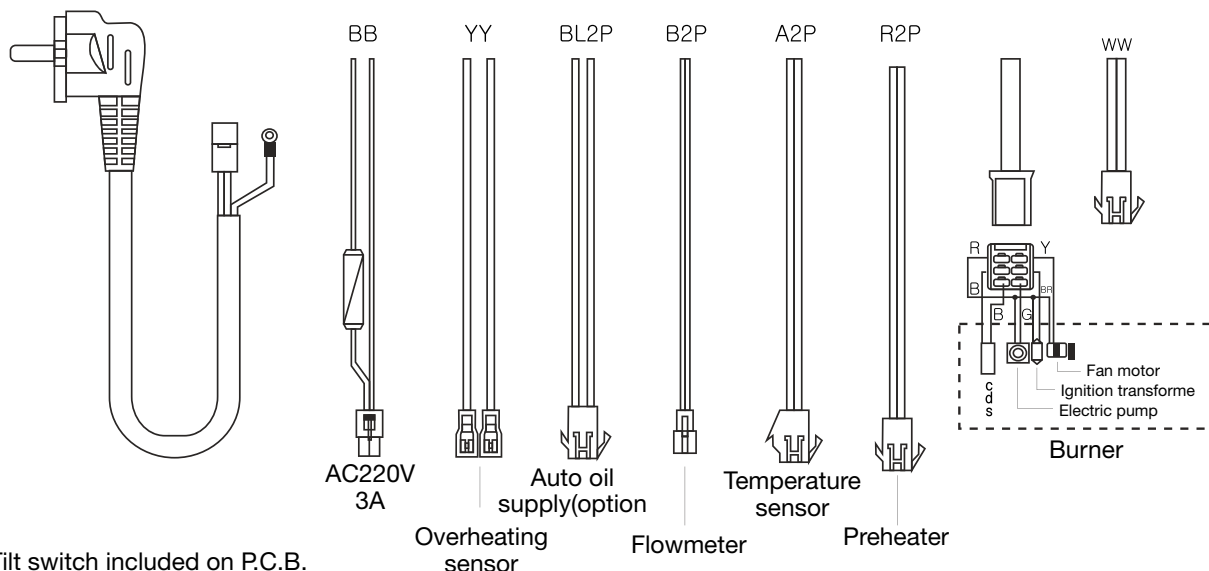
IMPORTANT :

Never unplug the power cord to turn off the heater. Doing so may damage the burner.

ELECTRIC WIRING DIAGRAM / SPECIFICATION

WIRING DIAGRAM

(Black: B, Yellow: Y, Green: G, Ash: A, Red: R, Brown: BR, White W, BLUE: BL)



* Tilt switch included on P.C.B.

SPECIFICATION

Model	TIB-09	TIB-16	TIB-22
Fuel	Diesel	Diesel	Diesel
Fuel consumption max. (L/h)	0.89	1.41	1.96
Heating capacity (kW/h)	9.0	16.0	23.0
Electricity (ACV/Hz)	220/50	220/50	220/50
Power consumption operation (W)	40	40	60
Dimension (WxDxH) (mm)	940 x 310 x 1020	1280 x 310 x 1036	1365 x 370 x 1403
Tank capacity (L)	25	45	80
Weight (kg)	42	54	85

CHECKLIST BEFORE SERVICE REQUEST

The front control panel shows following case.

ERROR CODE TABLE

Code	Trouble	Check list	Corrective measure
E1 Misfire	Ignition failure	<ul style="list-style-type: none"> Lack of fuel There is air in the oil pipe Phototube is polluted 	<ul style="list-style-type: none"> Fill the oil Extract the air Clean the phototube
E2 Phototube	Phototube fault Residual fire detected	<ul style="list-style-type: none"> Check phototube is loosen or fault Immediate turning off after combustion 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnect or replacement It is not fault, restart again
E3 Indoor temperature sensor	Temperature sensor fault	<ul style="list-style-type: none"> Check the temperature sensor socket is loosen 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the socket and restart
E4 Overheating temperature sensor	Overheating	<ul style="list-style-type: none"> Check fire damage from burner internal flame Check the wiring condition of thermal protection sensor 	<ul style="list-style-type: none"> Request the service if damaged by fire Connect the wiring and restart
E6 Lack of fuel	Lack of fuel	<ul style="list-style-type: none"> Lack of fuel 	<ul style="list-style-type: none"> Fill the oil and restart

- When E1 -E6 code is occurred, check the cause and take action, then restart to operate normally. When code is occurred, push the On/Off button 2 times to operate normally.
- Refer to the page 9 for instructions on air vent. Request for service if the following symptoms appear, and after taking actions in below table are failed.

Symptom	Check list	Corrective measure
All control panel lamps are off	<ul style="list-style-type: none"> - Power outage - Power plug unplugged - Blown fuse" 	<ul style="list-style-type: none"> - Connect to power supply - Replace the fuse"
Heater turns off and on repeatedly	<ul style="list-style-type: none"> - 'Time' mode is set (check lamp indicator) 	<ul style="list-style-type: none"> - Switch to 'Temperature' mode
Heater operates without flow indication	<ul style="list-style-type: none"> - Flowmeter wiring is loose 	<ul style="list-style-type: none"> - Reconnect the wiring and restart
Smoky smell during initial operation	<ul style="list-style-type: none"> - Burning of foreign substances inside the gasket 	<ul style="list-style-type: none"> - Smell will disappear within 1-2 hours
Strong smell of oil	<ul style="list-style-type: none"> - Heater turned off immediately after use - Oil spilled during refueling" 	<ul style="list-style-type: none"> - Let heater run for at least 1 more minute - Clean spilled oil"
Indoor temperature reading is too high	<ul style="list-style-type: none"> - Temperature sensor at back may have shifted inside the heater 	<ul style="list-style-type: none"> - Reposition the sensor correctly

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

- NIEMALS andere Kraftstoff als hochgradigen (Bio-)Diesel verwenden. NIEMALS BENZIN VERWENDEN. Der Einsatz von Benzin kann zu unkontrollierbaren Flammen und einem zerstörerischen Brand führen.
- Füllen Sie das Heizgerät NICHT nach und warten Sie es NICHT, wenn er brennt oder noch heiß ist. Schalten Sie das Heizgerät immer aus, wenn Sie Kraftstoff in den Tank füllen.
- Beachten Sie beim Umgang mit Kraftstoff alle relevanten Sicherheitshinweise. Lagern und transportieren Sie den Brennstoff ausschließlich in den dazu bestimmten Tanks und Kanistern.
- Bewahren Sie den Brennstofftank NICHT neben des Heizgeräts auf.
- Lagern Sie den Brennstoff IMMER an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort (Sonnenlicht schadet der Qualität). Achten Sie darauf, dass der Brennstoff nicht Hitze oder extremen Temperaturunterschieden ausgesetzt wird.
- NUR 220/230 V Netzstrom verwenden. Eine falsche Spannung kann einen Brand oder Stromschlag verursachen. Das Netzkabel des Geräts darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Beschädigte Netzkabel müssen unverzüglich durch einen autorisierten Wartungsservice ersetzt werden.
- Fassen Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen an. Dies kann zu einem Kurzschluss, einem Brand oder zu Lebensgefahr führen.
- Das Netzkabel NICHT verlängern, indem Sie zusätzliche Kabel oder Stecker anschließen. Unsachgemäß hergestellte Verbindungen können zu Kurzschlüssen, Stromschlägen oder Bränden führen.
- Stellen Sie das Heizgerät so auf, dass er sich mit der Vorderseite minimal 1,5 Meter von Mauern, Gardinen, Möbeln, Sprühdose und Gas Zylinder befindet. Um den Heizkörper herum muss ein Abstand von 20 cm zu allen Seiten und mindestens 1,5 m über dem Heizkörper eingehalten werden.
- Nutzen Sie das Heizgerät NICHT in der unmittelbaren Umgebung von Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder ähnlicher Räume. Das Heizgerät darf niemals nass werden. Wasser kann einen Kurzschluss und/oder einen Brand verursachen.
- Nutzen Sie das Heizgerät NICHT in staubigen Räumen. Nutzen Sie das Heizgerät NIEMALS an Stellen, an denen schädliche Gase oder Dämpfe vorhanden sein können (z. B. Auspuffgase oder Lackdämpfe).
- Dieses Heizgerät NICHT in schlecht belüfteten Räumen oder geschlossenen Räumen nutzen. IMMER eine ausreichende Belüftung sicherstellen (z. B. in offenen Räumen, in denen die Luft 1-2 Mal pro Stunde ausgetauscht wird). Dieses Heizgerät darf nicht in Wohnräumen oder Schlafzimmern verwendet werden.
- IMMER sicherstellen, dass alle Personen, die sich im selben Raum wie das Heizgerät aufhalten, über die Notwendigkeit einer effizienten und ausreichenden Belüftung informiert sind.

- Das Heizgerät NICHT abdecken. Die Heizung darf nicht abgedeckt werden, es besteht Brandgefahr. Nutzen Sie die Heizung NICHT zum Trocknen von Kleidung. Die Lamellen des Heizgeräts werden heiß.
- Bleiben Sie NICHT zu lange neben des Gerät stehen.
- Kinder NICHT mit dem Heizgerät spielen oder sich in dessen Nähe aufhalten lassen.
- Das Heizgerät NICHT in Höhen über 1.000 m nutzen.
- Ein in Betrieb befindliches Heizgerät NICHT bewegen. Schalten Sie das Heizgerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät transportieren. Das Heizgerät NICHT auf einen instabilen oder geneigten Untergrund stellen.
- Das Heizgerät NICHT abschalten, indem die Stromversorgung unterbrochen oder der Netzstecker gezogen wird. Verwenden Sie immer den Netzschalter am Gerät oder die EIN/AUS-Taste auf der Fernbedienung.
- Entfernen Sie selbst KEINE Komponenten aus dem Heizgerät. Wenden Sie sich bezüglich einer eventuellen Reparatur IMMER an Ihren Händler.
- Wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Heizgerät muss an einem trockenen Ort im Innenbereich gelagert werden. Am Besten decken Sie das Heizgerät mit der mitgelieferten Abdeckung ab. Lagern Sie das Gerät nicht in besonders feuchten Räumen, um mögliche Korrosion zu vermeiden, die letztendlich zu Fehlfunktionen führen kann.

Vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben.

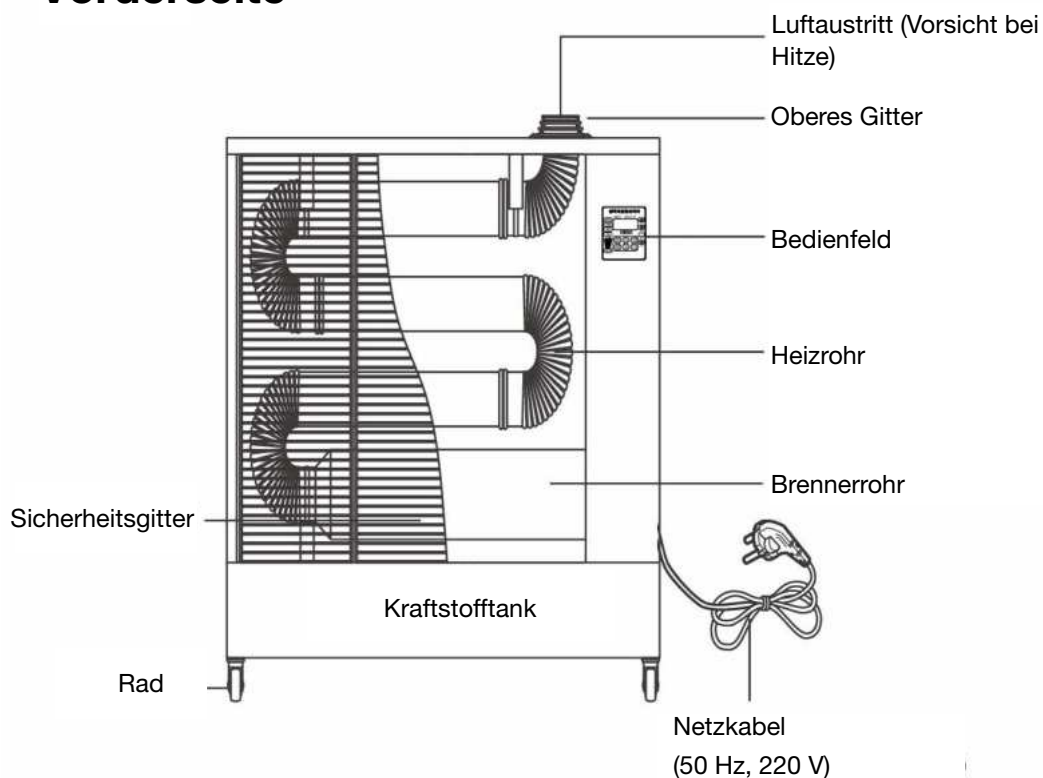
- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen.
- Bitte bewahren Sie dieses Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu einer Fehlfunktion, einem Ausfall, einem unerwarteten Unfall oder zu einer potenziellen Gefahr führen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen geeignet, sofern diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Nutzung des Geräts eingewiesen werden.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



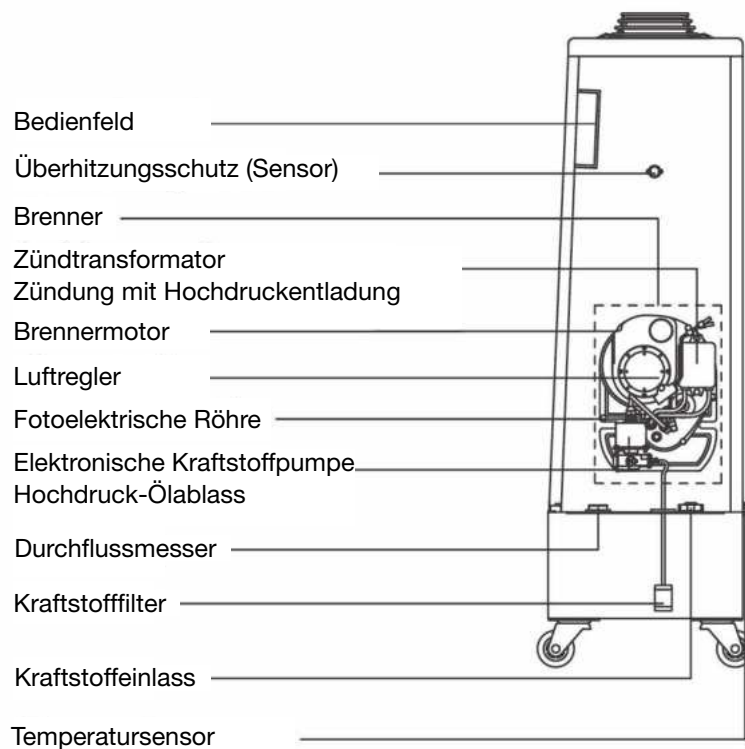
Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt EU-weit nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Defekte elektrische Geräte und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Stellen Sie sicher, dass nach Möglichkeit ein effektives Recycling erfolgt. Bitten Sie Ihre Gemeindeverwaltung oder Ihren Händler um fachkundigen Rat zum Thema Recycling.

NAME DER TEILE

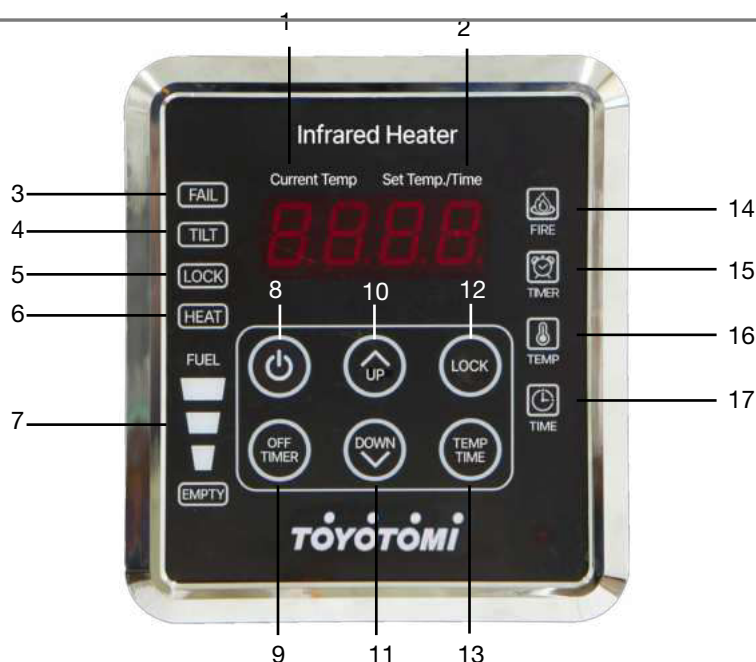
Vorderseite



Seite



BETRIEBSSCHALTER UND ANZEIGE



1. RAUMTEMPERATUR:

Diese LED zeigt die in der Nähe des Heizelements gemessene Temperatur an, die von der Raumtemperatur abweichen kann.

2. TEMPERATUR / ZEIT EINSTELLEN:

Diese LED zeigt die ausgewählte Temperatur- oder Zeiteinstellung an.

3. FEHLER:

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der Brenner während des Betriebs ausfällt oder unerwartet abschaltet.

4. KIPP:

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn das Heizgerät gekippt ist oder der Kippmodus aktiviert ist.

5. SPERR:

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der Sperrmodus aktiviert ist.

6. HEIZUNG:

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn das Heizgerät überhitzt ist.

7. KRAFTSTOFFANZEIGE:

Die dreistufige Leuchte zeigt den aktuellen Kraftstoffstand an, bis der Tank leer ist.

8. EIN / AUS-TASTE:

Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein und aus. Einmal drücken, um das Gerät einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.

9. AUSSCHALT-TIMER:

Mit dieser Taste wird der AUSSCHALT-TIMER aktiviert oder deaktiviert.

10. AUF:

Mit dieser Taste wird die eingestellte TEMPERATUR oder ZEIT erhöhen.

11. AB:

Mit dieser Taste wird die eingestellte TEMPERATUR oder ZEIT verringert.

12. SPERR:

Diese Taste dient zum Sperren oder Entsperrern des Displays. Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Anzeige zu sperren. Um die Sperre aufzuheben, halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt.

13. TEMPERATUR / ZEIT:

Mit dieser Taste können Sie den gewünschten Betriebsmodus auswählen: TEMPERATUR-Modus oder ZEIT-Modus.

14. FEUER:

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der Brenner in Betrieb ist.

15. TIMER:

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der AUSSCHALT-TIMER-Funktion aktiviert ist.

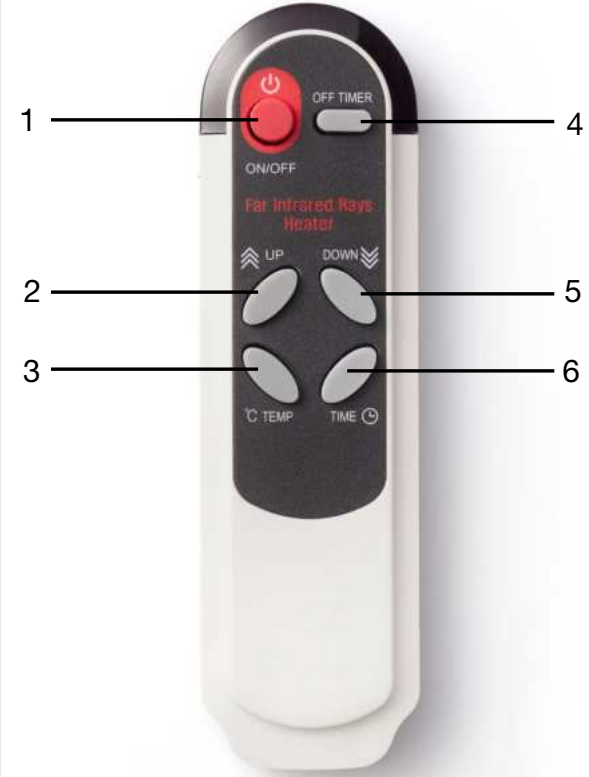
16. TEMP.:

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der TEMPERATUR-Modus aktiv ist.

17. ZEIT:

Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der ZEIT-Modus aktiv ist.

FERNBEDIENUNG



1 EIN-AUS:
Schaltet das Gerät ein oder aus.

2. AUF:
Erhöht die TIMER-Zeit und stellt die Temperatur ein.

3. °C TEMP.:
Im TEMP-Einstellmodus in °C: Die Temperatur kann mit den ▲▼Tasten in Schritten von 1 °C eingestellt werden (im Bereich von 0 bis 40 °C).

4. AUSSCHALT-TIMER:
Stellen Sie den AUSSCHALT-TIMER in Schritten von einer Stunde auf maximal 24 Stunden ein (verwenden Sie die AUF-/AB-Tasten, um die Zeit einzustellen).

5. AB:
Nachlässt die TIMER-Zeit und stellt die Temperatur ein.

6. ZEIT:
Im ZEIT-Einstellmodus: Die Temperatur kann mit den ▲▼ Tasten in Schritten von 5 Minuten eingestellt werden (im Bereich von 5 bis 25 Minuten).

AUSTAUSCH DER BATTERIEN IN DER FERNBEDIENUNG



Schieben Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung auf.

Legen Sie zwei AA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-). Schließen Sie anschließend die Abdeckung sicher.

Setzen Sie die Fernbedienung niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus.

SICHERHEITSVORKEHRUNG

- Bitte lesen Sie diesen Abschnitt „Sicherheitshinweise“ vor der Verwendung sorgfältig durch. Dieses Handbuch soll Ihnen dabei helfen, das Produkt sicher und korrekt zu verwenden. Sie dient auch Ihrer Sicherheit und dem Schutz Ihres Eigentums vor Schäden.
- Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für den zukünftigen Gebrauch an einem sicheren Ort auf.



GEFAHR

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.




WARNUNG


Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder erheblichen Sachschäden führen.



VORSICHT


Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.


 Nicht verwenden

 Befolgen Sie die Anweisungen

 Erdung erforderlich, um Stromschläge zu vermeiden

 Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose

 Nicht zerlegen

 Nicht berühren

ÜBERPRÜFUNG VOR DER VERWENDUNG



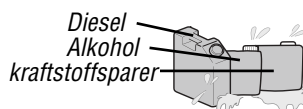
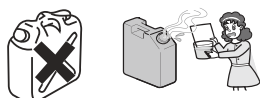
WARNUNG

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Nur Diesel verwenden. Verwenden Sie keine flüchtigen Brennstoffe wie Benzin oder minderwertiges Kerosin, da dies zu einer Brandgefahr führen kann. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie in der Nähe des Heizgeräts keine Verdüner, Sprays oder andere Substanzen, die entzündliche Gase entwickeln. Lassen Sie keine unter Druck stehenden Behälter in der Nähe des Heizgeräts stehen, da dies zu einer Explosion führen kann.
---	--



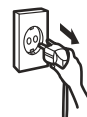
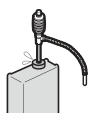
Was ist schlechter Diesel?

<ul style="list-style-type: none"> Diesel mit starkem Geruch oder gelber Verfärbung. 	<ul style="list-style-type: none"> Dieseldieselkraftstoff, der bereits verwendet wurde oder über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt war.
<ul style="list-style-type: none"> Dieseldieselkraftstoff, der während der Lagerung mit Wasser oder Staub verunreinigt wurde. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel, der mit Additiven wie Rostschutzmitteln oder anderen Verbindungen gemischt wurde.




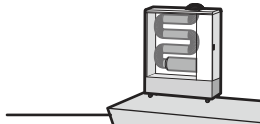
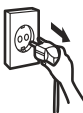

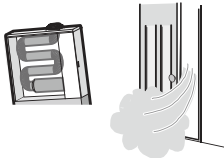

WARNUNG

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Das Heizgerät vor dem Nachfüllen von Brennstoff immer vollständig löschen. Andernfalls besteht Brandgefahr. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät vollständig ausgeschaltet ist, wenn Sie den Raum verlassen. Der unbeaufsichtigte Betrieb in einem geschlossenen Raum kann aufgrund von Sauerstoffmangel zu Erstickung führen.
<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie das Heizgerät nur auf ebenen und waagerechten Flächen. Bei Verwendung auf einer schrägen Fläche kann das Gerät umfallen und Unfälle oder Schäden verursachen. 	<ul style="list-style-type: none"> Bei ungewöhnlicher Verbrennung das Heizgerät bitte sofort ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



LEISTUNG



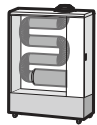


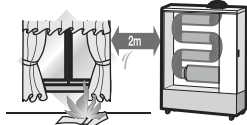


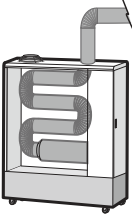





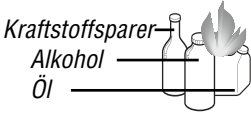
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Keinen Wasserkocher oder Topf auf die Abluftöffnung stellen, da dies zu einem Brand führen kann. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Das Heizgerät nicht in einer erhöhten Position installieren. Wenn es herunterfällt, kann es einen Brand verursachen. 
<ul style="list-style-type: none"> Wenn Sie das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen den Netzstecker. Wenn Sie das Gerät angeschlossen lassen, kann es zu unerwarteten Unfällen kommen. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Bitte keine Fremdkörper in das Heizgerät einführen. Dies kann zu einem Brand oder einer Fehlfunktion führen. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Das Heizgerät nicht an windigen Orten, beispielsweise neben oder vor einer Tür, installieren. Wind kann zum Umkippen des Geräts führen, wodurch die Gefahr von Bränden oder Verbrennungen erhöht wird. 	<ul style="list-style-type: none"> Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und stellen Sie sicher, dass das Heizgerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen aufgestellt wird. Andernfalls besteht Brandgefahr. 

Bei Verwendung nach längerer Lagerung entfernen Sie bitte Staub vor dem Gebrauch. Dies kann sonst zu einem Brand führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM BETRIEB


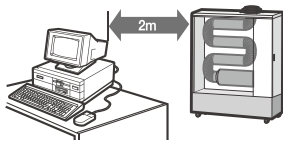
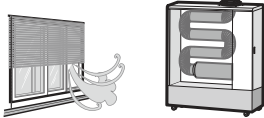
WARNUNG

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Wenn das Heizgerät in Betrieb ist, wird es sehr heiß. Halten Sie Kinder vom Gerät fern und lassen Sie sie nicht das vordere Schutzgitter berühren, da dies zu Verbrennungen führen kann.  	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Berühren Sie die Oberseite oder das Sicherheitsgitter nicht, während das Heizgerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Diese Teile bleiben heiß und können Verbrennungen verursachen. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Für ausreichend Belüftung sorgen: Lüften Sie den Raum mindestens zweimal pro Stunde. Verwenden Sie das Heizgerät NICHT in schlecht oder unbelüfteten Räumen. Eine längere Verwendung ohne Belüftung kann Kopfschmerzen oder andere gesundheitliche Probleme verursachen.  	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen wie Vorhängen. Halten Sie einen Mindestabstand von 2 m zu brennbaren Materialien ein, da es sonst zu einem Brand kommen kann. 

<ul style="list-style-type: none"> Der Abluftkamin muss in geschlossenen oder beengten Räumen ordnungsgemäß installiert werden. Durchmesser des Kamins: 100 mm Installieren Sie ein T-Rohr innerhalb von 5 m vom Auslass. Verwenden Sie nicht mehr als zwei Biegungen und stellen Sie sicher, dass der Kamin im Freien installiert und nach unten geneigt ist, um das Eindringen von Regenwasser zu verhindern. 	<ul style="list-style-type: none"> Halten Sie beim Herausziehen des Netzsteckers den Stecker fest – ziehen Sie nicht am Netzkabel und berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen. Dies kann zu einem Stromschlag, einem Kurzschluss oder einem Feuer führen.  
<ul style="list-style-type: none"> Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu modifizieren. Nicht autorisierte Reparaturen können zu Bränden oder Fehlfunktionen führen und die Gewährleistung erlischt. 	<ul style="list-style-type: none"> Das Heizgerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist. Dies kann zu einer Brandgefahr führen. 
<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie das Heizgerät nicht für Gartenarbeiten, zum Trocknen von Kleidung oder für ähnliche Zwecke. Dies kann zu einem Brand führen. 	<ul style="list-style-type: none"> Niemals Chemikalien in der Nähe oder im Inneren des Heizgeräts verwenden. Dies kann zu einem Brand oder einer Fehlfunktion führen. <p><i>Kraftstoffsparener</i> <i>Alkohol</i> <i>Öl</i></p> 

BETRIEBSANLEITUNG

Richtlinien zur korrekten Verwendung

<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie vor der Reinigung des Heizgeräts, ob Öl austritt. Andernfalls kann es zu Bränden oder unangenehmen Gerüchen kommen. 	<ul style="list-style-type: none"> Halten Sie das Heizgerät von Haushaltsgeräten fern, da elektromagnetische Störungen zu Funktionsstörungen führen können. 
<ul style="list-style-type: none"> Lüften Sie den Raum mindestens zweimal pro Stunde. Verwenden Sie das Gerät nicht in unbelüfteten Räumen. Bei längerem Gebrauch kann mangelnde Belüftung zu Kopfschmerzen oder gesundheitlichen Beschwerden führen. 	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie das Heizgerät nicht in Bereichen, in denen Chlor vorhanden ist, da dies zu Korrosion und Fehlfunktionen führen kann.
<ul style="list-style-type: none"> Betreiben Sie das Heizgerät in einem offenen und gut belüfteten Bereich, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten. 	<ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie den Reflektor regelmäßig, um Schmutzansammlungen zu vermeiden. Für eine optimale Heizleistung reinigen Sie das Gerät mindestens einmal pro Woche.

So wird der Kraftstofftank befüllt

⚠️ WARNUNG

- Das Heizgerät vor dem Nachfüllen von Brennstoff immer vollständig löschen.
- Bitte verwenden Sie ausschließlich Dieseldieselfkraftstoff – keine anderen Kraftstoffe.
- Den Tank nicht überfüllen. Überlaufender Dieseldieselfkraftstoff kann eine Brandgefahr darstellen.
- Wenn die Warnleuchte für niedrigen Brennstoffstand blinkt, schaltet sich das Heizgerät automatisch nach zehn Minuten aus, wenn kein Brennstoff nachgefüllt wird.

<ul style="list-style-type: none"> • Öffnen Sie den Tankdeckel. • Den Ölfilter nicht entfernen. Der Betrieb des Heizgeräts ohne Ölfilter kann zu Fehlzündungen oder zum Erlöschen des Heizgeräts führen, da Fremdstoffe in das Kraftstoffsystem gelangen können. 	<ul style="list-style-type: none"> • Füllen Sie den Tank mit einer Pumpe bis zur Markierung „FULL“ am Durchflussmesser mit Diesel.  <p>Ölpender</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie den Tankdeckel und wischen Sie verschütteten Dieseldieselfkraftstoff im Bereich des Tanks ab.
--	---	---

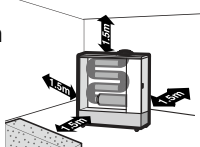

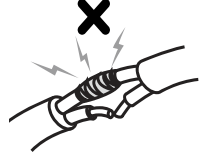
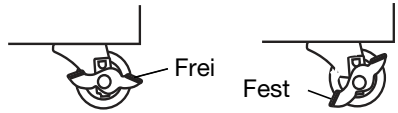
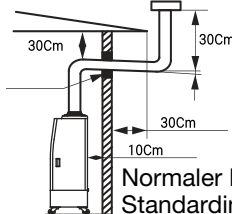
HINWEIS:

Dieses Heizgerät wurde während des Herstellungsprozesses getestet, daher kann bei der Lieferung eine geringe Menge Diesel im Kraftstofftank verbleiben.

INSTALLATION UND ÜBERPRÜFUNG DES PRODUKTS

INSTALLATION

Bitte bewahren Sie den Verpackungskarton und die Produktabdeckung für eine langfristige Lagerung auf.

<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Aufstellungsort für die Heizleistung des Produkts geeignet ist. • Installieren Sie das Heizgerät in der Mitte des Raumes und stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von 1,5 m um das Gerät keine Hindernisse befinden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bewahren Sie den Kraftstoffbehälter vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützt auf. Eine langfristige Einwirkung kann die Reinheit und Effizienz des Diesels beeinträchtigen. 
<ul style="list-style-type: none"> • Installieren Sie das Produkt in der Nähe einer Steckdose in einem gut belüfteten Bereich. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel – verwenden Sie kein Verlängerungskabel. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie das Heizgerät auf einen ebenen, stabilen Boden und arretieren Sie die Rollen, um ein Verrutschen zu verhindern.  <p>Frei Fest</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Bei Verwendung des Heizgeräts in Innenräumen muss ein Kamin installiert werden. Wenn der Kamin durch brennbare Materialien verläuft, muss er mit einer mindestens 3 cm dicken, nicht brennbaren Isolierung abgedeckt werden. • Der Kamin sollte aus Edelstahl gefertigt sein: • Für Modelle 200 und 290: Durchmesser 75 mm • Für andere Modelle: Durchmesser von 100 mm • Installieren Sie ein T-Rohr am Ende des Abluftkanals innerhalb von 5 m und leiten Sie es mit maximal zwei Biegungen ins Freie.  <p>Normaler Kamin Standardinstallation</p>	

TÄGLICHE INSPEKTION

<ul style="list-style-type: none"> • Bitte überprüfen und reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde. Der Brenner ist auf die Leistung des Produkts abgestimmt. Bitte nehmen Sie keine manuellen Einstellungen vor. Falls eine Einstellung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. • Überprüfen Sie die Abluftöffnung auf Anzeichen von Rußablagerungen. • Überprüfen Sie die Brennkammer und das Heizrohr auf Korrosion oder Beschädigungen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie den Kraftstofftank auf Undichtigkeiten. • Wenn sich Staub auf dem Wärmereflektor angesammelt hat, reinigen Sie ihn gründlich, um die Effizienz zu erhalten. • Nur an einer Steckdose mit 220 V / 50 Hz verwenden. • Reinigen Sie den Netzstecker regelmäßig, mindestens alle sechs Monate.
--	--

WARNUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Produkts immer den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gerät erst nach vollständiger Abkühlung mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel oder einem trockenen Handtuch.
- Gießen Sie kein Wasser direkt auf das Produkt – dies kann zu einem Stromschlag oder einer Beschädigung des Geräts führen.

REGELMÄSSIGE INSPEKTION

- Brennkammer und Heizrohr: Einmal jährlich auf Rußablagerungen prüfen und reinigen.
- Kraftstofftank (innen): Einmal jährlich durch eine Sichtprüfung auf Verunreinigungen prüfen.
- Unterer Wärmereflektor: Einmal jährlich auf Korrosion oder Verschmutzungen prüfen und reinigen.
- Räder: Monatlich auf Beschädigungen oder Verschleiß prüfen.

PRODUKTBETRIEB

STECKEN SIE DEN NETZSTECKER EIN UND ÜBERPRÜFEN SIE DEN KRAFTSTOFFSTAND.

Hinweis

- Beim Einschalten kann ein leichter Rauchgeruch auftreten. Dieser verschwindet, wenn das Gerät 1 bis 2 Stunden lang läuft, da es sich um den Geruch von Fremdstoffen in den internen Dichtungen handelt.
- Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, zeigt das Display „Check“, „Refill“, „E6“ und einen periodischen Piepton an. In diesem Fall müssen Sie den Betrieb sofort einstellen und Kraftstoff nachfüllen.



GERÄT EINSCHALTEN

- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Heizgerät einzuschalten.
- Set Temp/Time wird angezeigt.
- Entlüften Sie das Gerät nach der Installation zunächst.

SO WIRD DAS GERÄT ENTLÜFTET

Die Entlüftung erfolgt automatisch. Nach dem Einschalten ist keine manuelle Entlüftung erforderlich (ausgenommen Stromausfall während des Betriebs) oder bei Fehler E1 und E6, da dies automatisch erfolgt. Zur Information: Die manuelle Entlüftung funktioniert wie folgt. Bevor Sie das Gerät durch Betätigen des Netzschalters in Betrieb nehmen, drehen Sie die Entlüftungsschraube des Brenners um drei Umdrehungen nach links. Drücken Sie den Netzschalter und schließen Sie die Entlüftungsschraube etwa 4 Sekunden nach dem Piepton.

AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS

- Drücken Sie TEMP/TIME, um zwischen dem TEMPERATUR-Modus und dem ZEIT-Modus umzuschalten.

TEMPERATURMODUS

- Drücken Sie die AUF- oder AB-Tasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
 - Die Temperatur kann in Schritten von 1 °C in einem Bereich von 0 °C bis 40 °C eingestellt werden.
 - Wenn die AKTUELLE Temperatur höher als die EINGESTELLTE Temperatur ist, schaltet sich das Heizgerät automatisch aus, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist.
 - Das Heizgerät wird eingeschaltet, wenn die eingestellte Temperatur 2 °C über der Raumtemperatur liegt.
- * Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, blinkt die numerische Anzeige FND 4 Sekunden lang und leuchtet dann 1 Sekunde lang auf. Dieser Zyklus wiederholt sich.

ZEIT-MODUS

- Drücken Sie die AUF- oder AB-Tasten, um die gewünschte Betriebsdauer einzustellen.
- Die Zeit kann in 5-Minuten-Schritten von 5 bis 25 Minuten eingestellt werden.
- In diesem Modus arbeitet das Heizgerät in Intervallen: Sie läuft für die ausgewählte Zeit, pausiert dann 10 Minuten lang und wiederholt diesen Zyklus kontinuierlich.
- Beispiel: Wenn die eingestellte Zeit 20 Minuten beträgt, wird das Heizgerät 20 Minuten lang betrieben, dann 10 Minuten lang pausiert und dieser Zyklus wiederholt sich.

SPERRMODUS

- Halten Sie die Lock-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Sperrmodus zu aktivieren.
- Wenn der SPERRMODUS aktiv ist, sind alle anderen Tasten deaktiviert, um eine unbeabsichtigte Bedienung zu verhindern.
- Um den SPERRMODUS zu deaktivieren, halten Sie die LOCK-Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt.

AUSSCHALT-TIMER-MODUS / AUS-TIMER-MODUS

- Drücken Sie die Taste OFF TIMER, um den Ausschalttimer einzustellen.
- Die Leuchte flackert und auf dem Display wird die zuvor eingestellte Zeit angezeigt.
- Drücken Sie die AUF- oder AB-Taste, um den Ausschalttimer einzustellen.
- Die Zeit kann in Schritten von einer Stunde zwischen 1 und 24 Stunden eingestellt werden.
- Wenn die TIMER-Anzeige aufleuchtet, ist der Abschalt-Timer aktiv.
- Um den ABSCHALT-TIMER-Modus zu deaktivieren, drücken Sie erneut die OFF TIMER-Taste.
- Durch Ausschalten dieses Signals wird der Abschalt-Timer deaktiviert.

GERÄT AUSSCHALTEN

- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Heizgerät einzuschalten.
- Die Feuer-Leuchte ist ausgeschaltet und die Verbrennung ist beendet.
- Nach Beendigung der Verbrennung läuft der Brennermotor noch etwa 5 Minuten weiter, um sicher abzukühlen.

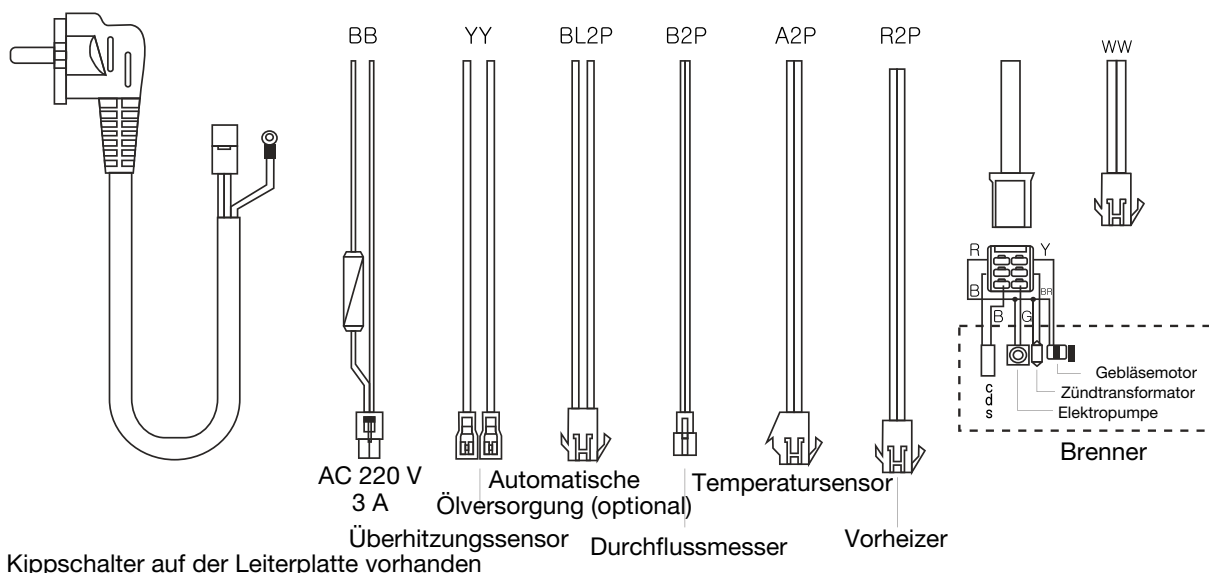
WICHTIG:

Ziehen Sie niemals den Netzstecker, um das Heizgerät auszuschalten. Dies kann zu Schäden am Brenner führen.

VERDRAHTUNGSDIAGRAMM / TECHNISCHE DATEN

VERDRAHTUNGSDIAGRAMM

(Schwarz: B, Gelb: Y, Grün: G, Beige: A, Rot R, Braun: BR, Weiß W, BLAU: BL)



TECHNISCHE DATEN

Modell	TIB-09	TIB-16	TIB-22
Brennstoff	Diesel	Diesel	Diesel
Kraftstoffverbrauch max. (L/h)	0,89	1,41	1,96
Heizkapazität (kW/h)	9,0	16,0	23,0
Elektrizität (ACV/Hz)	220/50	220/50	220/50
Energieverbrauch Betrieb (W)	40	40	60
Abmessungen (BxTxH) (mm)	940 x 310 x 1020	1280 x 310 x 1036	1365 x 370 x 1403
Tankkapazität (L)	25	45	80
Gewicht (kg)	42	54	85

CHECKLISTE VOR EINER KUNDENSERVICEANFRAGE

Das vordere Bedienfeld zeigt folgenden Fall an.

FEHLERCODE-TABELLE

Code	Fehler	Checklist	Korrekturmaßnahme
E1 Fehlzündung	Zündungsfehler	<ul style="list-style-type: none"> • Kraftstoffmangel • Es befindet sich Luft in der Ölleitung. • Fotoröhre ist verunreinigt 	<ul style="list-style-type: none"> • Öl einfüllen • Entlüften • Fotoröhre reinigen
E2 Fotoröhre	Fotoröhren-Fehler Restbrand erkannt	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Fotoröhre locker ist oder einen Defekt aufweist. • Sofortiges Ausschalten nach der Verbrennung 	<ul style="list-style-type: none"> • Erneut anschließen oder austauschen • Dies ist kein Fehler. Erneut starten
E3 Raumtemperatursensor	Fehler des Temperatursensors	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Steckverbindung des Temperatursensors locker ist. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stecken Sie den Stecker ein und starten Sie das Gerät neu.
E4 Überhitzung Temperatursensor	Überhitzung	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob durch die innere Flamme des Brenners Brandschäden entstanden sind. • Überprüfen Sie den Zustand der Verkabelung des Wärmeschutzsensors. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bei Brandschäden den Service anfordern • Schließen Sie die Verkabelung an und starten Sie das Gerät neu.
E6 Kraftstoffmangel	Kraftstoffmangel	<ul style="list-style-type: none"> • Kraftstoffmangel 	<ul style="list-style-type: none"> • Öl auffüllen und neu starten

- Wenn der Code E1 - E6 auftritt, überprüfen Sie die Ursache und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen. Starten Sie anschließend das Gerät neu, um den normalen Betrieb wiederherzustellen. Wenn ein Code angezeigt wird, drücken Sie die EIN/AUS-Taste zweimal, um den normalen Betrieb fortzusetzen.
- Anweisungen zur Entlüftung finden Sie auf Seite 9. Bitte wenden Sie sich an den Kundenservice, wenn folgenden Symptome auftreten und die in der folgenden Tabelle aufgeführten Maßnahmen nicht zum Erfolg führen.

Fehler	Checklist	Korrekturmaßnahme
Alle Kontrollleuchten sind ausgeschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> - Stromausfall - Netzstecker nicht eingesteckt - Sicherung durchgebrannt" 	<ul style="list-style-type: none"> - Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an - Ersetzen Sie die Sicherung"
Das Heizgerät schaltet sich wiederholt ein und aus.	<ul style="list-style-type: none"> - ZEIT-Modus ist eingestellt (Kontrollleuchte überprüfen). 	<ul style="list-style-type: none"> - In den Temperatur-Modus wechseln
Das Heizgerät funktioniert ohne Durchflussanzeige	<ul style="list-style-type: none"> - Verkabelung des Durchflussmessers ist locker. 	<ul style="list-style-type: none"> - Schließen Sie die Verkabelung wieder an und starten Sie das Gerät neu.
Rauchgeruch bei der ersten Inbetriebnahme	<ul style="list-style-type: none"> - Verbrennen von Fremdkörpern innerhalb der Dichtung 	<ul style="list-style-type: none"> - Der Geruch verschwindet innerhalb von 1-2 Stunden.
Starker Ölgeruch	<ul style="list-style-type: none"> - Heizgerät schaltet sich unmittelbar nach Gebrauch aus - Beim Befüllen wurde Öl verschüttet 	<ul style="list-style-type: none"> - Lassen Sie die Heizung mindestens 1 weitere Minute laufen. - Verschüttetes Öl entfernen
Gemessene Innentemperatur ist zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"> - Der Temperatursensor an der Rückseite hat sich möglicherweise im Heizgerät verschoben. 	<ul style="list-style-type: none"> - Sensor richtig neu positionieren

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- N'utilisez que du (bio)diesel de qualité supérieure. **NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE.** L'utilisation d'essence peut provoquer des flammes incontrôlables et un incendie dévastateur.
- **NE PAS** remplir ni entretenir le chauffage lorsqu'il brûle ou qu'il est encore chaud ; toujours éteindre le chauffage lorsque vous ajoutez du carburant dans le réservoir.
- Respectez scrupuleusement toutes les consignes de sécurité lors de la manipulation du carburant. Conservez le combustible exclusivement dans des réservoirs et bidons adaptés.
- **NE** rangez **PAS** le réservoir de combustible près de chauffage.
- Conservez le combustible **TOUJOURS** dans un endroit frais, sec et sombre (la lumière solaire dégrade la qualité du combustible). Veillez à ce que le combustible ne soit pas exposé à la chaleur ou à des écarts de température extrêmes.
- Utilisez uniquement une alimentation électrique en 220/230 V. Une tension incorrecte peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Branchez le cordon d'alimentation uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre.
- Tout cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé immédiatement par un centre de maintenance agréé.
- **NE PAS** manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un court-circuit, un incendie ou un risque mortel.
- N'utilisez **PAS** de rallonge ni de connecteur pour allonger le cordon d'origine. Des connexions mal réalisées peuvent entraîner un court-circuit, une électrocution ou un incendie.
- Installez la face avant de l'appareil à au moins 1,5 mètre de toute paroi, rideau, meuble, aérosol ou bouteille de gaz. Laissez un espace libre d'au moins 20 cm tout autour de l'appareil et de 1,5 mètre au-dessus.
- **NE** utilisez **PAS** ce chauffage dans les environs immédiats d'un bain, douche, d'une piscine ou espaces similaires. Veillez à ce que l'appareil ne soit jamais exposé à l'eau. L'humidité peut provoquer un court-circuit et/ou un départ de feu.
- N'utilisez **PAS** le chauffage dans des pièces poussiéreuses. N'utilisez **JAMAIS** le chauffage dans des endroits où il peut y avoir des gaz ou fumées nocives (p. ex. gaz d'échappement ou émanations de peinture).
- N'utilisez **PAS** cet appareil dans des pièces mal ventilées ou confinées. Assurez-vous **TOUJOURS** d'une ventilation suffisante (par exemple, en l'utilisant dans des espaces ouverts où l'air est renouvelé 1 à 2 fois par heure). Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des espaces de vie ou des chambres à coucher.
- Veillez **TOUJOURS** à ce que toute personne présente dans la même pièce comprenne l'importance d'une ventilation efficace et suffisante.

- NE PAS couvrir le chauffage. Ne couvrez pas l'appareil, il y a un risque d'incendie. N'utilisez PAS le chauffage pour sécher les vêtements. Attention, les volets du chauffage deviennent chauds.
- NE demeurez PAS longtemps à proximité du chauffage.
- Ne laissez PAS les enfants jouer avec l'appareil ni à proximité de celui-ci.
- N'utilisez PAS l'appareil à une altitude supérieure à 1 000 mètres.
- Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Éteignez-le et débranchez-le avant de le déplacer. N'installez PAS l'appareil sur un support instable ou incliné.
- Ne coupez PAS l'alimentation de l'appareil en débranchant la prise ou en interrompant le courant. Utilisez toujours le bouton d'alimentation présent sur l'écran de l'appareil ou le bouton ON/OFF de la télécommande.
- NE retirez PAS vous-même les composants de l'appareil de chauffage. Contactez TOUJOURS votre revendeur pour toute réparation éventuelle.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation.
- Entrez toujours l'appareil dans un endroit sec et à l'intérieur. L'idéal est de le couvrir avec la housse fournie. Évitez les lieux particulièrement humides, afin de prévenir toute corrosion pouvant entraîner des dysfonctionnements.

Merci d'avoir acheté notre produit.

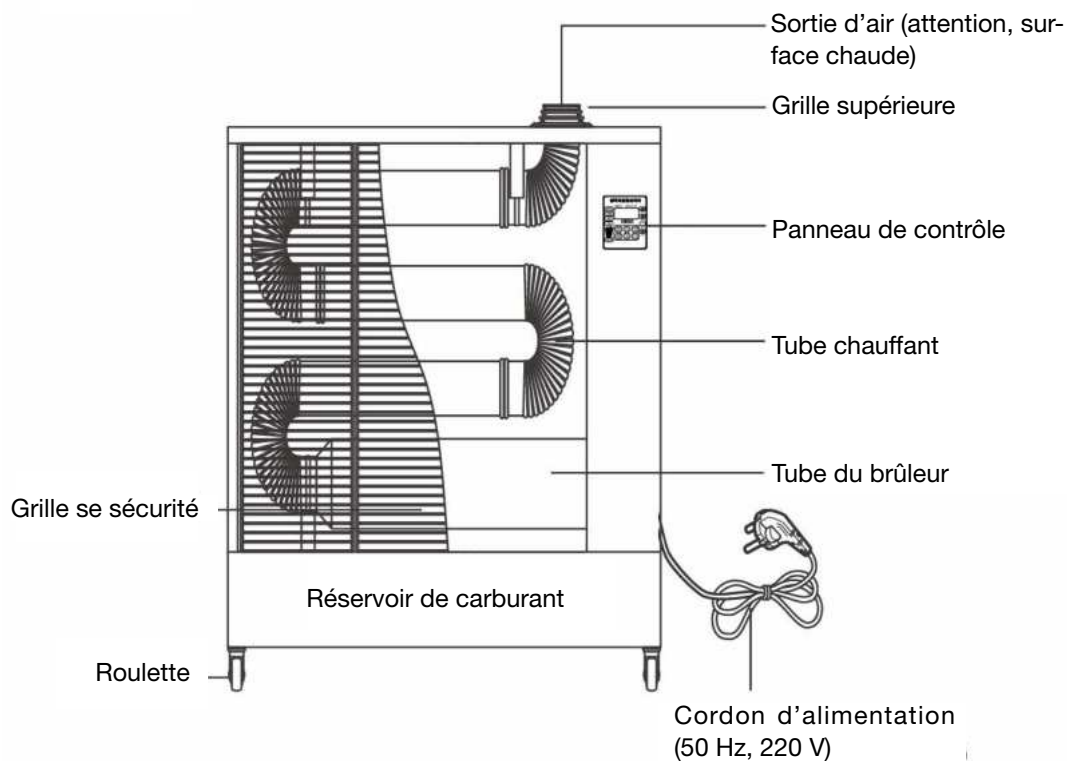
- Avant toute utilisation, lisez attentivement ce manuel afin d'en assurer un usage approprié.
- Conservez ce guide d'utilisation pour toute consultation ultérieure.
- Une mauvaise utilisation peut entraîner une défaillance, un incident ou représenter un danger.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne pas laisser les enfants en bas âge jouer avec l'appareil.



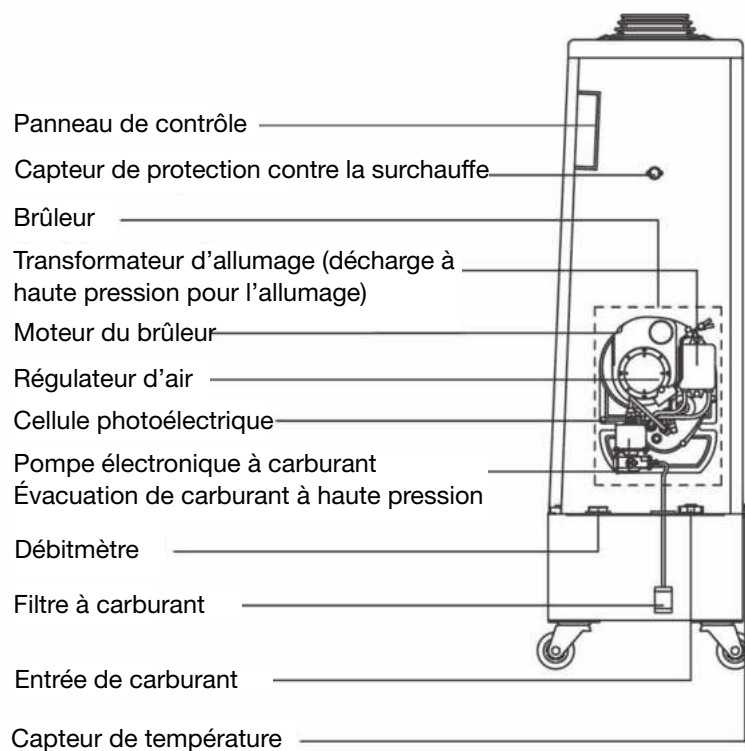
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers, dans toute l'UE. Ne pas jeter vos appareils électriques avec vos ordures ménagères. Prière de les déposer dans les lieux de dépôt prévus à cet effet. Pour plus d'informations concernant le recyclage, veuillez votre distributeur ou les autorités locales.

NOM DES PIÈCES

Avant



Côté



COMMANDES ET AFFICHAGE



1. TEMPÉRATURE AMBIANTE :

Cette DEL affiche la température mesurée à proximité de l'appareil. Elle peut différer de la température ambiante réelle de la pièce.

2. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE / LA DURÉE :

Cette DEL indique la température ou la durée de fonctionnement sélectionnée.

3. ÉCHEC :

Ce témoin s'allume en cas de dysfonctionnement ou d'arrêt imprévu du brûleur pendant le fonctionnement.

4. INCLINAISON :

Ce témoin s'allume si l'appareil est penché ou si le mode inclinaison est activé.

5. VERROUILLER :

Ce témoin s'allume lorsque le verrouillage du panneau de commande est activé.

6. CHALEUR :

Ce témoin s'allume en cas de surchauffe de l'appareil.

7. JAUGE CARBURANT :

Les trois voyants indiquent le niveau actuel de carburant jusqu'à épuisement du réservoir.

8. MARCHE / ARRÊT :

Ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil. Appuyez une fois pour l'allumer, une seconde fois pour l'éteindre.

9. MINUTERIE D'ARRÊT :

Ce bouton active ou désactive la fonction de minuterie d'arrêt automatique (OFF TIMER).

10. HAUT :

Appuyez pour augmenter la TEMPÉRATURE ou la DURÉE sélectionnée.

11. BAS :

Appuyez pour diminuer la TEMPÉRATURE ou la DURÉE sélectionnée.

12. VERROUILLER :

Ce bouton active ou désactive le verrouillage du panneau. Maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller, puis de nouveau 3 secondes pour déverrouiller.

13. TEMPÉRATURE / DURÉE :

Ce bouton permet de sélectionner le mode de fonctionnement souhaité : soit le mode TEMPÉRATURE, soit le mode DURÉE.

14. INCENDIE :

Ce témoin s'allume lorsque le brûleur est en fonctionnement.

15. MINUTERIE :

Ce témoin s'allume lorsque la fonction de MINUTERIE D'ARRÊT est activée.

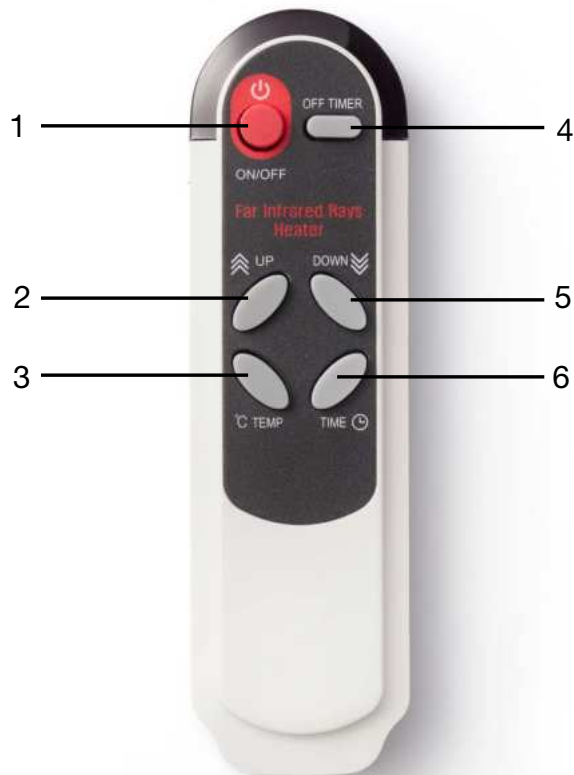
16. TEMP :

Ce témoin s'allume lorsque le mode TEMPÉRATURE est actif.

17. DURÉE :

Ce témoin s'allume lorsque le mode DURÉE est actif.

COMMANDE À DISTANCE



1 MARCHE-ARRÊT :

Allumez ou éteignez l'appareil.

2. HAUT :

Augmentez la température ou la durée réglé.

3. °C TEMP :

En mode « °C TEMP »: les réglages s'effectuent par paliers de 1 °C, entre 0 et 40 °C▲▼.

4. MINUTERIE D'ARRÊT :

Permet de programmer l'arrêt automatique par tranches d'une heure, jusqu'à 24 heures. Utilisez les boutons HAUSSE ou BAISSÉ pour ajuster la durée.

5. BAS :

Diminuez la température ou la durée réglé.

6. DURÉE :

En mode « DURÉE »: Les réglages s'effectuent par tranches de 5 minutes, entre 5 et 25 minutes. ▲▼

REMPACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE



Faites glisser le couvercle du compartiment situé à l'arrière de la télécommande.

Insérez deux piles AA en respectant les polarités (+/-). Refermez soigneusement le compartiment.

N'exposez jamais la télécommande à des liquides ou à l'humidité.



MESURES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement cette section « Mesures de sécurité » avant toute utilisation. Ce manuel est conçu pour vous permettre d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité. Il vise également à prévenir les dommages corporels et matériels.
- Conservez-le précieusement pour toute référence future.



DANGER

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves, voire la mort.




AVERTISSEMENT


Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels importants.





ATTENTION

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

 Ne pas utiliser

 Respectez les consignes

 Mise à la terre obligatoire pour éviter tout risque d'électrocution

 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise

 Ne démontez pas l'appareil

 Ne touchez pas

VÉRIFICATION AVANT UTILISATION



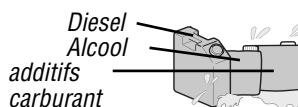
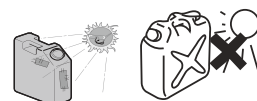
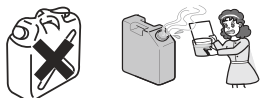
AVERTISSEMENT

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez uniquement du diesel. N'utilisez jamais de carburants volatils tels que l'essence ou du kérosène de mauvaise qualité : cela pourrait provoquer un incendie. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais de diluants, de sprays ou de substances dégageant des gaz inflammables à proximité de l'appareil. Ne laissez jamais de contenants sous pression près du chauffage : cela pourrait entraîner une explosion.
---	--



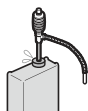
Qu'est-ce qu'un mauvais diesel ?

<ul style="list-style-type: none"> Un diesel dégageant une forte odeur ou présentant une coloration jaune. 	<ul style="list-style-type: none"> Un carburant déjà utilisé ou resté exposé au soleil durant une longue période.
<ul style="list-style-type: none"> Un diesel contaminé par de l'eau ou de la poussière pendant le stockage. 	<ul style="list-style-type: none"> Un carburant mélangé à des additifs comme des agents antirouille ou autres composés chimiques.




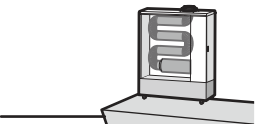
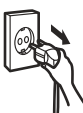

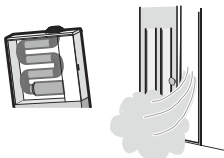

AVERTISSEMENT

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Éteignez toujours complètement l'appareil avant de faire le plein. Ne pas respecter cette consigne peut entraîner un incendie. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le chauffage est entièrement éteint lorsque vous quittez la pièce. Un appareil en fonctionnement dans une pièce confinée et sans surveillance peut entraîner un manque d'oxygène et provoquer un risque de suffocation.
<ul style="list-style-type: none"> Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane et stable. Une surface inclinée ou irrégulière pourrait provoquer sa chute, entraînant des accidents ou des dommages matériels. 	<ul style="list-style-type: none"> En cas de combustion anormale, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le.



PUISSANCE







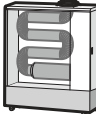
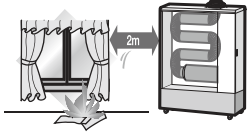
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne placez jamais de bouilloire ou de casserole sur la sortie d'évacuation : cela pourrait provoquer un incendie. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> N'installez jamais l'appareil en hauteur. En cas de chute, cela peut entraîner un départ de feu. 
<ul style="list-style-type: none"> Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le. Laisser l'appareil branché pourrait entraîner des incidents imprévus. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> N'introduisez aucun objet étranger dans l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie ou entraîner un dysfonctionnement. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> N'installez pas l'appareil dans un courant d'air, par exemple près d'une porte ou face à celle-ci. Le vent pourrait le faire basculer, augmentant le risque de brûlures ou d'incendie. 	<ul style="list-style-type: none"> Évitez l'exposition directe au soleil et assurez-vous que l'appareil ne soit pas placé à proximité de gaz inflammables. Un non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie. 

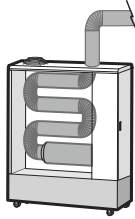











En cas de redémarrage après une longue période de stockage, dépoussiérez soigneusement l'appareil avant utilisation. La poussière accumulée peut entraîner un risque d'incendie.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI




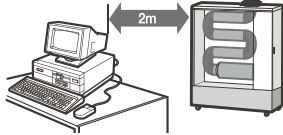

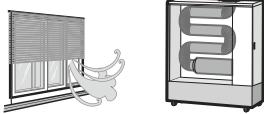
AVERTISSEMENT

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Lorsque l'appareil est en fonctionnement, sa surface devient très chaude. Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas toucher la grille de protection avant, sous peine de brûlures.  	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne touchez pas le dessus de l'appareil ni la grille de protection pendant ou immédiatement après son utilisation : ces parties restent brûlantes et peuvent causer des brûlures. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Assurez une ventilation adéquate : aérez la pièce au moins deux fois par heure. N'utilisez jamais l'appareil dans un espace clos ou mal ventilé. Une utilisation prolongée sans renouvellement d'air peut provoquer des maux de tête ou d'autres troubles de santé.  	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux. Maintenez une distance minimale de 2 mètres entre l'appareil et toute matière combustible pour éviter tout risque d'incendie. 

<ul style="list-style-type: none"> • Dans les espaces fermés, la cheminée d'évacuation doit être correctement installée. • Diamètre requis : 100 mm • Installez un tuyau en T dans un rayon de 5 mètres à partir de la sortie d'évacuation. • Limitez le nombre de coudes à deux maximum. Veillez à ce que le conduit soit orienté vers l'extérieur, avec une pente descendante pour empêcher l'eau de pluie de pénétrer. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Lors du débranchement de l'appareil, tenez toujours la fiche par son corps ; ne tirez jamais sur le cordon et ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique, un court-circuit, ou un incendie.  
 <ul style="list-style-type: none"> • N'essayez jamais de réparer ou de modifier l'appareil vous-même. Toute intervention non autorisée peut provoquer un incendie ou un dysfonctionnement et annule automatiquement la garantie du produit. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Ne déplacez le chauffage pendant qu'il fonctionne. Cela pourrait entraîner un départ de feu. 
 <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas cet appareil pour le jardinage, le séchage du linge ou toute autre activité similaire. Cela pourrait provoquer un incendie. 	 <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez jamais de produits chimiques à l'intérieur ou à proximité de l'appareil. Cela pourrait entraîner un incendie ou un dysfonctionnement. <p style="text-align: right;"> <i>Additifs</i> <i>carburant</i> <i>Alcool</i> <i>Huile</i> </p> 

MODE D'EMPLOI

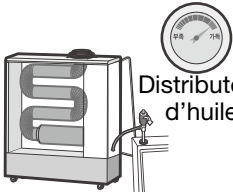
Bonnes pratiques d'utilisation

<ul style="list-style-type: none"> • Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant. Ignorer cette vérification pourrait provoquer un incendie ou une mauvaise odeur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tenez l'appareil à distance des appareils électroménagers : des interférences électromagnétiques pourraient perturber le fonctionnement. 
 <ul style="list-style-type: none"> • Aérez la pièce au moins deux fois par heure. Ne pas utiliser l'chauffage dans des espaces non ventilés. Une ventilation insuffisante durant une utilisation prolongée peut entraîner des maux de tête ou d'autres problèmes de santé. 	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement contenant du chlore : cela risquerait de provoquer de la corrosion et un dysfonctionnement.
<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez toujours l'appareil dans un espace bien ventilé et ouvert afin de garantir une sécurité optimale. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez régulièrement le réflecteur pour éviter l'accumulation de saletés. Pour un rendement thermique optimal, effectuez ce nettoyage au moins une fois par semaine.

Comment remplir le réservoir de carburant

⚠ AVERTISSEMENT

- Éteignez toujours complètement l'appareil avant de faire le plein.
- N'utilisez que du diesel ; tout autre carburant est strictement interdit.
- Ne remplissez jamais le réservoir au-delà de sa capacité maximale. Tout débordement de diesel présente un risque d'incendie.
- Lorsque le témoin de niveau bas de carburant clignote, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes si aucun réapprovisionnement n'a été effectué.

<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrez le couvercle du réservoir. • Ne retirez pas le filtre à carburant. Utiliser l'appareil sans filtre peut provoquer des ratés à l'allumage ou l'arrêt du brûleur en raison de l'introduction de particules dans le circuit. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilisez une pompe pour remplir le réservoir avec du diesel jusqu'au repère « FULL » sur le débitmètre. 	<ul style="list-style-type: none"> • Refermez soigneusement le couvercle du réservoir et essuyez toute trace de carburant autour de la zone de remplissage.
---	---	--

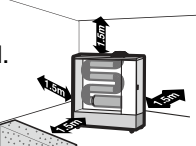

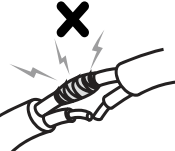
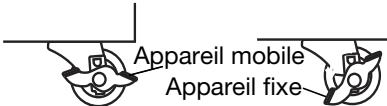
REMARQUE :

Chaque appareil est testé en usine. Il est donc possible qu'un léger résidu de diesel soit présent dans le réservoir à la livraison.

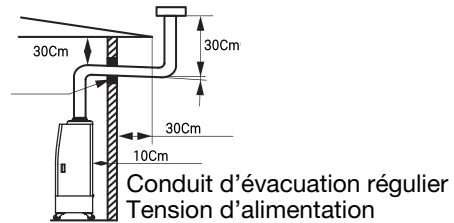
INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'APPAREIL

INSTALLATION

Conservez le carton d'emballage et la housse pour un éventuel stockage longue durée.

<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que la surface d'installation soit adaptée à la puissance calorifique de l'appareil. • Installez l'appareil au centre de l'espace à chauffer, en veillant à maintenir un rayon libre de 1,5 mètre autour de celui-ci. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gardez le réservoir de carburant à l'abri de la lumière directe du soleil ou de toute autre source de chaleur. Une exposition prolongée nuit à la qualité et à l'efficacité du diesel. 
<ul style="list-style-type: none"> • Installez l'appareil à proximité d'une prise électrique, dans un espace bien ventilé. Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni ; n'utilisez jamais de rallonge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posez l'appareil sur un sol plat et stable, puis verrouillez les roues pour éviter tout déplacement involontaire. 

- Si l'appareil est utilisé en intérieur, l'installation d'une cheminée est obligatoire. Lorsque le conduit traverse un matériau inflammable, isolez-le à l'aide d'un matériau non inflammable d'au moins 3 cm d'épaisseur.
- Utilisez un conduit en acier inoxydable.
- Pour les modèles 200 et 290 : diamètre 75 mm
- Pour les autres modèles : diamètre 100 mm
- Installez un tuyau en T à l'extrémité de la sortie d'évacuation (à moins de 5 mètres), puis orientez-le vers l'extérieur avec maximum deux coudes, en veillant à une pente descendante pour éviter l'infiltration d'eau de pluie.



VÉRIFICATION QUOTIDIENNE

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Procédez à ces vérifications uniquement lorsque l'appareil est éteint et débranché. Le brûleur est préalablement calibré en usine pour un rendement optimal. N'effectuez aucun réglage vous-même. En cas de besoin, contactez le service après-vente. • Vérifiez l'évacuation des fumées : absence de suie ou d'obstruction. • Contrôlez la chambre de combustion et le tube chauffant : pas de corrosion ni de dommage. | <ul style="list-style-type: none"> • Inspectez les alentours du réservoir à la recherche d'éventuelles fuites de carburant. • Nettoyez soigneusement le réflecteur thermique si de la poussière s'est accumulée. • Branchez l'appareil uniquement sur une prise 220 V / 50 Hz. • Nettoyez la fiche d'alimentation au moins une fois tous les six mois. |
|--|--|

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise. Avant tout nettoyage, débranchez l'appareil. Attendez que l'appareil ait totalement refroidi, puis utilisez un chiffon doux avec un détergent neutre ou une serviette sèche.
- Ne versez jamais d'eau directement sur l'appareil. Cela pourrait provoquer une électrocution ou endommager les composants.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE RECOMMANDÉ

- Chambre de combustion et tube chauffant : vérifiez l'accumulation de suie et nettoyez une fois par an.
- Réservoir de carburant (intérieur) : effectuez un contrôle visuel annuel pour détecter toute contamination.
- Réflecteur thermique inférieur : nettoyez une fois par an et inspectez chaque mois pour détecter toute usure ou corrosion.
- Roues : Inspectez mensuellement la présence de dommages ou d'usure.

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

BRANCHEZ LA FICHE D'ALIMENTATION ET VÉRIFIEZ LE NIVEAU DE CARBURANT.

Remarque

- Une légère odeur de fumée peut être perçue au démarrage. Elle disparaît après 1 à 2 heures d'utilisation continue, le temps que les résidus présents dans les joints internes soient éliminés.
- Si le niveau de carburant est insuffisant, le message Check, Refill, E6 s'affiche à l'écran, accompagné d'un signal sonore régulier. Dans ce cas, arrêtez l'appareil et procédez immédiatement au remplissage.



ALLUMER LE CHAUFFAGE

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le chauffage.
- L'écran affichera Set Temp/Time.
- Après l'installation, retirez d'abord l'air.

PURGE DE L'AIR (MISE EN SERVICE)

La ventilation est effectuée automatiquement. La purge d'air est automatique après la mise sous tension (sauf en cas de panne de courant ou d'erreur E1 ou E6). Dans ces cas, une purge manuelle peut être nécessaire : Avant d'allumer l'appareil, dévissez trois tours la vis de purge d'air du brûleur. Appuyez sur le bouton d'alimentation. Dès que vous entendez un « bip » (au bout de ~4 secondes), revissez la vis de purge.

SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

- Appuyez ensuite sur le bouton TEMP/TIME pour alterner entre le mode TEMPÉRATURE et le mode DURÉE.

MODE TEMPÉRATURE

- Appuyez sur le bouton UP (Bas) ou DOWN (Haut) pour fixer la température souhaitée.
- La température peut être réglée par paliers de 1 °C, dans une plage allant de 0 °C à 40 °C.
- Lorsque la température ambiante dépasse la température programmée, le chauffage s'éteint automatiquement dès que la température souhaitée est atteinte.
- L'appareil se met en marche uniquement si la température définie est supérieure d'au moins 2 °C à la température ambiante.

※ Une fois la température cible atteinte, l'affichage numérique clignote pendant 4 secondes, reste fixe pendant 1 seconde, puis répète ce cycle.

MODE DURÉE

- Appuyez sur les boutons UP (Haut) ou DOWN (Bas) pour régler la durée de fonctionnement souhaitée.
- Le réglage s'effectue par paliers de 5 minutes, entre 5 et 25 minutes.
- En mode Durée, l'appareil fonctionne par cycles : il chauffe pendant la durée programmée, fait ensuite une pause de 10 minutes, puis redémarre selon le même intervalle.
- Exemple : Si vous réglez l'appareil sur 20 minutes, il fonctionnera pendant 20 minutes, s'arrêtera 10 minutes, puis reprendra automatiquement ce cycle.

MODE VERROUILLAGE

- Appuyez sur le bouton Verrouillage et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer le mode VERROUILLAGE.
- Une fois activé, tous les autres boutons sont désactivés afin d'éviter toute manipulation involontaire.
- Pour désactiver ce mode, appuyez à nouveau sur le bouton LOCK pendant 2 secondes.

MODE MINUTERIE D'ARRÊT

- Appuyer sur le bouton OFF TIMER (Minuterie d'arrêt) pour régler la minuterie d'arrêt.
- Le voyant de la minuterie clignote et l'écran affiche la durée précédemment réglée.
- Appuyez sur le bouton UP (Haut) ou DOWN (Bas) pour régler la minuterie d'arrêt.
- Le temps peut être réglé par paliers de 1 heure, de 1 à 24 heures.
- Lorsque l'indicateur TIMER est allumé, la minuterie est active.
- Pour désactiver la minuterie d'arrêt, appuyez à nouveau sur le bouton OFF TIMER.
- Le voyant s'éteint et la minuterie est désactivée.

ÉTEINDRE LE CHAUFFAGE

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le chauffage.
- Le voyant de flamme s'éteint et la combustion s'arrête.
- Après l'extinction de la flamme, le moteur du brûleur continue de tourner pendant environ 5 minutes pour permettre un refroidissement sécurisé.

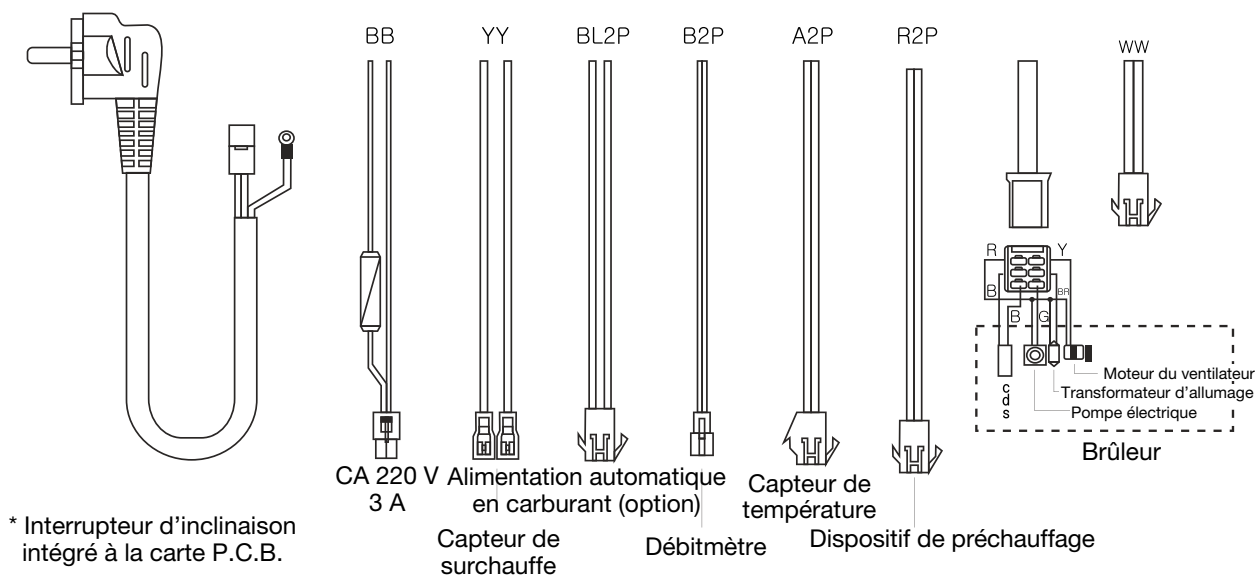
IMPORTANT :

Ne débranchez jamais l'appareil pour l'éteindre. Cela peut endommager le brûleur.

SCHÉMA DE CÂBLAGE / SPÉCIFICATION

SCHÉMA DE CÂBLAGE

(Noir : B, Jaune : Y, Vert : G, Cendre : A, Rouge R, Marron : BR, Blanc W, BLEU : BL)



SPÉCIFICATION

Modèle	TIB-09	TIB-16	TIB-22
Carburant	Diesel	Diesel	Diesel
Consommation de combustible max. (l/h)	0,89	1,41	1,96
Capacité de réchauffement (kW/h)	9,0	16,0	23,0
Électricité (CA V / Hz)	220/50	220/50	220/50
Opération de consommation d'énergie (W)	40	40	60
Dimensions (l x P x H) (mm)	940 x 310 x 1020	1280 x 310 x 1036	1365 x 370 x 1403
Tank capacity (l)	25	45	80
Poids (kg)	42	54	85

LISTE DE VÉRIFICATION AVANT DEMANDE DE SERVICE

Affichage du panneau de commande et diagnostic des anomalies.

TABLEAU DES CODES D'ERREUR

Code	Anomalie	Causes possibles	Solutions
E1 Défaut d'allumage	Échec à l'allumage	<ul style="list-style-type: none"> Manque de carburant Présence d'air dans le circuit Cellule photo défectueuse ou encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> Faire le plein Purger l'air Nettoyer le phototube
E2 Cellule photo	Défaut ou desserrage de la cellule Feu résiduel détecté	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier ou remplacer la cellule Si l'arrêt est immédiat après allumage 	<ul style="list-style-type: none"> Rebrancher ou remplacer Ce n'est pas un défaut, redémarrer simplement
E3 Capteur de température intérieure	Défaut du capteur de température	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier si la prise du capteur de température est desserrée 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnecter correctement la prise, puis redémarrer l'appareil
E4 Surchauffe du capteur de température	Surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier si des dommages causés par la flamme interne du brûleur sont visibles Contrôler l'état du câblage du capteur de protection thermique 	<ul style="list-style-type: none"> Si des dégâts dus à la chaleur sont constatés, contactez le service après-vente Reconnecter le câblage et redémarrer
E6 Manque de carburant	Manque de carburant	<ul style="list-style-type: none"> Manque de carburant 	<ul style="list-style-type: none"> Faire l'appoint de carburant, puis redémarrer l'appareil

- En cas d'affichage d'un code E1 à E6, identifiez la cause du dysfonctionnement, appliquez les mesures correctives, puis redémarrez pour un retour au fonctionnement normal. Lorsque l'un de ces codes apparaît, appuyez deux fois sur le bouton Marche/Arrêt pour relancer l'appareil.
- Reportez-vous à la page 9 pour les instructions de purge d'air. Si les symptômes suivants apparaissent et que les mesures décrites dans le tableau ci-dessous ne résolvent pas le problème, contactez le service technique.

Symptôme	Causes possibles	Solutions
Tous les voyants du panneau de commande sont éteints	<ul style="list-style-type: none"> Coupure de courant Prise d'alimentation débranchée Fusible grillé" 	<ul style="list-style-type: none"> La brancher Remplacez le fusible"
L'appareil s'éteint et se rallume en continu	<ul style="list-style-type: none"> Mode « Durée » activé (vérifier le voyant) 	<ul style="list-style-type: none"> Basculer sur le mode « Température »
L'appareil fonctionne, mais sans affichage de débit	<ul style="list-style-type: none"> Câblage du débitmètre mal connecté 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnecter le câblage et redémarrer
Odeur de fumée au démarrage	<ul style="list-style-type: none"> Combustion de résidus dans les joints internes 	<ul style="list-style-type: none"> L'odeur disparaîtra sous 1 à 2 heures
Forte odeur de carburant	<ul style="list-style-type: none"> Appareil éteint trop rapidement après l'usage Débordement de diesel lors du remplissage" 	<ul style="list-style-type: none"> Laisser fonctionner l'appareil encore 1 minute Nettoyer toute trace de carburant répandu"
La température intérieure est trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> Le capteur de température à l'arrière a peut-être bougé à l'intérieur du chauffage 	<ul style="list-style-type: none"> Repositionner correctement le capteur

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- GEEN andere brandstof dan hoogwaardige (bio)diesel gebruiken. **GEBRUIK NOOIT BENZINE**. Gebruik van benzine kan leiden tot oncontroleerbare vlammen waardoor gevaar voor brand ontstaat.
- De kachel niet bijvullen of onderhouden terwijl deze in werking of nog warm is, schakel de kachel altijd uit om brandstof toe te voegen.
- Volg tijdens het werken met brandstof alle relevante veiligheidsinstructies. Bewaar en vervoer de brandstof uitsluitend in de daarvoor bestemde wisseltankjes en jerrycans.
- De brandstoftank NIET naast de kachel opslaan.
- Bewaar de brandstof **ALTIJD** op een koele, droge en donkere plaats (zonlicht tast de kwaliteit aan). Zorg ervoor dat de brandstof niet bloot staat aan hitte of extreme temperatuurverschillen.
- **ALLEEN 220/230 V** netspanning gebruiken. Een onjuiste spanning kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Het netsnoer van het apparaat mag alleen in een geaard stopcontact gestoken worden.
- Beschadigde netsnoeren moeten onmiddellijk vervangen worden door een erkende onderhoudswerkplaats.
- Raak het netsnoer NIET aan met natte handen. Dit kan een kortsluiting, brandgevaar of een risico op een fataal ongeval veroorzaken.
- Het netsnoer NIET langer maken door extra kabel aan te sluiten op het snoer of de stekkers. Slecht gemaakte aansluitingen kunnen een kortsluiting, elektrische schok of brand veroorzaken.
- Plaats de voorkant van de kachel op minimaal 1,5 meter van de muur, gordijnen, meubels, spuitbussen en gasflessen. Er moet minimaal 20 cm vrije ruimte zijn rondom de kachel en ten minste 1,5 meter boven de kachel.
- Gebruik de kachel NIET in natte ruimtes zoals in de nabijheid van een bad, douche, zwembad of soortgelijke ruimtes. Laat de kachel nooit nat worden. Water kan een kortsluiting en/of brand veroorzaken.
- Gebruik de kachel NIET in stoffige ruimtes. Gebruik de kachel **NOOIT** op plaatsen waar schadelijke gassen aanwezig kunnen zijn (zoals uitlaatgassen of verfdampen).
- Gebruik deze kachel NIET in slecht geventileerde kamers of besloten ruimtes. Zorg **ALTIJD** voor voldoende ventilatie (bijv. gebruiken in open ruimtes waar de lucht 1-2 keer per uur ververst wordt). Deze kachel mag niet worden gebruikt in leefruimtes of slaapkamers.
- Zorg er **ALTIJD** voor dat personen die zich in dezelfde ruimte als de kachel bevinden, de noodzaak voor efficiënte en voldoende ventilatie begrijpen.
- Dek de kachel niet af. Als het toetel afgedekt wordt, is er risico op brand. Gebruik de kachel NIET om kleding te drogen. De lamellen van de kachel worden heet.

- Blijf NIET gedurende lange tijd voor de kachel staan.
- Laat kinderen NIET met of in de buurt van de kachel spelen.
- Gebruik de kachel NIET op een hoogte boven 1000 m.
- Verplaats een kachel in werking NIET. Schakel de kachel uit en trek het netsnoer uit het stopcontact voordat u deze verplaatst. Plaats de kachel NIET op een onstabiel of hellend oppervlak.
- Schakel de kachel NIET uit door de voeding uit te schakelen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Gebruik altijd de aan-/uitknop op het scherm van het apparaat of de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening.
- Verwijder zelf GEEN onderdelen van de kachel. Neem voor een eventuele reparatie ALTIJD contact op met uw dealer.
- Trek de stekker uit het stopcontact als de kachel gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden.
- De kachel moet binnen, op een droge plaats bewaard worden. Het is best om de kachel af te dekken met het bijgeleverde zeil. Niet bewaren in vochtige ruimtes, om corrosie te voorkomen, wat na een tijd defecten kan veroorzaken.

Bedankt voor uw aankoop van ons product.

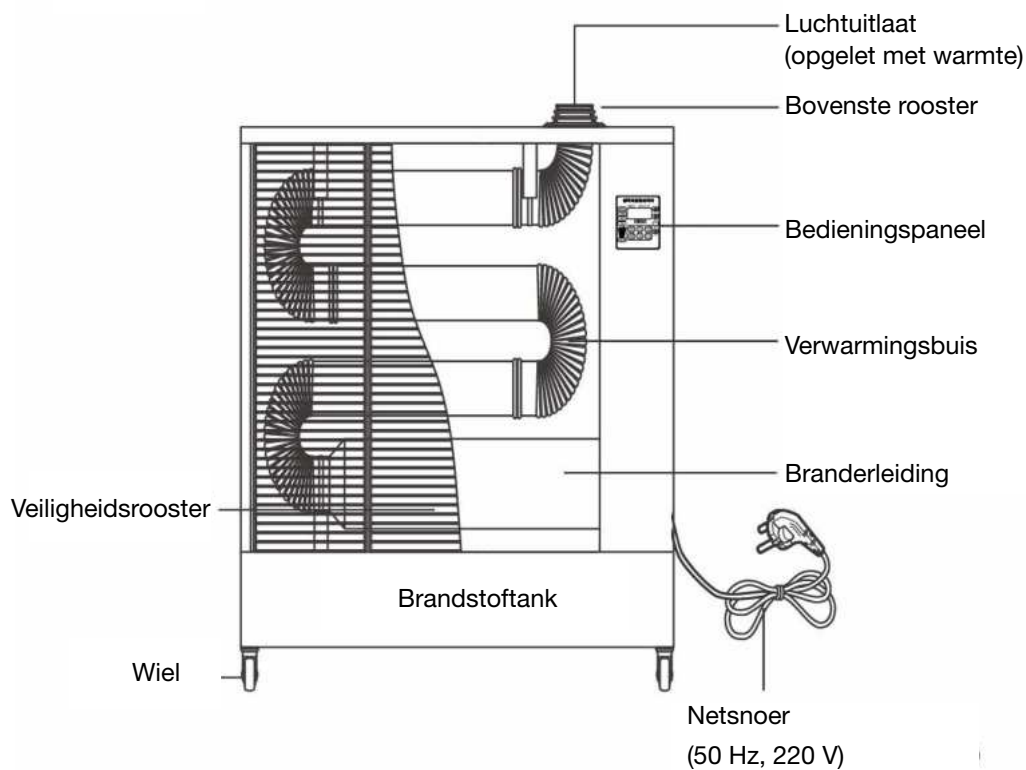
- Lees, voordat u dit product gebruikt, deze gebruiksaanwijzing om een juist gebruik te verzekeren.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Onjuist gebruik van dit product kan leiden tot een defect, storing, onverwacht ongeval en een mogelijk gevaarlijke situatie creëren.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, motorische of mentale mogelijkheden, of het gebrek aan ervaring en kennis, behalve onder toezicht of wanneer ze uitleg betreffende het gebruik van het toestel hebben gekregen van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat zij niet met de machine kunnen spelen.



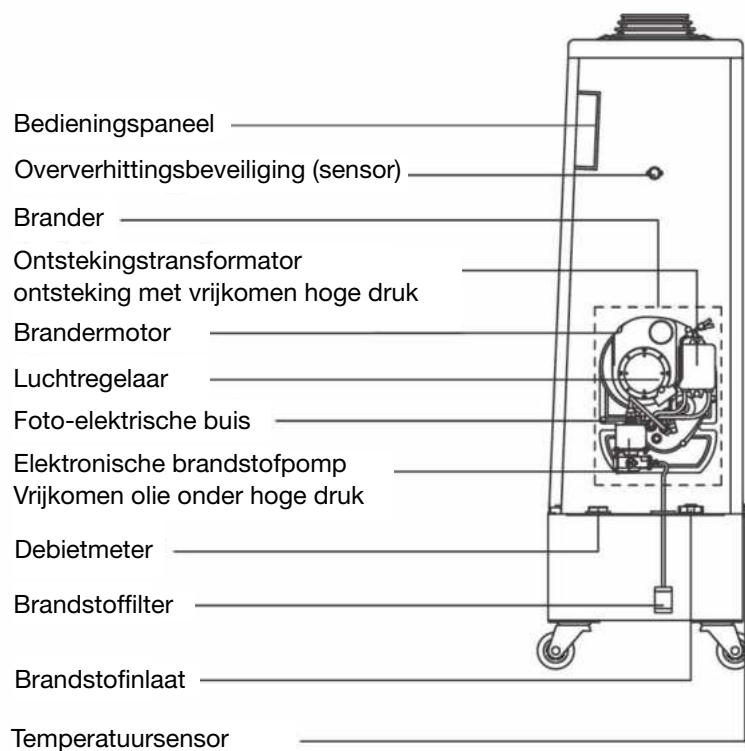
Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet samen met ander huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Defecte elektrische apparaten en batterijen horen niet bij het huisafval. Zorg voor een goede recycling waar mogelijk. Vraag eventueel uw gemeente of uw lokale handelaar voor een deskundig recycling advies.

NAAM VAN DE ONDERDELEN

Voorkant



Zijkant



BEDIENINGSSCHAKELAARS EN SCHERM



1. KAMERTEMPERATUUR:

De LED geeft de temperatuur aan die wordt gemeten in de buurt van de kachel, die kan verschillen van de kamertemperatuur.

2. TEMPERATUUR / TIJD INSTELLEN :

De LED geeft de geselecteerde temperatuurs- of tijdsinstelling weer.

3. STORING :

Het indicatielampje gaat branden bij een storing van de kachel of als de kachel onverwacht uitschakelt tijdens werking.

4. GEKANTELD :

Dit indicatielampje gaat branden als de kachel gekanteld wordt of als kantelmodus wordt geactiveerd.

5. VERGRENDEL:

Dit indicatielampje gaat branden als de vergrendelmodus wordt geactiveerd.

6. VERWARMEN:

Dit indicatielampje gaat branden als de kachel oververhit is.

7. BRANDSTOFMETER:

Deze kolom met drie lampjes geeft het huidige brandstofpeil weer, tot de tank leeg is

8. POWER AAN / UIT:

Deze knop schakelt het apparaat in en uit. Druk een keer om het apparaat in te schakelen; druk opnieuw om het uit te schakelen.

9. UITSCHAKELING VIA TIMER:

Deze knop wordt gebruikt om de functie UITSCHAKELTIMER in of uit te schakelen.

10. OMHOOG:

Deze knop wordt gebruikt om de ingestelde TEMPERATUUR of TIJD te verhogen.

11. OMLAAG:

Deze knop wordt gebruikt om de ingestelde TEMPERATUUR of TIJD te verlagen.

12. VERGRENDEL:

Deze knop wordt gebruikt om het scherm te vergrendelen of ontgrendelen. Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het scherm te vergrendelen. Houd om het te ontgrendelen de knop opnieuw 3 seconden ingedrukt.

13. TEMPERATUUR / TIJD:

Met deze knop kunt u de gewenste bedrijfsmodus selecteren: ofwel TEMPERATUUR modus ofwel TIJD modus.

14. VLAM :

Dit indicatielampje gaat branden als de brander in werking is.

15. TIMER:

Dit indicatielampje gaat branden als de functie UITSCHAKELTIMER actief is.

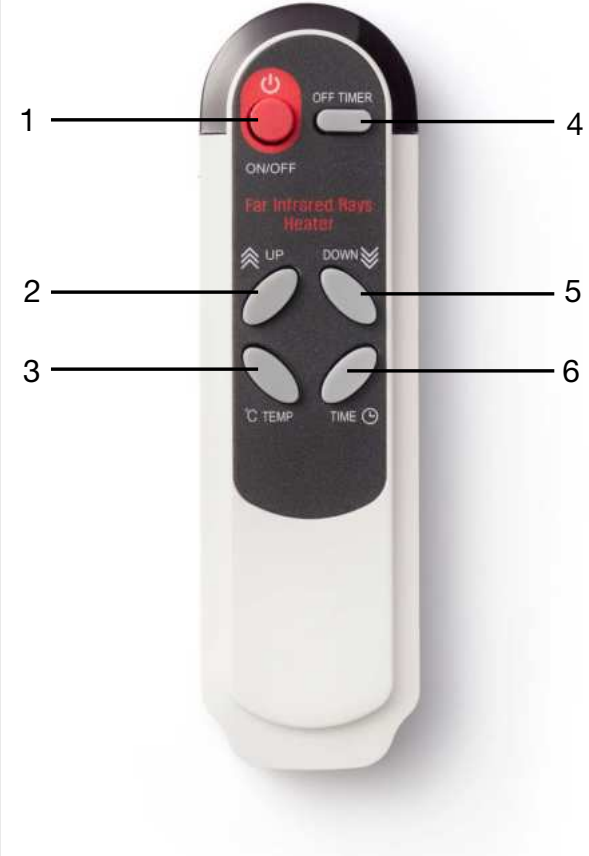
16. TEMP :

Dit indicatielampje gaat branden als de modus TEMPERATUUR actief is.

17. TIJD:

Dit indicatielampje gaat branden als de modus TIJD actief is.

AFSTANDSBEDIENING



1 AAN-UIT:
Schakel het apparaat AAN of UIT.

2 OMHOOG:
verhogen de TIMER tijd en INGESTELDE de temperatuur.

3. °C TEMP:
In de °C TEMP-instelmodus: De temperatuur kan worden ingesteld in stappen van 1°C, met de ▲▼ knoppen (binnen het bereik van 0~40°C).

4. UITSCHAKELING VIA TIMER:
Stel de UITSCHAKELTIMER in stappen van 1 uur op een maximum van 24 uur (Gebruik de knoppen OMHOOG / OMLAAG om de tijd in te stellen).

5. OMLAAG:
Verlaag de TIMER tijd en INGESTELDE de temperatuur.

6. TIJD:
In de TIJD-instelmodus: De tijd kan worden ingesteld in stappen van 5 minuten, met de ▲▼ knoppen (binnen het bereik van 5~25 minuten).

DE AFSTANDSBEDIENING VERVANGEN



Schuif het deksel van het batterijcompartiment op de achterkant van de afstandsbediening open.

Plaats twee AA-batterijen, verzeker dat de polariteit (+/-) juist is en sluit daarna het deksel stevig.

Vermijd het blootstellen van de afstandsbediening aan vloeistoffen of vocht.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Lees dit deel "Veiligheidsmaatregelen" grondig voor gebruik. Deze handleiding is bedoeld om u te helpen om het product veilig en juist te gebruiken. Het is ook gericht op het verzekeren van uw veiligheid en voorkomen van materiële schade.
- Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plaats voor latere raadpleging.



GEVAAR

Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.




WAARSCHUWING

Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of aanzienlijke beschadiging van eigendom.




OPGELET

Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot licht letsel of de beschadiging van eigendom.

 Niet gebruiken

 Volg de instructies

 Aarding vereist om elektrische schokken te voorkomen

 Haal de stekker uit het stopcontact

 Niet demonteren

 Niet aanraken

CONTROLEER VÓÓR GEBRUIK



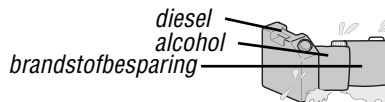
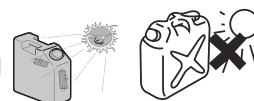
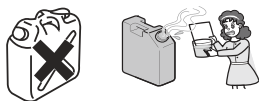
WAARSCHUWING

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Gebruik alleen diesel. Gebruik geen vluchtige brandstoffen zoals benzine of kerosine van lage kwaliteit, dit veroorzaakt brandgevaar. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Gebruik geen thinner, sprays of andere stoffen die brandbare gassen vormen in de buurt van de kachel. Laat geen flessen onder druk achter rond de kachel, dit kan een explosie veroorzaken.
--	---



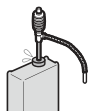
Wat is slechte diesel?

<ul style="list-style-type: none"> Diesel met een sterke geur of gele verkleuring. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel die eerder werd gebruikt of gedurende lange tijd werd blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht.
<ul style="list-style-type: none"> Diesel die werd verontreinigd met water of stof tijdens opslag. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel die werd gemengd met additieven, zoals anti-roestmiddelen of andere bestanddelen.

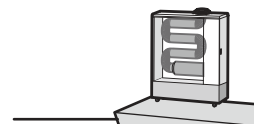


WAARSCHUWING

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Doof de kachel altijd volledig vóór het bijvullen met brandstof. Dit niet doen kan brand veroorzaken. 	<ul style="list-style-type: none"> Verzekert dat de kachel volledig uitgeschakeld is als u de kamer verlaat. Een werkende kachel onbeheerd achterlaten in een besloten ruimte, kan leiden tot verstikking vanwege gebrek aan zuurstof.
<ul style="list-style-type: none"> Gebruik de kachel alleen op platte en rechte oppervlakken. Indien gebruikt op een hellend oppervlak, kan de kachel omvallen en ongevallen of beschadiging van het apparaat veroorzaken. 	<ul style="list-style-type: none"> Schakel in geval van abnormale verbranding, de kachel onmiddellijk uit en koppel deze los van de voedingsbron.
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Plaats geen ketels of potten op de uitlaat — dit kan brand veroorzaken. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Installeer de kachel nooit op hoogte. Als de kachel valt, kan dat brand veroorzaken.



VERMOGEN


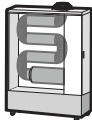
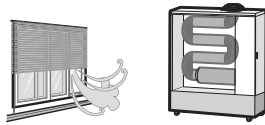
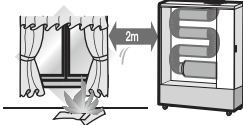
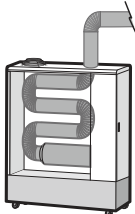
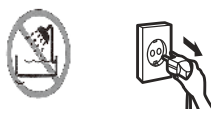












<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Trek de stekker uit het stopcontact als u de kachel gedurende langere tijd niet zult gebruiken, voor de veiligheid. De stekker in het stopcontact laten steken, kan leiden tot onverwachte ongevallen. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Steek geen vreemde voorwerpen in de kachel. Dit kan leiden tot brand of slechte werking. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Installeer de kachel niet op plaatsen met veel tocht, zoals naast of voor een deur. Wind kan ervoor zorgen dat de kachel omkantelt en het risico op brand of brandwonden verhogen. 	<ul style="list-style-type: none"> Vermijd rechtstreeks zonlicht en verzeker dat de kachel niet in de buurt van brandbare gassen wordt geplaatst. Dit niet doen kan brand veroorzaken. 

Bij gebruik na langdurige opslag, verwijder stof vóór gebruik. Dit kan brand veroorzaken.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK


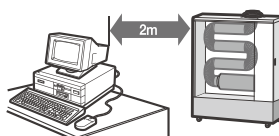

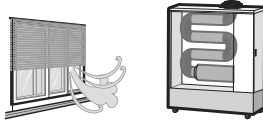
WAARSCHUWING

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Als de kachel in werking is, wordt deze zeer warm. Houd kinderen uit de buurt van de kachel en laat ze het veiligheidsrooster vooraan niet aanraken, omdat dit brandwonden kan veroorzaken. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Raak het bovenste oppervlak van het veiligheidsrooster niet aan terwijl de kachel in werking is of onmiddellijk na het uitschakelen. Deze delen blijven warm en kunnen brandwonden veroorzaken. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Zorg voor voldoende ventilatie: verlucht de kamer minstens twee keer per uur. Gebruik de kachel niet in slecht geventileerde of besloten ruimtes. Langdurig gebruik zonder ventilatie kan hoofdpijn of andere gezondheidsproblemen veroorzaken. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Gebruik de kachel niet in de buurt van brandbare zaken, zoals gordijnen. Behoud een afstand van minimaal 2 meter van brandbare materialen, anders kan dit brand veroorzaken. 
<ul style="list-style-type: none"> De uitlaatleiding moet goed worden geïnstalleerd in afgesloten of besloten ruimtes. Diameter leiding: 100 mm Installeer een T-pijp binnen 5 meter van de uitlaatleiding. Gebruik niet meer dan twee bochten en verzeker dat de uitlaat buiten geïnstalleerd wordt, naar onder hellend, om te voorkomen dat er regenwater in komt. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Houd tijdens het loskoppelen van de kachel, de stekker zelf vast — trek niet aan het netsnoer en raak de stekker niet aan met natte handen. Dit kan een elektrische schok, kortsluiting of brand veroorzaken. 

<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Probeer niet om het apparaat zelf te repareren of aan te passen. Niet goedgekeurde reparaties kunnen brand of defecten veroorzaken en de garantie zal vervallen. 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Verplaats de kachel niet terwijl deze in werking is. Dit kan brandgevaar veroorzaken. 
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik de kachel niet voor tuinieren, het drogen van kleding of gelijkaardige doeleinden. Het kan brand veroorzaken. 	<p></p> <p><i>Brandstofbesparing</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik nooit chemicaliën in de buurt van of in de kachel. Dit kan brand of een defect veroorzaken. <p><i>Alcohol</i> — </p> <p><i>Olie</i> — </p> 

BEDIENINGSHANDLEIDING

Richtlijnen voor juist gebruik

<ul style="list-style-type: none"> • Controleer op olielkken vóór het reinigen van de kachel. Dit niet doen kan brand of onaangename geuren veroorzaken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Houd de kachel uit de buurt van huishoudelijke apparaten, omdat elektromagnetische storing abnormale werking kan veroorzaken. 
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Verlucht de kamer minstens twee keer per uur. Gebruik de kachel niet in ongeventileerde ruimtes. Gebrek aan ventilatie tijdens langdurig gebruik, kan leiden tot hoofdpijn of gezondheidsproblemen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik de kachel niet op plaatsen waar zich chloor bevindt, omdat dit corrosie en defecten kan veroorzaken.
<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik de kachel in een open en goed geventileerde ruimte, om veilig gebruik te verzekeren. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinig de reflector regelmatig om de opbouw van vuil te voorkomen. Reinig deze minstens een keer per week, voor optimale verwarmingsprestaties.

Hoe de brandstoftank vullen

WAARSCHUWING

- Doof de kachel altijd volledig vóór het bijvullen.
- Gebruik alleen diesel — gebruik geen andere brandstoffen.
- Overvul de tank niet. Overlopende diesel kan brandgevaar veroorzaken.
- Als het waarschuwingslampje voor laag brandstofpeil brandt, zal de kachel na 10 minuten automatisch uitschakelen als er geen brandstof wordt toegevoegd.

<ul style="list-style-type: none"> • Open het deksel van de brandstoftank. • Verwijder het oliefilter. De kachel gebruiken zonder oliefilter kan leiden tot slechte ontbranding of doven van de kachel vanwege vreemde stoffen in het brandstofsysteem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik een pomp om de tank te vullen met diesel tot de markering "VOL" op de debietmeter. <div style="text-align: center;">  <p>Olienevelaar</p> </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Sluit het deksel van de brandstoftank goed en veeg rond de tank gemorst diesel op.
---	---	--

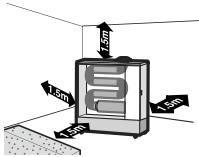

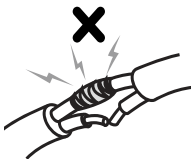
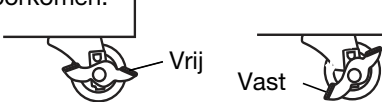
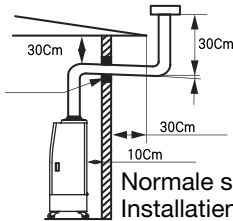
OPMERKING:

Deze kachel werd getest tijdens het productieproces, er kan zich bij levering dus een kleine hoeveelheid diesel in de brandstoftank bevinden.

PRODUCTINSTALLATIE EN INSPECTIE

INSTALLATIE

Bewaar de verpakkingendoos en het zeil voor langdurige opslag.

<ul style="list-style-type: none"> • Verzekert dat de installatieomgeving geschikt is voor de verwarmingscapaciteit van het product. • Installeer de kachel in het midden van het gebied en verzekert dat er zicht geen obstructies bevinden binnen 1,5 m rond het apparaat. 	<div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> • Bewaar de brandstofcontainer weg van rechtstreeks zonlicht en warmtebronnen. Langdurige blootstelling kan de zuiverheid en efficiëntie van de diesel verminderen. <div style="text-align: right;">  </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Installeer het product in de buurt van een stopcontact, op een goed geventileerde plaats. Gebruik alleen het bijgeleverde netsnoer — gebruik geen verlengkabel. 	<div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> • Plaats de kachel op een vlakke, stabiele ondergrond en vergrendel de wielen om verschuiven te voorkomen. <div style="text-align: center;">  <p>Vrij Vast</p> </div>
<ul style="list-style-type: none"> • Als de kachel binnen gebruikt wordt, moet een schoorsteen geïnstalleerd worden. Als de schoorsteen door brandbare materialen gaat, moet deze worden bedekt door onbrandbare isolatie van minstens 3 cm dik. • De schoorsteen moet uit roestvrij staal gemaakt zijn: • Voor modellen 200 en 290: diameter 75 mm • Voor andere modellen: diameter 100 mm • Installeer een T-buis op het einde van de uitlaat, binnen 5 meter, en richt deze naar buiten, met maximaal 2 bochten in de leiding. 	<div style="text-align: center;">  <p>Normale schoorsteen Installatienorm</p> </div>

DAGELIJKSE INSPECTIE

<ul style="list-style-type: none"> • Controleer en reinig de kachel alleen nadat deze is gestopt met werken en de stekker uit het stopcontact getrokken is. De brander is gekalibreerd overeenkomstig de productprestaties. Pas deze niet handmatig aan. Neem contact op met het servicecenter als afstelling nodig is. • Controleer de uitlaat op tekenen van opbouw van roet. • Inspecteer de verbrandingskamer en verwarmingsbuis op corrosie of beschadiging. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer op brandstoflekken rond de olietank. • Als er zich stof op de warmtereflector heeft verzameld, reinig deze dan grondig om de efficiëntie te behouden. • Alleen gebruiken met een 220 V/50 Hz stopcontact. • Reinig de stekker periodiek, minstens een keer elke zes maanden.
--	--

WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen. Reinig de kachel alleen nadat deze volledig is afgekoeld, met een zachte doek en mild schoonmaakmiddel of een droge handdoek.
- Giet geen water op het product – dit kan een elektrische schok veroorzaken of de kachel beschadigen.

REGELMATIGE INSPECTIE

- Verbrandingskamer en verwarmingsbuis: Inspecteer op opbouw van roet en reinig een keer per jaar.
- Brandstoftank (interieur): Inspecteer een keer per jaar op verontreiniging, door visuele controle.
- Onderste warmtereflector: Controleer op corrosie of vuil en reinig een keer per jaar.
- Wielen: Inspecteer maandelijks op beschadiging of slijtage.

WERKING VAN HET PRODUCT

STEEK DE STEKKER IN HET STOPCONTACT EN CONTROLEER DE BRANDSTOF.

Opmerking

- Er kan een lichte rookgeur optreden bij het starten. Dit zal verdwijnen na 1~2 uur werking en is het gevolg van de vreemde bestanddelen in interne dichtingen.
- Als het brandstofpeil laag is, zal het scherm Controleren, Bijvullen, E6 weergeven en periodiek biepen. Op dit moment moet u de werking stoppen en brandstof bijvullen.



AANZETTEN VAN DE KACHEL

- Druk op de aan/uit-knop om de kachel uit te schakelen.
- Temp/Tijd instellen wordt weergegeven.
- Verwijder, na installatie, eerst de lucht.

HOE LUCHT VERWIJDEREN

Ontluchting wordt automatisch uitgevoerd. Er moet niet handmatig ontluicht worden (behalve na stroompanne tijdens werking) na INSHAKELEN of bij fouten E1 en E6, omdat dit automatisch uitgevoerd wordt. Ter referentie, handmatig ontluichten moet als volgt gedaan worden. Draai, voordat u op de aan-/uitknop drukt voor gebruik, de ontluichtingsschroef van de brander drie omwentelingen naar links. Druk op de aan-/uitknop, en sluit ongeveer 4 seconden na de "piepton" de ontluichtingsschroef.

SELECTEREN VAN DE BEDRIJFSMODUS

- Druk op de knop TEMP/TIJD om te wisselen tussen de modus TEMPERATUUR en de modus TIJD.

TEMPERATUURMODUS

- Druk op de OMHOOG- of OMLAAG-knoppen om de gewenste temperatuur in te stellen.
- De temperatuur kan worden ingesteld in stappen van 1 °C, binnen een bereik van 0 °C tot 40 °C.
- Als de HUIDIGE temperatuur hoger is dan de INGESTELDE temperatuur, zal de kachel automatisch uitschakelen zodra de gewenste temperatuur bereikt is.
- De kachel werkt als de insteltemperatuur 2°C hoger is dan de kamertemperatuur.

* Als de insteltemperatuur bereikt is, zal de numerieke FND 4 seconden knipperen en 1 seconde blijven branden en deze cyclus herhalen.

TIJDMODUS

- Druk op de OMHOOG- of OMLAAG-knoppen om de gewenste bedrijfstijd in te stellen.
- De tijd kan worden ingesteld in stappen van 5 minuten, van 5 tot 25 minuten.
- In deze modus, werkt de kachel in intervallen: De kachel zal werken gedurende de geselecteerde tijd, daarna 10 minuten pauzeren en deze cyclus voortdurend herhalen.
- Voorbeeld: Als de ingestelde tijd 20 minuten is, zal de kachel 20 minuten werken, daarna 10 minuten pauzeren en deze cyclus herhalen.

VERGRENDELMODUS

- Houd de vergrendelknop 2 seconden ingedrukt om de VERGRENDELINGSMODUS te activeren.
- Als de VERGRENDELMODUS actief is, zijn alle andere knoppen uitgeschakeld om onbedoelde bediening te voorkomen.
- Houd, om de VERGRENDELMODUS te deactiveren, de knop VERGRENDELEN opnieuw 2 seconden ingedrukt.

UITSCHAKELTIMERMODUS / UIT-TIMERMODUS

- Druk op de UIT-TIMER-knop om de uitschakeltimer in te stellen.
- De lamp knippert en het scherm geeft de eerder ingestelde tijd weer.
- Druk op de OMHOOG- of OMLAAG-knop om de uitschakeltimer in te stellen.
- De tijd kan worden ingesteld in stappen van 1 uur, van 1 tot 24 uur.
- Als het indicatielampje TIMER gaat branden, is de uitschakeltimer actief.
- Druk om de UITSCHAKELTIMER te deactiveren, opnieuw op de knop UIT-TIMER.
- Door dit signaal uit te schakelen, is de uitschakeltimer uit.

DE KACHEL UITSCHAKELEN

- Druk op de aan/uit-knop om de kachel uit te schakelen.
- De lamp Vuur is uit en de verbranding is gestopt.
- Na het stoppen van de verbranding, zal de brandermotor nog ongeveer 5 minuten blijven draaien, om veilig af te koelen.

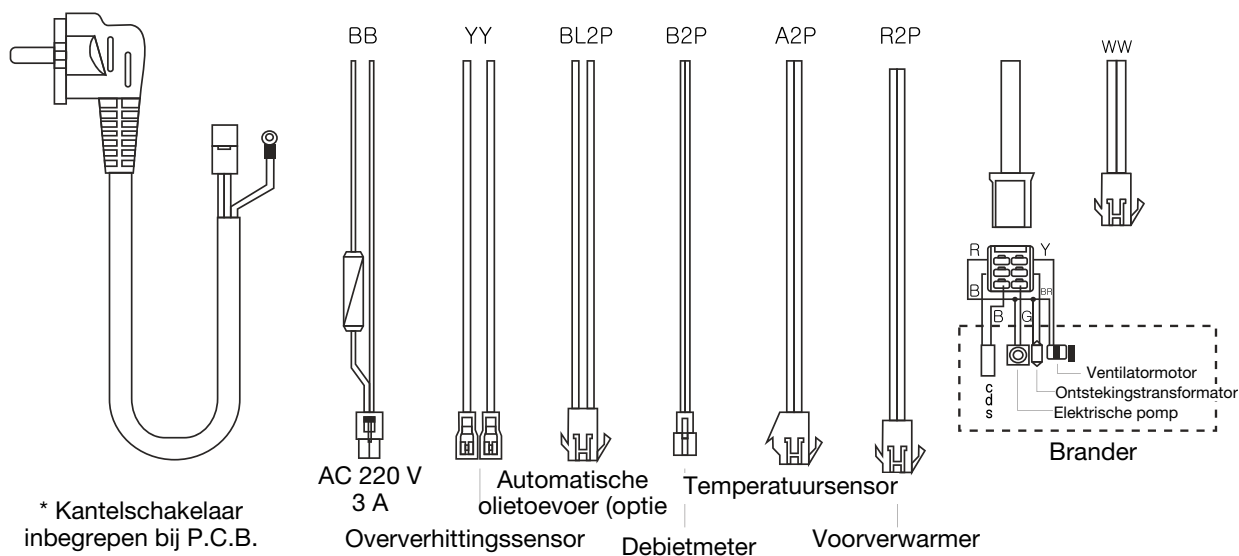
BELANGRIJK:

Trek nooit de stekker uit het stopcontact om de kachel uit te schakelen. Dit kan de brander beschadigen.

BEDRADINGSSCHEMA / SPECIFICATIE

BEDRADINGSSCHEMA

(Zwart: B, Geel: Y, Groen: G, As: A, Rood R, Bruin: BR, Wit W, BLAUW: BL)



SPECIFICATIE

Model	TIB-09	TIB-16	TIB-22
Brandstof	Diesel	Diesel	Diesel
Brandstofverbruik max. (l/h)	0,89	1,41	1,96
Verwarmingscapaciteit (kW/h)	9,0	16,0	23,0
Elektriciteit (AC V / Hz)	220/50	220/50	220/50
Energieverbruik tijdens werking (W)	40	40	60
Afmetingen (BxDxH) (mm)	940 x 310 x 1020	1280 x 310 x 1036	1365 x 370 x 1403
Tankinhoud (l)	25	45	80
Gewicht (kg)	42	54	85

CONTROLELIJST VOOR AANVRAAG VAN ONDERHOUD

Het bedieningspaneel vooraan geeft de volgende toestand weer.

TABEL MET FOUTCODES

Code	Problemen	Controlelijst	Corrigerende actie
E1 Geen vlam	Ontstekingsfout	<ul style="list-style-type: none"> Gebrek aan brandstof Er bevindt zich lucht in de olieleiding Fotobuis is vervuild 	<ul style="list-style-type: none"> Vul olie bij Verdrijf de lucht reinig de fotobuis
E2 Fotobuis	Fout fotobuis Resterende vlam gedetecteerd	<ul style="list-style-type: none"> Controleer of de fotobuis los zit of defect is Onmiddellijk uitschakelen na ontbranding 	<ul style="list-style-type: none"> Sluit opnieuw aan of vervang Dit is geen fout, start opnieuw
E3 Kamertemperatuursensor	Storing temperatuursensor	<ul style="list-style-type: none"> Controleer of de aansluiting van de temperatuursensor los is 	<ul style="list-style-type: none"> Maak de aansluiting vast en start opnieuw
E4 Oververhittingstemperatuursensor	Oververhitting	<ul style="list-style-type: none"> Controleer of brandschade van de interne vlam van de brander Controleer de toestand van de bedrading van de thermische beveiligingssensor 	<ul style="list-style-type: none"> Vraag onderhoud aan indien beschadigd door brand Controleer de bedrading en start opnieuw
E6 Gebrek aan brandstof	Gebrek aan brandstof	<ul style="list-style-type: none"> Gebrek aan brandstof 	<ul style="list-style-type: none"> Vul olie bij en start opnieuw

- Als de fout E1 -E6 zich voordoet, controleer dan de oorzaak en onderneem actie, start daarna opnieuw voor normale werking. Druk, als deze code zich voordoet, 2 keer op de aan-/uitknop om de normale werking te hervatten.
- Raadpleeg pagina 9 voor instructies voor ontluchting. Vraag onderhoud aan als de volgende symptomen verschijnen en nadat het nemen van de acties in onderstaande tabel niet succesvol was.

Symptoom	Controlelijst	Corrigerende actie
Alle lampjes op het bedieningspaneel zijn uit	<ul style="list-style-type: none"> Stroompanne Stekker niet in het stopcontact Gesprongen zekering" 	<ul style="list-style-type: none"> Doe de stekker in het contact Vervang de zekering"
De kachel schakelt herhaaldelijk uit en in	<ul style="list-style-type: none"> 'Tijd' modus is ingesteld (controleer het indicatielampje) 	<ul style="list-style-type: none"> Schakel over naar 'Temperatuur' modus
Kachel werkt zonder debietindicatie	<ul style="list-style-type: none"> Bedrading debietmeter is los 	<ul style="list-style-type: none"> Sluit de bedrading opnieuw aan en start opnieuw
Rookgeur tijdens initieel gebruik	<ul style="list-style-type: none"> Branden van vreemde bestanddelen binnenin de dichting 	<ul style="list-style-type: none"> De geur zal verdwijnen binnen 1-2 uur
Sterke oliegeur	<ul style="list-style-type: none"> Kachel uitgeschakeld onmiddellijk na gebruik Olie gemorst tijdens bijvullen" 	<ul style="list-style-type: none"> Laat de kachel nog minstens 1 minuut langer werken Reinig gemorste olie"
De uitlezing van de binnentemperatuur is te hoog	<ul style="list-style-type: none"> De temperatuursensor achteraan is misschien verplaatst binnen de kachel 	<ul style="list-style-type: none"> Zet de sensor opnieuw op de juiste plaats

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Brug IKKE andet brændstof end (bio)diesel af høj kvalitet. BRUG ALDRIG BENZIN. Brug af benzin kan føre til ukontrollerbare flammer, der resulterer i ødelæggende brand.
- Genopfyld og servicer IKKE varmeren, når den brænder eller stadig er varm, og sluk altid for varmeren, når du fylder brændstof på tanken.
- Overhold alle relevante sikkerhedsanvisninger ved håndtering af brændstof. Opbevar og transporter kun brændstoffet i de dertil beregnede tanke og dunke.
- Opbevar IKKE brændstoftanken i nærheden af varmeren.
- Opbevar ALTID brændstoffet et køligt, tørt og mørkt sted (sollys forringer kvaliteten af brændstoffet). Sørg for, at brændstoffet ikke udsættes for varme eller ekstreme temperaturforskelle.
- Brug KUN en netspænding på 220/230 V. Forkert spænding kan forårsage brand eller elektrisk stød. Enhedens strømkabel må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Beskadigede strømkabler skal straks udskiftes af et autoriseret værksted.
- Håndter IKKE strømkablet med våde hænder. Det kan medføre kortslutning, brand eller dødsfare.
- Forlæng IKKE strømkablet ved at tilslutte forlængerledninger til den eller dens stik. Dårligt udførte forbindelser kan forårsage kortslutning, elektrisk stød eller brand.
- Anbring varmeren, så dens forkant er mindst 1,5 meter fra mure, gardiner, møbler, spraydåse og gascylinder. Der skal være en afstand på 20 cm på alle sider af varmeren og mindst 1,5 meter over varmeren.
- Brug IKKE varmeren i umiddelbar nærhed af badekar, brusekabiner, svømmebassiner eller lignende rum. Lad aldrig varmeren blive våd. Vand kan forårsage kortslutning og/eller brand.
- Brug IKKE varmeren i støvede rum, Brug ALDRIG varmeren på steder, hvor skadelige gasser eller dampe kan være til stede (f.eks. udstødningsgasser eller dampe fra maling).
- Brug IKKE varmeren i dårligt ventilerede rum eller lukkede rum. Sørg ALTID for, at der er tilstrækkelig ventilation (f.eks. brug i åbne rum, hvor luften udskiftes 1-2 gange i timen). Varmeren må ikke bruges i opholdsrum eller soveværelser.
- Sørg ALTID for, at de, der opholder sig i samme rum som varmeren, forstår nødvendigheden af effektiv og tilstrækkelig ventilation.
- Dæk IKKE varmeren til. Tildækning af varmeren udgør en brandfare. Brug IKKE varmeren til at tørre tøj. Vær opmærksom på, at varmerens lameller bliver meget varme.

- Ophold dig IKKE tæt på varmeren i længere tid.
- Lad IKKE børn lege med eller i nærheden af varmeren.
- Brug IKKE varmeren i en højde over 1.000 m.
- Flyt IKKE en varmer, som er i drift. Sluk for varmeren, og tag stikket ud af stikkontakten, før du flytter enheden. Placer IKKE varmeren på et ustabilt eller skrånende underlag.
- Deaktiver IKKE varmeren ved at afbryde strømforsyningen eller tage stikket ud. Brug altid tænd/sluk-knappen på enhedens display eller tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen.
- Fjern IKKE selv nogen dele fra varmeren. Kontakt i forbindelse med reparation ALTID din forhandler.
- Hvis varmeren ikke skal bruges i en længere tid, skal du tage stikket ud.
- Varmeren skal opbevares på et tørt sted indendørs. Den bedste løsning er at dække varmeren med det medfølgende betræk. Opbevar den ikke i særligt fugtige rum for at forhindre mulig korrosion, som i sidste ende kan forårsage funktionsfejl.
- Af sikkerhedsmæssige årsager slukker enheden automatisk, hvis den vippes mere end 45 grader eller vælter.

Tak for købet af dette produkt.

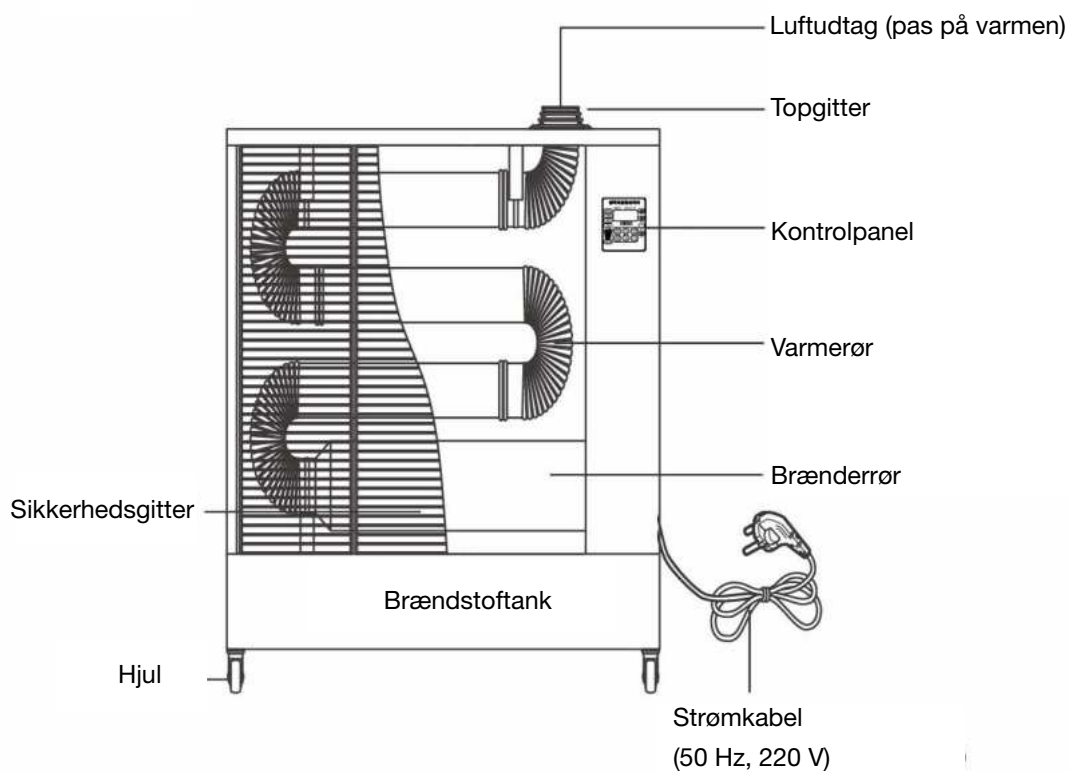
- Før du bruger dette produkt, skal du læse denne brugervejledning for at sikre korrekt brug.
- Gem denne brugervejledning til fremtidig brug.
- Forkert brug af dette produkt kan resultere i funktionsfejl, fejl, uventet uheld eller skabe en potentiel fare.
- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysiske eller mentale evner eller sanseevner eller manglende erfaring og viden, medmindre de har modtaget opsyn og vejledning vedrørende brug af maskinen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør holder under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.



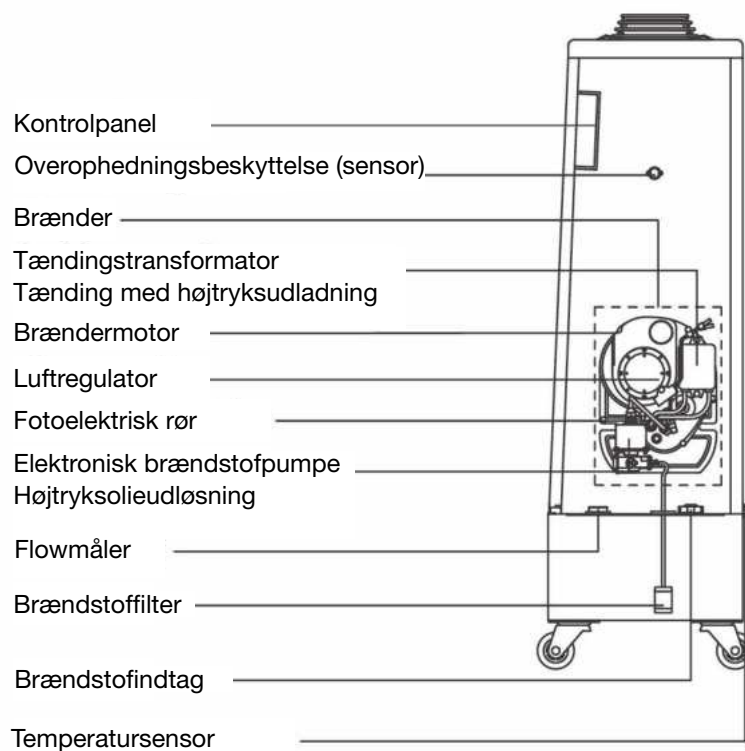
Dette mærke angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. Elektrisk affald som defekte elektriske apparater og batterier bør ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Indlever det på et genbrugssted, hvor det er muligt. Spørg de lokale myndigheder eller forhandleren til råds angående genbrug.

DELENES NAVN

Front



Side



BETJENINGSKONTAKTER OG DISPLAY



1. RUMTEMPERATUR:

Denne LED viser den temperatur, der måles i nærheden af varmeren, hvilket kan afvige fra den generelle rumtemperatur.

2. INDSTILLET TEMPERATUR/TID:

Denne LED viser den valgte temperatur- eller tidsindstilling.

3. FEJL:

Denne indikator lyser, når brænderen fejler eller lukker uventet ned under drift.

4. VIP:

Denne indikator lyser, når varmeren vipkes, eller når vippefunktionen er aktiveret.

5. LÅS:

Denne indikator lyser, når låsetilstanden er aktiveret.

6. VARME:

Denne indikator lyser, når varmeren er overophedet.

7. BRÆNDSTOFMÅLER:

Søjlen med tre lys viser det aktuelle brændstofniveau, indtil tanken er tom

8. TÆND/SLUK:

Denne knap tænder og slukker for enheden. Tryk én gang for at tænde enheden; tryk igen for at slukke den.

9. SLUKNINGSTIMER:

Denne knap bruges til at aktivere eller deaktivere SLUKNINGSTIMER-funktionen.

10. OP:

Denne knap bruges til at øge den indstillede TEMPERATUR eller TID.

11. NED:

Denne knap bruges til at sænke den indstillede TEMPERATUR eller TID.

12. LÅS:

Denne knap bruges til at låse eller låse op for displayet. Tryk og hold knappen nede i 3 sekunder for at låse displayet. For at låse den op skal du trykke på knappen igen og holde den nede i 3 sekunder.

13. TEMPERATUR/TID:

Med denne knap kan du vælge den ønskede driftstilstand: enten TEMPERATUR-tilstand eller TID-tilstand.

14. BRÆNDER:

Denne indikator lyser, når brænderen er i drift.

15. TIMER:

Denne indikator lyser, når SLUKNINGSTIMER-funktionen er aktiv.

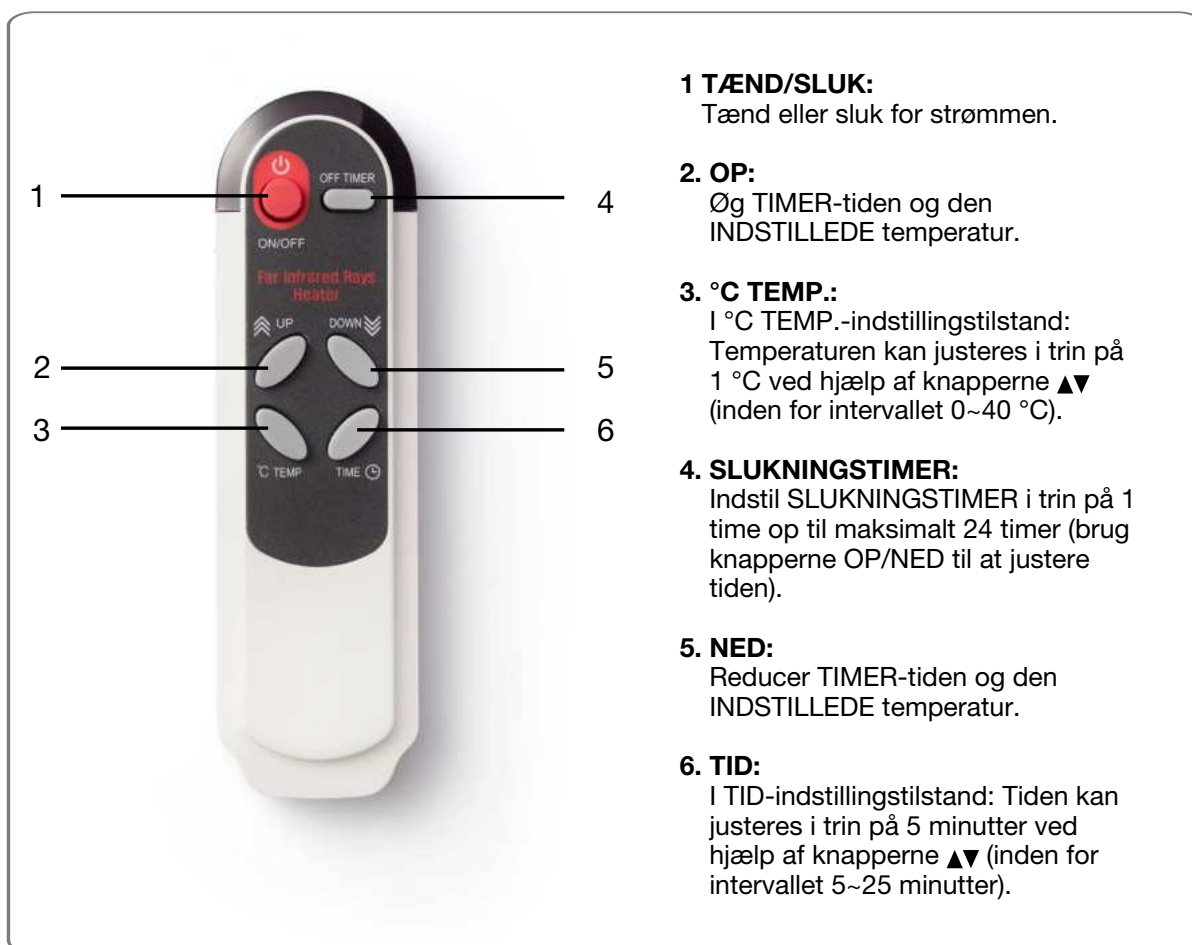
16. TEMP.:

Denne indikator lyser, når TEMPERATUR-funktionen er aktiv.

17. TID:

Denne indikator lyser, når TID-funktionen er aktiv

FJERNKONTROL



1 TÆND/SLUK:

Tænd eller sluk for strømmen.

2. OP:

Øg TIMER-tiden og den INDSTILLEDE temperatur.

3. °C TEMP.:

I °C TEMP.-indstillingstilstand: Temperaturen kan justeres i trin på 1 °C ved hjælp af knapperne ▲▼ (inden for intervallet 0~40 °C).

4. SLUKNINGSTIMER:

Indstil SLUKNINGSTIMER i trin på 1 time op til maksimalt 24 timer (brug knapperne OP/NED til at justere tiden).

5. NED:

Reducer TIMER-tiden og den INDSTILLEDE temperatur.

6. TID:

I TID-indstillingstilstand: Tiden kan justeres i trin på 5 minutter ved hjælp af knapperne ▲▼ (inden for intervallet 5~25 minutter).

UDSKIFTNING AF BATTERIER I FJERNBETJENINGEN



Skub dækslet til batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen op.

Sæt to AA-batterier i, og sørg for at matche den korrekte polaritet (+/-), og luk derefter dækslet forsvarligt.

Undgå altid at udsætte fjernbetjeningen for væsker eller fugt.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læs dette afsnit "Sikkerhedsforanstaltninger" grundigt igennem før brug. Denne vejledning er beregnet til at hjælpe dig med at bruge produktet sikkert og korrekt. Den har også til formål at sikre din sikkerhed og forhindre materielle skader.
- Gem denne brugervejledning på et sikkert sted til senere brug.



FARE

Manglende overholdelse af denne instruktion kan resultere i alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL

Manglende overholdelse af denne instruktion kan medføre alvorlig personskade eller betydelig materiel skade.





FORSIGTIG


Manglende overholdelse af denne instruktion kan resultere i mindre personskader eller materielle skader.


 Må ikke bruges

 Følg instruktionerne

 Der kræves jordforbindelse for at forhindre elektrisk stød





 Tag strømkablet ud af stikkontakten

 Må ikke skilles ad

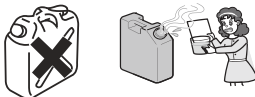


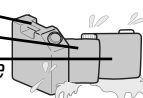
 Må ikke røres

KONTROLLER FØR BRUG


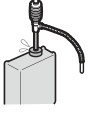




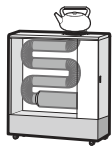

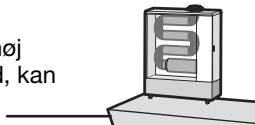
ADVARSEL

<p> Brug kun diesel. Brug ikke flygtige brændstoffer som f.eks. benzin eller petroleum af lav kvalitet, da dette kan medføre brandfare.</p> <p><i>Benzen Fortynder Benzin</i></p> 	<p> Brug ikke fortynder, spray eller andre stoffer, der afgiver brandfarlige gasser, i nærheden af varmeren.</p> <p> Gas</p> <p>Lad ikke beholdere under tryk stå i nærheden af varmeren, da det kan forårsage en eksplosion.</p>
--	---

Hvad er dårlig diesel?

<p>Diesel med en stærk lugt eller gul misfarvning.</p> 	<p>Diesel, der tidligere har været brugt eller udsat for direkte sollys i lang tid.</p> 
<p>Diesel, der er blevet forurenet med vand eller støv under opbevaring.</p> 	<p>Diesel, der er blandet med additiver som f.eks. rustbeskyttelsesmidler eller andre forbindelser.</p> <p><i>Diesel Alkohol Brændstofbesparende middel</i></p> 

ADVARSEL


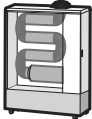

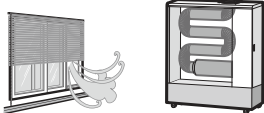
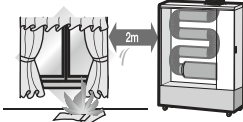
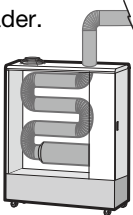




<p> Sluk altid varmeren helt, før du fylder brændstof på. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i brand.</p> 	<p>Sørg for, at varmeren er helt slukket, når du forlader rummet. Hvis den kører uden opsyn i et trangt rum, kan det føre til kvælning på grund af iltmangel.</p> 
<p>Brug kun varmeren på flade og lige overflader. Hvis den bruges på en skrånende overflade, kan den vælte og forårsage ulykker eller skade på enheden.</p> 	<p>I tilfælde af unormal forbrænding skal du straks slukke for varmeren og tage stikket ud af stikkontakten.</p> <p>STRØM</p> 
<p> Stil ikke en kedel eller gryde på udblæsningen – det kan forårsage brand.</p> 	<p> Installer ikke varmeren i en høj position. Hvis den falder ned, kan det forårsage brand.</p> 



<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Hvis du ikke skal bruge varmeren i en længere periode, skal du trække strømkablet ud af sikkerhedshensyn. Hvis du lader den være tilsluttet, kan det resultere i uventede ulykker. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Sæt ikke fremmedlegemer ind i varmeren. Dette kan føre til brand eller funktionsfejl. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Installer ikke varmeren i blæsende områder, f.eks. ved siden af eller foran en dør. Vind kan få enheden til at vælte, hvilket øger risikoen for brand eller forbrændinger. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Undgå direkte sollys, og sørg for, at varmeren ikke placeres i nærheden af brændbare gasser. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i brand. 

Ved brug efter længere tids opbevaring skal du fjerne støv før brug. Ellers kan det forårsage brand.

FORHOLDSREGLER VED BRUG


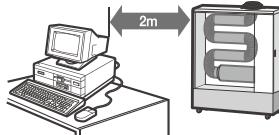
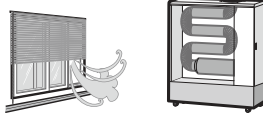
⚠ ADVARSEL

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Når varmeren er i drift, bliver den meget varm. Hold børn væk fra enheden, og lad dem ikke røre ved sikkerhedsgitteret på fronten, da det kan medføre forbrændinger.  	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Rør ikke ved den øverste overflade eller sikkerhedsgitteret, mens varmeren kører eller umiddelbart efter, at den er slukket. Disse dele forbliver varme og kan forårsage forbrændinger. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Sørg for tilstrækkelig ventilation: Udluft rummet mindst to gange i timen. Brug ikke varmeren i dårligt ventilerede eller lukkede rum. Længere tids brug uden ventilation kan forårsage hovedpine eller andre helbredsproblemer. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Brug ikke varmeren i nærheden af brændbare genstande som f.eks. gardiner. Hold en afstand på mindst 2 meter fra brændbare materialer, ellers kan det resultere i brand. 
<ul style="list-style-type: none"> Udstødningsskorstenen skal installeres korrekt i lukkede eller begrænsede områder. Skorstenens diameter: 100 mm Installer et T-rør inden for 5 meter fra udstødningens udgang. Brug ikke mere end to bøjninger, og sørg for, at skorstenen er installeret udendørs og hælder nedad for at forhindre regnvand i at trænge ind. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Når du trækker stikket ud, skal du holde i selve stikket – træk ikke i strømkablet, og rør ikke ved stikket med våde hænder. Det kan medføre elektrisk stød, kortslutning eller brand.  
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Forsøg ikke selv at reparere eller modificere enheden. Uautoriserede reparationer kan forårsage brand eller funktionsfejl, og i så fald bortfalder garantien. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Flyt ikke varmeren, mens den er i drift. Hvis du gør det, kan det føre til brandfare. 

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brug ikke varmeren til havearbejde, tørring af tøj eller lignende. Det kan forårsage brand. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brug aldrig kemikalier i nærheden af eller inde i varmeapparatet. Dette kan resultere i brand eller funktionsfejl. <p><i>Brændstofbesparende middel</i> <i>Alkohol</i> <i>Olie</i></p> 
--	---

DRIFTSVEJLEDNING

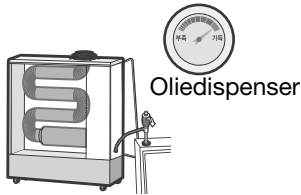
Retningslinjer for korrekt brug

<ul style="list-style-type: none"> • Tjek for olielækager, før du rengør varmeren. Hvis du ikke gør det, kan det resultere i brand eller ubehagelige lugte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hold varmeren væk fra husholdningsapparater, da elektromagnetisk interferens kan forårsage unormal drift. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> • Udluft rummet mindst to gange i timen. Brug ikke varmeren i uventilerede rum. Manglende ventilation ved længere tids brug kan føre til hovedpine eller helbredsproblemer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brug ikke varmeren i områder, der indeholder klor, da det kan forårsage korrosion og funktionsfejl.
<ul style="list-style-type: none"> • Brug varmeren i et åbent og godt ventileret område for at sikre sikker brug. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengør reflektoren regelmæssigt for at forhindre ophobning af snavs. Rengør den mindst en gang om ugen for at opnå en optimal varmeydelse.

Sådan fylder du brændstoftanken

⚠ ADVARSEL

- Sluk altid varmeren helt, før du fylder brændstof på.
- Brug kun diesel – brug ikke andre brændstoffer.
- Overfyld ikke tanken. Overfyldt diesel kan medføre brandfare.
- Hvis advarselsslampen for lavt brændstofniveau blinker, slukkes varmeren automatisk efter 10 minutter, hvis der ikke påfyldes brændstof.

<ul style="list-style-type: none"> • Åbn låget til brændstoftanken. • Fjern ikke oliefilteret. Brug af varmeapparatet uden oliefilter kan resultere i fejltænding eller slukning, fordi der kommer fremmedlegemer ind i brændstofsyste­met. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brug en pumpe til at fylde tanken med diesel op til "FULL"-mærket på flowmåleren.  <p>Oliedispenser</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Luk låget til brændstoftanken ordentligt, og tør eventuelt spildt diesel væk omkring tanken.
---	--	--

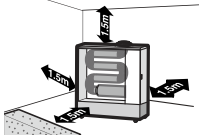

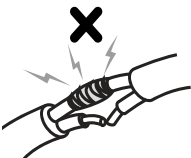
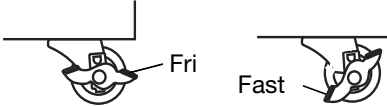
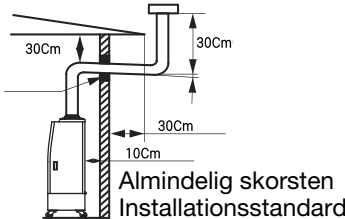
BEMÆRK:

Denne varmer er blevet testet under fremstillingsprocessen, så der kan være en lille mængde diesel tilbage i brændstoftanken ved levering.

INSTALLATION OG INSPEKTION AF PRODUKTET

INSTALLATION

Gem emballagen og produktbetrækket til langtidsopbevaring.

<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for, at installationsområdet er egnet til produktets varmekapacitet. • Installer varmeren i midten af området, og sørg for, at der ikke er nogen forhindringer inden for 1,5 meter omkring enheden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Opbevar brændstofbeholderen væk fra direkte sollys og varmekilder. Langvarig eksponering kan reducere renheden og effektiviteten af dieselen. 
<ul style="list-style-type: none"> • Installer produktet i nærheden af en stikkontakt i et godt ventileret område. Brug kun det medfølgende strøm­kabel – brug ikke en forlængerledning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placer varmeren på et fladt, stabilt gulv, og lås hjulene for at forhindre, at den glider. 
<ul style="list-style-type: none"> • Hvis varmeren bruges indendørs, skal der installeres en skorsten. Når skorstenen går gennem brændbare materialer, skal den dækkes med brændbar isolering, der er mindst 3 cm tyk. • Skorstenen skal være lavet af rustfrit stål: • For model 200 og 290: diameter 75 mm • For andre modeller: diameter 100 mm • Monter et T-rør for enden af udstødningsrøret inden for 5 meter, og før det udendørs med højst to bøjninger i røret. 	 <p>Almindelig skorsten Installationsstandard</p>

DAGLIG INSPEKTION

<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller og rengør først, når varmeren er stoppet, og stikket er trukket ud. Brænderen er kalibreret til at matche produktets ydeevne. Den må ikke justeres manuelt. Kontakt servicecentret, hvis justering er nødvendig. • Kontrollér udstødningsrøret for tegn på sodaflejring. • Undersøg forbrændingskammeret og varmerøret for korrosion eller skader. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tjek for brændstoflækager omkring olietanken. • Hvis der har samlet sig støv på varmerefektoren, skal den rengøres grundigt for at bevare effektiviteten. • Må kun bruges med en stikkontakt på 220V/50Hz. • Rengør strømstikket med jævne mellemrum, mindst en gang hvert halve år.
---	---

ADVARSEL

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, før produktet rengøres. Rengør først enheden, når den er helt afkølet, med en blød klud med mildt rengøringsmiddel eller et tørt håndklæde.
- Hæld ikke vand direkte på produktet – det kan give elektrisk stød eller beskadige enheden.

REGELMÆSSIG INSPEKTION

- Forbrændingskammer og varmerør: Efterse for sodaflejringer, og rengør en gang om året.
- Brændstoftank (indvendig): Efterse visuelt en gang om året for forurening.
- Nederste varmerefektor: Tjek for korrosion eller snavs, og rengør en gang om året.
- Hjul: Efterses hver måned for skader eller slitage.

BETJENING AF PRODUKTET

SÆT STIKKET I STIKKONTAKTEN, OG KONTROLLER BRÆNDSTOFTILSTANDEN.

Bemærk

- Der kan være en let røglugt ved opstart. Den forsvinder, hvis den kører 1~2 timer på grund af lugten af fremmedlegemer i de indvendige pakninger.
- Hvis brændstoffet er lavt, vil displayet vise Check, Refill, E6 og et bip med jævne mellemrum. På dette tidspunkt skal du stoppe driften og fylde brændstof på.



SÅDAN TÆNDES VARMEREN

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde varmeapparatet.
- Indstil temperatur/tid vises.
- Efter installationen skal du først fjerne luften.

SÅDAN FJERNER DU LUFT

Udluftning sker automatisk. Det er ikke nødvendigt at udlufte manuelt efter tænding (med undtagelse af strømsvigt under drift) eller fejlene E1 og E6, da det sker automatisk. Til reference er manuel udluftning som følger. Før du trykker på tænd/sluk-knappen, skal du dreje brænderens udluftningsskrue tre omgange til venstre. Tryk på tænd/sluk-knappen, og luk udluftningsskruen efter ca. 4 sekunder fra lyden af et "bip".

VALG AF DRIFTSTILSTAND

- Tryk på knappen TEMP./TID for at skifte mellem TEMPERATUR-tilstand og TID-tilstand.

TEMPERATURTILSTAND

- Tryk på knapperne OP eller NED for at indstille den ønskede temperatur.
 - Temperaturen kan justeres i trin på 1 °C inden for et område på 0 °C til 40 °C.
 - Når den AKTUELLE temperatur er højere end den INDSTILLEDE temperatur, slukker varmeren automatisk, når den ønskede temperatur er nået.
 - Varmeren kører, når den indstillede temperatur er 2 °C højere end rumtemperaturen.
- ※ Når den indstillede temperatur er nået, blinker den numeriske FND i 4 sekunder og forbliver tændt i 1 sekund, og denne cyklus gentages.

TIDSTILSTAND

- Tryk på knapperne OP eller NED for at indstille den ønskede driftstid.
- Tiden kan justeres i trin på 5 minutter, fra 5 til 25 minutter.
- I denne tilstand kører varmeren i intervaller: Den kører i den valgte tid, holder derefter pause i 10 minutter og gentager denne cyklus kontinuerligt.
- Eksempel: Hvis den indstillede tid er 20 minutter, vil varmeren køre i 20 minutter, derefter holde pause i 10 minutter og gentage denne cyklus.

LÅS-TILSTAND

- Tryk på Lås-knappen og hold den nede i 2 sekunder for at aktivere LÅS-tilstand.
- Når LÅS-tilstand er aktiv, er alle andre knapper deaktiveret for at forhindre utilsigtet betjening.
- For at deaktivere LÅS-tilstand skal du trykke på LÅS-knappen og holde den nede i 2 sekunder igen.

SLUKNINGSTIMER-TILSTAND

- Tryk på knappen SLUKNINGSTIMER for at indstille slukningstimeren.
- Lampen flimrer, og displayet viser den tidligere indstillingstid.
- Tryk på knapperne OP eller NED for at indstille slukningstimeren.
- Tiden kan justeres i trin på 1 time, fra 1 til 24 timer.
- Når TIMER-indikatoren lyser, er slukningstimeren aktiv.
- For at deaktivere SLUKNINGSTIMER-tilstanden skal du trykke på knappen SLUKNINGSTIMER igen.
- Ved at slukke for dette signal slås slukningstimeren fra.

SÅDAN SLUKKES VARMEREN

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke varmeren.
- Brandlampen slukkes, og forbrændingen stoppes.
- Når forbrændingen er stoppet, vil brændermotoren fortsætte med at køre i ca. 5 minutter for at køle sikkert ned.

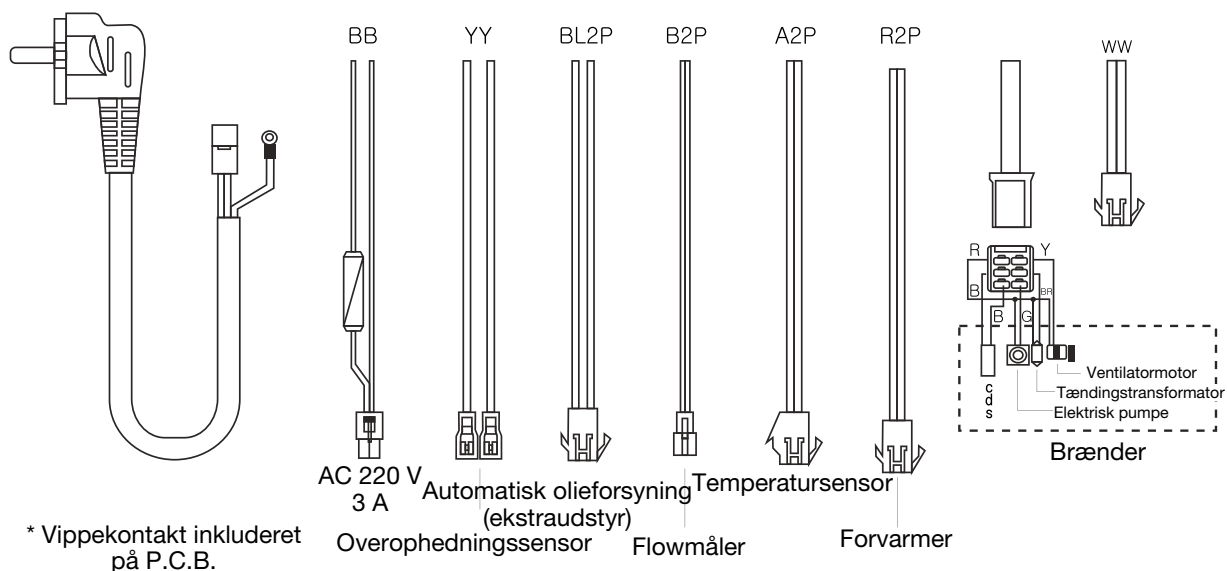
VIGTIGT:

Tag aldrig stikket ud af stikkontakten for at slukke for varmeren. Det kan beskadige brænderen.

ELEKTRISK LEDNINGSDIAGRAM / SPECIFIKATION

LEDNINGSDIAGRAM

(Sort: B, Gul: Y, Grøn: G, Grå: A, Rød: R, Brun: BR, Hvid W, BLÅ: BL)



SPECIFIKATION

Model	TIB-09	TIB-16	TIB-22
Brændstof	Diesel	Diesel	Diesel
Maks. brændstofforbrug (L/t)	0,89	1,41	1,96
Varmekapacitet (kW/t)	9,0	16,0	23,0
Elektricitet (AC V/Hz)	220 / 50	220 / 50	220 / 50
Strømforbrug i drift (W)	40	40	60
Størrelse (B x D x H) (mm)	940 x 310 x 1020	1280 x 310 x 1036	1365 x 370 x 1403
Tankens kapacitet (L)	25	45	80
Vægt (kg)	42	54	85

TJEKLISTE FØR SERVICEANMODNING

Det forreste kontrolpanel viser følgende tilfælde.

FEJLKODETABEL

Kode	Problem	Tjekliste	Løsning
E1 Fejltænding	Tændingsfejl	<ul style="list-style-type: none"> • Brændstofmangel • Der er luft i olierøret • Fotorøret er forurenset 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyld olie på • Sug luften ud • Rengør fotorøret
E2 Fotorør	Fejl i fotorør Restbrand opdaget	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, at fotorøret er løsnet eller defekt • Sluk straks efter forbrænding 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilslut igen eller udskift • Det er ikke en fejl, genstart igen
E3 Indendørs temperatursensor	Fejl i temperatursensor	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, om temperatursensoren stik er løsnet 	<ul style="list-style-type: none"> • Tilslut stikket, og genstart
E4 Overophedningstemperatursensor	Overophedning	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller for brandskader fra brænderens indre flamme • Kontroller ledningsføringen til varmebeskyttelsessensoren 	<ul style="list-style-type: none"> • Anmod om service, hvis den er beskadiget af brand • Tilslut ledningsføringen, og genstart
E6 Brændstofmangel	Brændstofmangel	<ul style="list-style-type: none"> • Brændstofmangel 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyld olie på, og genstart

- Når koden E1-E6 vises, skal du kontrollere årsagen og træffe foranstaltninger, og derefter genstarte for at opnå normal drift. Når koden er vist, skal du trykke på tænd/sluk-knappen 2 gange for at få normal drift.
- Se side 9 for instruktioner om udluftning. Anmod om service, hvis følgende symptomer opstår, og efter at have foretaget handlinger i nedenstående tabel er mislykkedes.

Symptom	Tjekliste	Løsning
Alle lamper på kontrolpanelet er slukket	<ul style="list-style-type: none"> - Strømafbrydelse - Strømsluk trukket ud - Sikring sprunget 	<ul style="list-style-type: none"> - Tilslut til strømforsyningen - Skift sikringen
Varmeren slukker og tænder gentagne gange	<ul style="list-style-type: none"> - "Tid"-tilstand er indstillet (tjek lampeindikatoren) 	<ul style="list-style-type: none"> - Skift til "Temperatur"-tilstand
Varmeren kører uden flowindikation	<ul style="list-style-type: none"> - Flowmålerens ledninger er løse 	<ul style="list-style-type: none"> - Tilslut ledningerne igen, og genstart
Røgagtig lugt under første drift	<ul style="list-style-type: none"> - Forbrænding af fremmedlegemer inde i pakningen 	<ul style="list-style-type: none"> - Lugten forsvinder inden for 1-2 timer
Stærk lugt af olie	<ul style="list-style-type: none"> - Varmeren slukkes umiddelbart efter brug - Olie spildt under påfyldning af brændstof 	<ul style="list-style-type: none"> - Lad varmeren køre i mindst 1 minut mere - Rengør spildt olie
Indendørstemperaturen er for høj	<ul style="list-style-type: none"> - Temperatursensoren på bagsiden kan have forskubbet sig inde i varmeren 	<ul style="list-style-type: none"> - Placer sensoren korrekt

TURVALLISUUSOHJEET

- ÄLÄ käytä muuta polttoainetta kuin korkealaatuista (bio)dieseliä. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ BENSIINIÄ. Bensiinin käyttö voi johtaa hallitsemattomiin liekkiin ja tuhoisaan tulipaloon.
- ÄLÄ täytä tai huolla lämmitintä, kun se on palamassa tai vielä kuuma. Sammuta aina lämmitin, kun lisäät polttoainetta säiliöön.
- Kun käsittelet polttoainetta, noudata kaikki asiaankuuluvia turvallisuusohjeita. Varastoi ja siirrä polttoainetta vain sopivissa säiliöissä ja kanistereissa.
- ÄLÄ säilytä polttoainesäiliötä lämmittimen lähellä.
- Varastoi polttoaine AINA viileässä, kuivassa ja pimeässä paikassa (auringonvalo vaikuttaa laatuun). Varmista, että polttoaine ei altistu kuumuudelle tai äärimmäisille lämpötilan vaihteluille.
- Käytä VAIN 220/230 V:n verkkovirtaa. Väärä jännite voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Laitteen sähköjohdon saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Vaurioituneet sähköjohdot täytyy vaihtaa välittömästi valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ÄLÄ käsittele sähköjohtoa märillä käsillä. Se voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon tai kuolemanvaaran.
- ÄLÄ DO jatka sähköjohtoa yhdistämällä jatkojohtoja. Huonosti tehdyt liitännät voivat aiheuttaa oikosulun, sähköiskun tai tulipalon.
- Sijoita lämmittimen etuosa vähintään 1,5 metrin päähän seinistä, verhoista, huonekaluista, suihkepulloista ja kaasupulloista. Lämmittimen kaikilla sivuilla on oltava 20 cm:n tyhjä tila ja vähintään 1,5 metriä lämmittimen yläpuolella.
- ÄLÄ KÄYTÄ lämmitintä kylpyammeen, suihkun, uima-altaan tai vastaavien tilojen välittömässä läheisyydessä. Älä koskaan anna lämmittimen kastua. Vesi saattaa aiheuttaa oikosulun ja/tai tulipalon.
- ÄLÄ käytä lämmitintä pölyisissä huoneissa. ÄLÄ KOSKAAN käytä lämmitintä paikoissa, joissa voi olla haitallisia kaasuja tai höyryjä (esim. pakokaasuja tai maalihöyryjä).
- ÄLÄ käytä lämmitintä huonosti suljettujen tilojen huonosti tuuletetuissa huoneissa. Varmista AINA, että tuuletus on riittävä (esim. käytä avoimissa tiloissa, joissa ilma vaihtuu 1–2 kertaa tunnissa). Lämmitintä ei saa käyttää asuintiloissa tai makuuhuoneissa.
- Varmista AINA, että samassa tilassa lämmittimen kanssa olevat ymmärtävät tehokkaan ja riittävän tuuletuksen tarpeellisuuden.
- ÄLÄ peitä lämmitintä. Jos laite peitetään, se aiheuttaa tulipalon riskin. ÄLÄ käytä lämmitintä vaatteiden kuivattamiseen. Huomaa, että lämmittimen rutilä kuumenee.
- ÄLÄ pysy lämmittimen lähellä pitkiä aikoja.

- ÄLÄ anna lasten leikkiä lämmittimen kanssa tai sen lähellä.
- ÄLÄ käytä lämmitintä yli 1 000 metrin korkeudessa.
- ÄLÄ siirrä toimivaa lämmitintä. Sammuta lämmitin, ja irrota sähköjohto ennen laitteen siirtämistä. ÄLÄ sijoita lämmitintä epätasaiselle tai kaltevalle pinnalle.
- ÄLÄ ota lämmitintä pois päältä katkaisemalla sähkönsyöttö tai irrottamalla pistoke. Käytä aina virtapainiketta laitteen näytöllä tai kaukosäätimen PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ -painiketta.
- ÄLÄ poista mitään komponentteja itse. Ota AINA yhteyttä jälleenmyyjään, jos laite tarvitsee korjata.
- Jos lämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, irrota sähköjohto pistorasiasta.
- Lämmitin täytyy säilyttää kuivassa sisätilassa. Paras vaihtoehto on peittää lämmitin mukana toimitetulla suojuksella. Älä säilytä laitetta erityisen kosteassa tilassa. Näin vältetään mahdollinen korrosio, joka voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Kiitos tuotteemme ostosta.

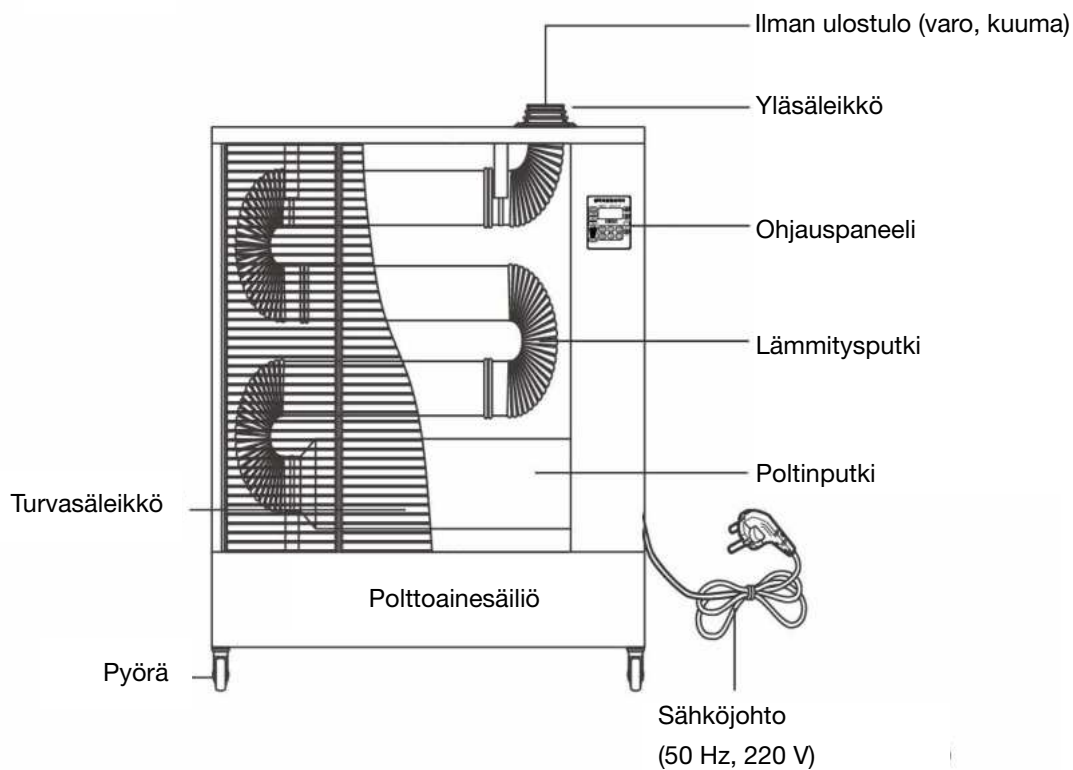
- Muista ennen tuotteen käyttöä lukea tämä käyttöohje oikean käytön varmistamiseksi.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.
- Tuotteen virheellinen voi aiheuttaa toimintahäiriön, vian, odottamattoman onnettomuuden tai luoda mahdollisen vaaran.
- Laite ei ole tarkoitettu henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietämystä laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole opastanut tai ohjannut heitä laitteen turvallisessa käytössä.
- Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.



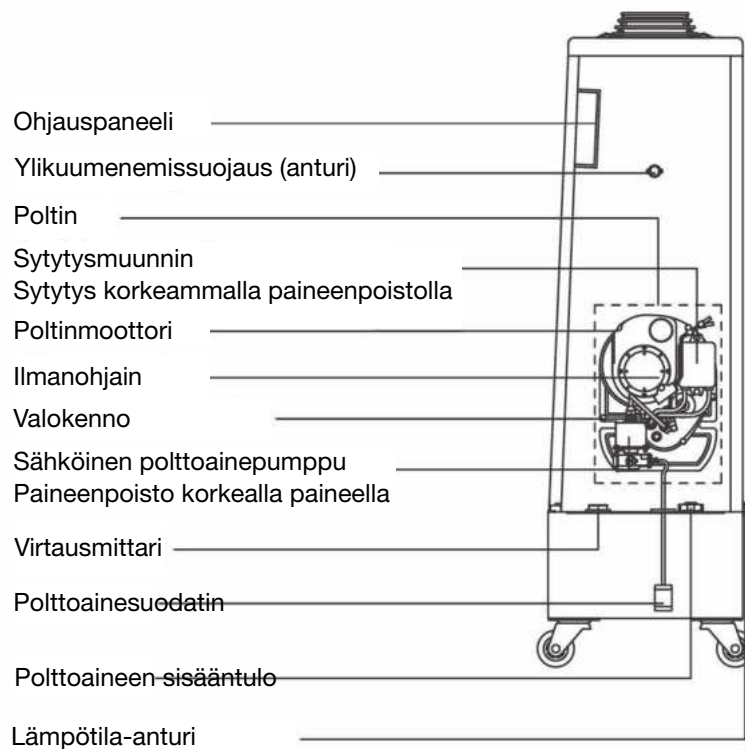
Tämä merkintä osoittaa, että tuotetta ei tule hävittää muiden talousjätteiden joukossa EU:ssa. Vialliset sähkölaitteet ja akut täytyy säilyttää erillään kotitalousjätteen. Vie jätteet asianmukaiseen kierrätykseen. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai myyjältä kierrätykseen liittyviä neuvoja.

OSIEN NIMI

Eteen



Sivu

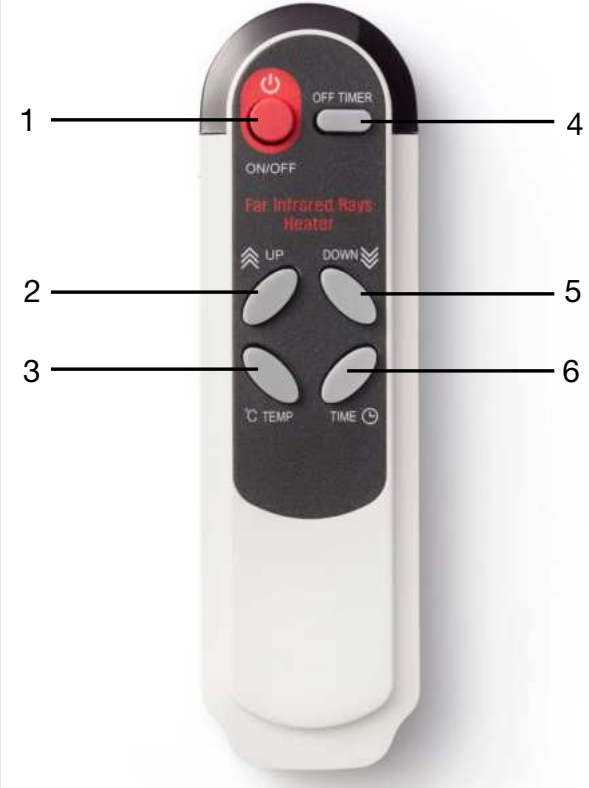


KÄYTTÖKYTKIMET JA NÄYTTÖ



- 1. ROOM TEMPERATURE (huonelämpötila):**
Tämä LED näyttää lämmittimen lähellä mitatun lämpötilan, joka saattaa olla muu kuin huoneen yleinen lämpötila.
- 2. SET TEMPERATURE / TIME (asetettu lämpötila/aika):**
Tämä LED näyttää valitun lämpötila- tai aika-asetuksen.
- 3. FAIL (vika):**
Tämä merkkivalo syttyy, kun polttimessa on vika tai se sammuu odottamatta käytön aikana.
- 4. TILT (kallistunut):**
Tämä merkkivalo syttyy, kun lämmitin on kallistunut tai kun kallistustila on aktivoitu.
- 5. LOCK (lukitus):**
Tämä merkkivalo syttyy, kun lukitustila on aktivoitu.
- 6. HEAT (kuuma):**
Tämä merkkivalo syttyy, kun lämmitin on ylikuumentunut.
- 7. FUEL (polttoainemittari):**
Kolmen merkkipalkin näyttö näyttää nykyisen polttoainetasoa, kunnes säiliö on tyhjä.
- 8. VIRTA PÄÄLLÄ / POIS PÄÄLTÄ:**
Tämä painike kytkee laitteen päälle ja pois päältä. Käynnistä laite painamalla painiketta kerran, ja sammuta se painamalla painiketta uudelleen.
- 9. OFF TIMER (ajastin pois):**
Painiketta käytetään ottamaan OFF TIMER (ajastin pois) -toiminto käyttöön tai poistamaan se käytöstä.
- 10. UP (ylös):**
Painiketta käytetään suurentamaan Lämpötila- tai Aika-asetusta.
- 11. DOWN (alas):**
Painiketta käytetään pienentämään Lämpötila- tai Aika-asetusta.
- 12. LOCK (lukitus):**
Painiketta käytetään näytön lukitsemiseen tai lukituksen avaamiseen. Paina painiketta 3 sekunnin ajan näytön lukitsemiseksi uudelleen. Avaa näytön lukitus painamalla painiketta uudelleen 3 sekuntia.
- 13. TEMPERATURE / TIME (lämpötila/aika):**
Painikkeen avulla voit valita halutun käyttötilan: Joko TEMPERATURE (lämpötila) -tila tai TIME (aika) -tila.
- 14. FIRE (tuli):**
Tämä merkkivalo syttyy, kun poltin on käynnissä.
- 15. TIMER (ajastin):**
Tämä merkkivalo syttyy, kun OFF TIMER -toiminto on aktivoitu.
- 16. TEMP (lämpötila):**
Tämä merkkivalo syttyy, kun TEMPERATURE (lämpötila) -tila on aktivoitu.
- 17. TIME (aika):**
Tämä merkkivalo syttyy, kun TIME (aika) -tila on aktivoitu.

KAUKOSÄÄDIN



1 VIRTAPAINIKE:
Käynnistä tai sammuta laite.

2. UP (ylös):
Lisää AJASTIMEN aikaa ja ASETA lämpötila.

3. °C TEMP (lämpötila °C):
°C TEMP -lämpötila-asetuksen tila: Lämpötilaa voi säätää 1 °C:n välein ▲▼ -painikkeilla (alueella 0–40 °C).

4. OFF TIMER (ajastin pois):
Aseta OFF TIMER -ajastin 1 tunnin välein enintään 24 tunniksi (Käytä UP (ylös) / DOWN (alas) -painikkeita ajan säätöön).

5. DOWN (alas):
Vähennä AJASTIMEN aikaa ja ASETA lämpötila.

6. AIKA:
AIKA-asetuksen tila: Aikaa voi säätää 5 minuutin välein ▲ ▼ -painikkeilla (5–25 minuutin alueella).

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTOJEN VAIHTAMINEN



Liu'uta paristolokero auki kaukosäätimen takana.

Laita kaksi AA-paristoa, varmista, että napaisuudet (+/-) ovat oikein, ja sulje sitten kansi.

Vältä aina altistamasta kaukosäädintä nesteille tai kosteudelle.



TURVATOIMET

- Lue tämä ”Turvatoimet”-osa läpi ennen käyttöä. Käyttöohje on tarkoitettu auttamaan sinua käyttämään tuotetta turvallisesti ja oikein. Se pyrkii myös varmistamaan turvallisuutesi ja estämään omaisuusvahingon.
- Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.



VAARA

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.




VAROITUS

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai huomattava omaisuusvahingon.





HUOMIO


Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vähäsen loukkaantumisen tai omaisuusvahingon.


 Älä käytä

 Noudata ohjeita

 Maadoitus vaaditaan sähköiskun estämiseksi

 Irrota sähköjohto pistorasiasta



 Älä pura

 Älä koske

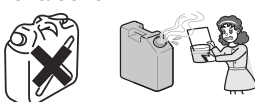


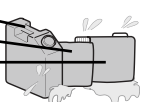
TARKISTUS ENNEN KÄYTTÖÄ



VAROITUS

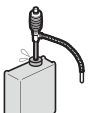




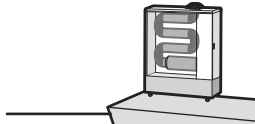
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Käytä vain dieseliä. Älä käytä haihtuvia polttoaineita, kuten bensiniä tai matalalaatuista lämmityspetrolia, koska se voi aiheuttaa palovaaran. <p><i>bentseeni Tinneri Bensiini</i></p> 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä käytä ohenteita, suihkeita tai mitään aineita, joista voi päästä syttyviä kaasuja lämmittimen lähellä. Älä jätä paineistettuja säiliöitä lämmittimen lähelle, koska se voi aiheuttaa räjähdyksen. <p>Kaasu</p> 
---	--

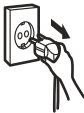

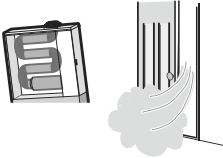

Mitä on huono diesel?

<ul style="list-style-type: none"> Diesel, jossa on vahva haju tai joka on värjäytynyt keltaiseksi. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel, jota on käytetty aikaisemmin tai joka on altistunut suoralle auringonvalolle pitkäksi aikaa. 
<ul style="list-style-type: none"> Diesel, joka on veden tai pölyn kontaminoimaa säilytyksen aikana. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel, johon on sekoitettu lisäaineita, kuten ruosteestoaineita tai muita yhdistettä. <p><i>Diesel Alkoholi polttoaineen säästölaite</i></p> 



VAROITUS



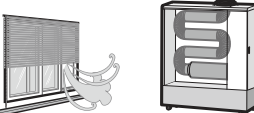
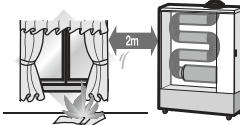
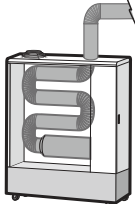

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Sammuta lämmitin aina kokonaan ennen uudelleentäyttöä. Jos ohje jätetään huomiotta, seurauksena voi olla tulipalo. 	<ul style="list-style-type: none"> Varmista että lämmitin on sammutettu kokonaan, kun poistut huoneesta. Laitteen käyttö valvomattomana suljetussa tilassa saattaa johtaa tukehtumiseen hapen loppumisen vuoksi. 
<ul style="list-style-type: none"> Käytä lämmitintä vain tasaisella ja vaakasuoralla pinnalla. Jos sitä käytetään kaltevalla pinnalla, se saattaa kaatua ja aiheuttaa onnettomuuden tai yksikön vaurioitumisen. 	<ul style="list-style-type: none"> Jos palaminen on epänormaalia, sammuta lämmitin välittömästi ja irrota se virtalähteestä. <p>SÄHKÖ</p> 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä aseta pannua tai kattilaa poistoaukkoon, se voi aiheuttaa tulipalon. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä asenna lämmitintä korkeaa paikkaan. Jos se kaatuu, se voi aiheuttaa tulipalon. 




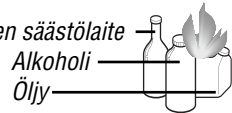
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Jos et käytä lämmitintä pitkään aikaa, irrota sähköjohto pistorasiasta turvallisuuden varmistamiseksi. Jos sähköjohto jätetään pistorasiaan, se voi aiheuttaa odottamattomia onnettomuuksia. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä laita lämmittimeen vieraita esineitä. Se voi johtaa tulipaloon tai toimintahäiriöön. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä asenna lämmitintä tuulisille alueille, kuten oven viereen tai eteen. Tuuli voi aiheuttaa yksikön kaatumisen, mikä lisää tulipalon tai palovammojen riskiä. 	<ul style="list-style-type: none"> Vältä suoraan auringonvaloa ja varmista, että lämmitintä ei ole asetettu lähelle syttyviä kaasuja. Jos ohje jätetään huomiotta, seurauksena voi olla tulipalo. 

Kun laitetta käytetään pitkän säilytyksen jälkeen, poista pöly ennen käyttöä. Jos ohje jätetään huomiotta, seurauksena voi olla tulipalo.

KÄYTÖN VAROTOIMET


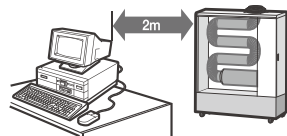
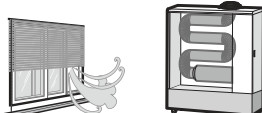
VAROITUS

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Kun lämmitin on käynnissä, siitä tulee hyvin kuuma. Pidä lapset poissa yksikön luota. Älä anna heidän koskettaa edessä olevaa turvasäleikköä, koska se voi aiheuttaa palovammoja. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä koske yläpintaan tai turvasäleikköön, kun lämmitin on käynnissä tai välittömästi sen sammuttamisen jälkeen. Kaikki pinnat pysyvät kuumina ja voivat aiheuttaa palovammoja. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Varmista riittävä tuuletus: Tuuleta huone vähintään kaksi kertaa tunnissa. Älä käytä lämmitintä huonosti tuuletetuissa tai suljetuissa tiloissa. Pitkään jatkuva käyttö ilman tuuletusta voi aiheuttaa päänsärkyä tai muita terveysongelmia. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä käytä lämmitintä helposti syttyvien esineiden, kuten verhojen, lähellä. Säilytä vähintään 2 metrin etäisyys palavista aineista tai tuloksena voi olla tulipalo. 
<ul style="list-style-type: none"> Savupiippu täyty asentaa asianmukaisesti suljetuissa tai rajoitetuissa tiloissa. Savupiipun halkaisija: 100 mm Asenna T-putki 5 metrin säteelle poistoaukosta. Älä käytä useampaa kuin kahta mutkaa, ja varmista, että savupiippu on asennettu ulos ja että se kallistuu alaspäin, jotta estetään sadeveden pääseminen piippuun. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Kun irrotat lämmitintä pistorasiasta, pidä kiinni pistokkeesta. Älä vedä sähköjohdosta, äläkä kosketa pistoketta märillä käsillä. Jos teet niin, se voi aiheuttaa sähköiskun, oikosulun tai tulipalon. 

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä yritä korjata tai muokata yksikköä itse. Valtuuttamattomat korjaukset voivat aiheuttaa tulipalon tai toimintahäiriön, ja takuu on tällöin mitätön. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä siirrä lämmitintä, kun se on käynnissä. Jos teet niin, tuloksena voi olla tulipalo. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ölä käytä lämmitintä puutarhassa, vaatteiden kuivattamiseen tai vastaaviin tarkoituksiin. Se voi aiheuttaa tulipalon. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Älä koskaan käytä <i>Polttoaineen säästölaite</i> kemikaaleja lämmittimen lähellä tai sen sisällä. Se voi johtaa tulipaloon tai toimintahäiriöön. 

KÄYTTÖOHJEET


Oikean käytön ohjeet

<ul style="list-style-type: none"> Tarkista mahdolliset öljyvuodot ennen lämmittimen puhdistusta. Jos ohje jätetään huomiotta, seurauksena voi olla tulipalo epämiellyttäviä hajuja. 	<ul style="list-style-type: none"> Pidä lämmitin poissa kotitalouslaitteista, koska sähkömagneettinen häiriö voi aiheuttaa epänormaalia toimintaa. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Tuuleta huone vähintään kaksi kertaa tunnissa. Älä käytä lämmitintä tuulettamattomissa tiloissa. Tuuletuksen puute pitkään jatkuneen käytön jälkeen voi johtaa päänsärkyyn tai terveysongelmiin. 	<ul style="list-style-type: none"> Älä käytä lämmitintä klooria sisältävillä alueilla, koska se voi aiheuttaa korroosiota ja toimintahäiriöitä.
<ul style="list-style-type: none"> Käytä lämmitintä avoimella ja hyvin tuuletetulla alueella, jotta varmistat turvallisen käytön. 	<ul style="list-style-type: none"> Puhdista heijastin säännöllisesti, jotta lian kerääntyminen estetään. Optimaalinen lämmityssuorituskyky varmistetaan puhdistamalla se vähintään kerran viikossa.

Polttoainesäiliön täyttö

⚠ VAROITUS

- Sammuta lämmitin aina kokonaan ennen uudelleentäyttöä.
- Käytä vain dieseliä – älä käytä muita polttoaineita.
- Älä ylitäytä säiliötä. Ylivalunut diesel voi aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Jos alhaisen polttoaineen varoitusvalo vilkkuu, lämmitin sammuu automaattisesti 10 minuutin jälkeen, jos polttoaineita ei lisätä.

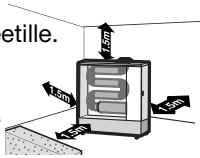

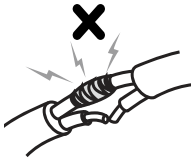
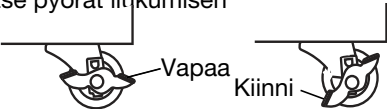
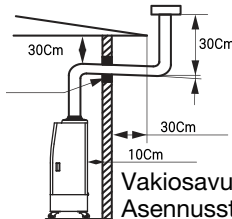
<ul style="list-style-type: none"> • Avaa polttoainesäiliön kansi. • Älä poista öljynsuodatinta. Lämmittimen käyttö ilman öljynsuodatinta voi aiheuttaa sytytyskatkoksia tai sammumisen, koska polttoainejärjestelmään on päässyt vieraita esineitä. 	<ul style="list-style-type: none"> • Käytä pumpppua säiliön täyttämiseen dieselillä "FULL"-merkkiin saakka virtausmittarissa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sulje polttoainesäiliö huolellisesti, ja pyyhi roiskunut diesel säiliöalueen ympäriltä.
--	--	---

HUOMAA:

Tämä lämmitin on testattu valmistusprosesin aikana, joten pieni määrä dieseliä saattaa jäädä polttoainesäiliön toimituksen yhteydessä.

TUOTTEEN ASENNUS JA TARKISTUS**ASENNUS**

Säilytä pakkauslaatikko ja tuotteen suojus pitkäaikaista varastointia varten.

<ul style="list-style-type: none"> • Varmista, että asennusalue on sopiva tuotteen lämmityskapasiteetille. • Asenna lämmitin alueen keskelle, ja varmista, että lämmittimen ympärillä 1,5 metriä vapaata tilaa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Säilytä polttoainesäiliö poissa : auringonvalosta ja lämmönlähteistä. Pitkäaikainen altistuminen voi vähentää dieselin puhtautta ja tehokkuutta. 
<ul style="list-style-type: none"> • Asenna tuote lähelle pistorasiaa hyvin tuulettulle alueelle. Käytä vain mukana toimitettua sähköjohtoa. Älä käytä jatkojohtoa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aseta lämmitin tasaiselle, vakaalle lattialle, ja lukitse pyörät liukumisen estämiseksi. 
<ul style="list-style-type: none"> • Jos lämmitintä käytetään sisällä, täytyy asentaa savupiippu. Jos savupiippu kulkee syttyvien materiaalien läpi, se täytyy peittää palamattomalla vähintään 3 cm paksulla eristyksellä. • Savupiippu tulee olla valmistettu ruostumattomasta teräksestä: • Mallit 200 ja 290: halkaisija 75 mm • Muille malleille: halkaisija 100 mm • Asenna T-putki poistiventtiin päähän alle 5 metrin päähän, ja kohdista se ulospäin äläkä käytä putkessa useampaa kuin kahta mutkaa. 	 <p>Vakiosavupiippu Asennusstandardi</p>

PÄIVITTÄINEN TARKISTUS

<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista ja puhdista vasta, kun lämmitin on pysähtynyt ja pistoke on irrotettu. Poltin on kalibroitu vastaamaan tuotteen suorituskykyä. Älä säädä sitä manuaalisesti. Jos säätö on tarpeen, ota yhteyttä huoltoon. • Tarkista poistoventtiili noen kerääntymisen varalta. • Tarkista palamiskammio ja lämpöputki korroosion tai vaurioiden varalta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista polttoainevuodot öljysäiliön ympäriltä. • Jos lämpöheijastimeen on kerääntynyt pölyä, puhdista se perusteellisesti tehokkuuden ylläpitämiseksi. • Käytä vain 220 V:n / 50 Hz:n pistorasian kanssa. • Puhdista pistorasia säännöllisesti, vähintään kuuden kuukauden välein.
---	---

VAROITUS

- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen tuotteen puhdistusta. Puhdista yksikkö vasta, kun se on jäähtynyt kokonaan. Käytä pehmeää liinaa ja mietoa puhdistusainetta tai kuivaa pyyhettä.
- Älä kaada vettä suoraan tuotteelle – se voi aiheuttaa sähköiskun tai yksikön vaurioitumisen.

SÄÄNNÖLLINEN TARKISTUS

- Palamiskammio ja lämmitysputki: Tarkista noen kerääntyminen ja puhdista kerran vuodessa.
- Polttoainesäiliö (sisä): Tarkista kontaminaatio kerran vuodessa visuaalisesti.
- Alalämpöheijastin: Tarkista korroosion tai lian varalta, ja puhdista kerran vuodessa.
- Pyörät: Tarkista kuukausittain vauriot tai kuluminen.

TUOTTEEN TOIMINTA

LIITÄ PISTOKE PISTORASIAAN, JA TARKISTA POLTTOAINEEN TASO.

Huomaa

- Tilassa saattaa olla hieman savun hajua käynnistettäessä. Tämä johtuu vieraiden esineiden hajusta sisätiloissa. Haju häviää, kun laite on käynnissä 1–2 tuntia.
- Jos polttoainetaso on alhainen, näytössä näkyy Tarkista, Täytä, E6 ja äänimerkki kuuluu jaksottain. Sinun täytyy lopettaa käyttö ja lisätä polttoainetta.



LÄMMITTIMEN KÄYNNISTÄMINEN

- Käynnistä lämmitin painamalla virtapainiketta.
- Set Temp/Time (Aseta lämpötila/aika) näkyy näytöllä.
- Poista asennuksen jälkeen ilma.

ILMAN POISTO

Ilman tyhjennys suoritetaan automaattisesti. Ilman tyhjennystä ei tarvitse suorittaa manuaalisesti käynnistykseen jälkeen (lukuun ottamatta sähkökatkosta käytön aikana) tai E1- ja E6-virhe, koska se tehdään automaattisesti. Viitteeksi manuaalinen ilman tyhjennys suoritetaan seuraavasti. Ennen virtapainikkeen painamista käännä polttimen poistoilmaventtiiliä kolme kierrosta vasemmalle. Paina virtapainiketta. Noin 4 sekunnin jälkeen ”piip”-äänimerkin jälkeen sulje poistoilmaventtiili.

KÄYTTÖTILAN VALINTA

- Vaihtelee LÄMPÖTILA-tilan ja AIKA-tilan välillä painamalla TEMP/TIME (Lämpötila/Aika) -painiketta.

LÄMPÖTILA-TILA

- Paina ylös- (UP) tai alaspainikkeita (DOWN) halutun lämpötilan säätämiseksi.
 - Lämpötilaa voi säätää 1 °C:n välein alueella 0–40 °C.
 - Kun NYKYINEN lämpötila on korkeampi kuin ASETETTU lämpötila, lämmitin sammuu automaattisesti, kun haluttu lämpötila saavutetaan.
 - Lämmitin toimii, kun asetettu lämpötila on 2 °C korkeampi kuin huonelämpötila.
- * Kun asetettu lämpötila on saavutettu, numeerinen FND vilkkuu 4 sekuntia ja pysyy päällä 1 sekunnin ja toistaa tämän syklin.

AIKA-TILA

- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painikkeita halutun toiminta-ajan säätämiseksi.
- Aikaa voi säätää 5 minuutin välein 5:stä 25 minuuttiin.
- Tässä tilassa lämmitin toimii aikavälein: Se toimii valitun ajan, pysähtyy sitten 10 minuutiksi ja toistaa tätä sykliä jatkuvasti.
- Esimerkki: Jos asetettu aika on 20 minuuttia, lämmitin toimii 20 minuuttia, pysähtyy 10 minuutiksi ja toistaa tätä sykliä.

LUKITUS-TILA

- Paina Lock (Lukitus) -painiketta 2 sekuntia langattoman LOCK (Lukitus) -tilan aktivoimiseksi.
- Kun LOCK (Lukitus) -tila on aktiivinen, kaikki muut painikkeet ovat pois käytöstä tahattoman käytön estämiseksi.
- Poista LOCK (Lukitus) -tilan aktivointi painamalla LOCK (Lukitus) -painiketta 2 sekuntia uudelleen.

SAMMUTUSAJASTIN-TILA / AJASTIN POIS -TILA

- Paina OFF TIMER (Ajastin pois) -painiketta sammutusajastimen asettamiseksi.
- Lamppu vilkkuu, ja näytössä näkyy edellinen asetus aika.
- Paina UP (Ylös)- tai DOWN (Alas) -painiketta sammutusajastimen asettamiseksi.
- Aikaa voi säätää 1 tunnin välein 1:stä 24 tuntiin.
- Kun TIMER (Ajastin) -merkkivalo syttyy, sammutusajastin on aktiivinen.
- Poista SAMMUTUSAJASTIN-tila käytöstä painamalla OFF TIMER (Ajastin pois) -painiketta uudelleen.
- Kun otat tämän signaalin pois päältä, sammutusajastin on pois päältä.

LÄMMITTIMEN SAMMUTTAMINEN

- Sammuta lämmitin painamalla virtapainiketta.
- Tuli-lamppu sammuu, ja palaminen lakkaa.
- Kun palaminen lakkaa, poltin jatkaa toimintaansa noin 5 minuuttia, jotta laite sammuu turvallisesti.

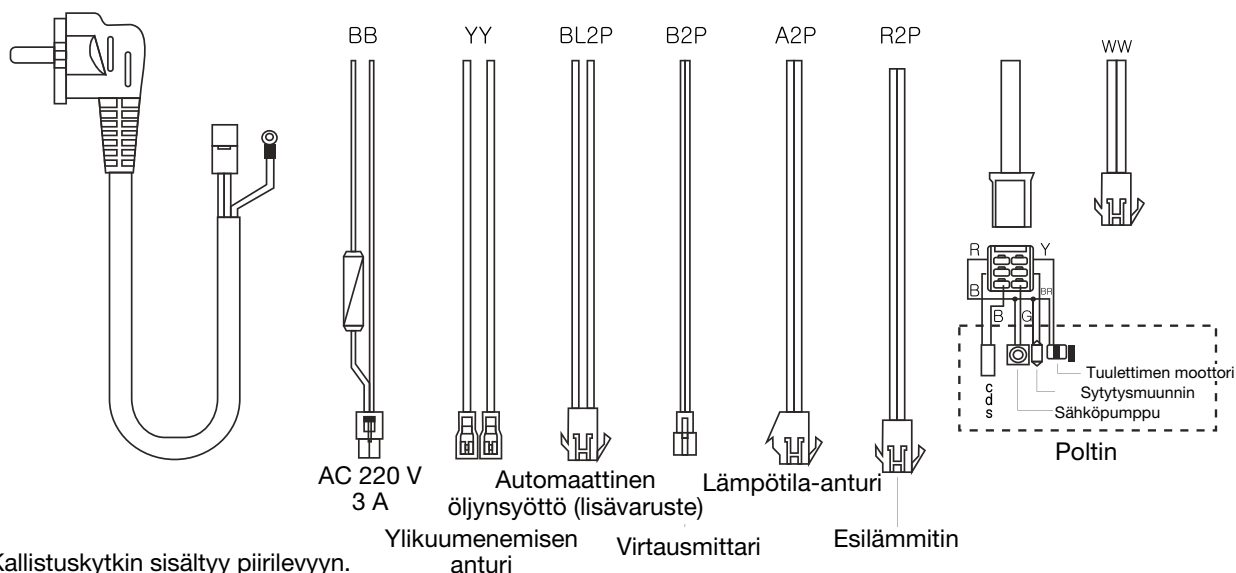
TÄRKEÄÄ:

Älä koskaan irrota sähköjohtoa lämmittimen sammuttamiseksi. Jos teet niin, poltin voi vaurioitua.

KYTKENTÄKAAVIO / TEKNISET TIEDOT

KYTKENTÄKAAVIO

(Musta: B, Keltainen: Y, Vihreä: G, Tuhka: A, Punainen R, Ruskea: BR, Valkoinen W, Sininen: BL)



TEKNISET TIEDOT

Malli	TIB-09	TIB-16	TIB-22
Polttoaine	Diesel	Diesel	Diesel
Polttoaineen kulutus enint. (l/h)	0,89	1,41	1,96
Lämmityskapasiteetti (kW/h)	9,0	16,0	23,0
Sähkö (ACV/Hz)	220/50	220/50	220/50
Sähkönkulutus käytön aikana (W)	40	40	60
Mitat (L x S x K) (mm)	940 x 310 x 1020	1280 x 310 x 1036	1365 x 370 x 1403
Säiliön tilavuus (litraa)	25	45	80
Paino (kg)	42	54	85

TARKISTUSLISTA ENNEN HUOLTOPYYNTÖÄ

Etuohejuspaneeli näyttää seuraavia kohtia.

VIRHEKOODITAUULUKKO

Koodi	Ongelma	Tarkistuslista	Korjaustoimet
E1 Sytytyskatkos	Sytytysvika	<ul style="list-style-type: none"> Ei polttoainetta Ilmaa öljyputkessa Valokenno on saastunut 	<ul style="list-style-type: none"> Lisää öljyä Poista ilma Puhdista valokenno
E2 Valokenno	Valokennon vika Jälkiliekki havaittu	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, onko valokenno irrallinen tai viallinen Välitön sammuminen palamisen jälkeen 	<ul style="list-style-type: none"> Kytke uudelleen tai vaihda Se ei ole vika, käynnistä uudelleen
E3 Sisälämpötila-anturi	Lämpötila-anturin vika	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista, onko lämpötila-anturin kanta löysällä 	<ul style="list-style-type: none"> Liitä kanta, ja käynnistä uudelleen
E4 Ylikuumentumisen lämpötila-anturi	Ylikuumentuminen	<ul style="list-style-type: none"> Tarkista tulivaurio polttimen sisäliekistä Tarkista lämpösuojausanturin kytkentä 	<ul style="list-style-type: none"> Pyydä huolto, jos tuli on vaurioittanut sitä Liitä kytkentä, ja käynnistä uudelleen
E6 Ei polttoainetta	Ei polttoainetta	<ul style="list-style-type: none"> Ei polttoainetta 	<ul style="list-style-type: none"> Lisää öljyä, ja käynnistä uudelleen

- Kun E1–E6 tapahtuu, tarkasta syy ja toimi sen mukaisesti, Käynnistä sitten uudelleen, ja laitteen tulisi toimii normaalisti. Kun koodi on tapahtunut, paina virtapainiketta 2 kertaa, jotta laite toimii normaalisti.
- Katso sivulta 9 ohjeet ilman tyhjentämiseksi. Pyydä huolto, jos seuraavia ongelmia ilmenee ja jos alla olevan taulukon ohjeet eivät ole auttaneet.

Vika	Tarkistuslista	Korjaustoimet
Kaikki ohjauspaneelin valot ovat pois päältä	<ul style="list-style-type: none"> Sähkökatko Pistoke irrotettu Sulake palanut" 	<ul style="list-style-type: none"> Liitä virransyöttöön Vaihda sulake"
Lämmitin sammuu ja käynnistyy toistuvasti	<ul style="list-style-type: none"> Aika-tila on asetettu (tarkista merkkivalo) 	<ul style="list-style-type: none"> Vaihda Lämpötila-tilaan
Lämmitin toimii ilman ilmavirran osoitusta	<ul style="list-style-type: none"> Virtausmittarin kytkentä on löysällä 	<ul style="list-style-type: none"> Liitä kytkentä uudelleen, ja käynnistä uudelleen
Savun haju ensimmäisen käytön aikana	<ul style="list-style-type: none"> Vieraiden aineiden poltto pois tiivisteiden sisällä 	<ul style="list-style-type: none"> Haju häviää 1–2 tunnissa
Vahva öljyn haju	<ul style="list-style-type: none"> Lämmitin sammutettu välittömästi käytön jälkeen Öljyä roiskunut uudelleentäytön aikana" 	<ul style="list-style-type: none"> Anna lämmittimen käydä vähintään 1 minuutti lisää Siivoa roiskunut öljy pois"
Sisälämpötilalukema on liian korkea	<ul style="list-style-type: none"> Lämpötila-anturi takana saattaa olla siirtynyt lämmittimen sisällä 	<ul style="list-style-type: none"> Aseta anturi oikeaan paikkaan

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- IKKE bruk annet drivstoff enn høygradert (bio)diesel. BRUK ALDRI BENSIN. Bruk av bensin kan føre til ukontrollerbare flammer som resulterer i ødeleggende brann.
- IKKE fyll på eller utfør service på varmeapparatet når det brenner eller fremdeles er varmt, og slå det alltid av når du heller drivstoff på tanken.
- Følg alle relevante sikkerhetsanvisninger når du behandler drivstoff. Drivstoff skal utelukkende lagres i passende tanker og jerrykanner.
- IKKE oppbevar drivstofftanken i nærheten av varmeren.
- Oppbevar ALLTID drivstoffet på et kjølig, tørt og mørkt sted (sollys påvirker kvaliteten). Sørg for drivstoffet ikke utsettes for varme eller ekstreme temperaturendringer.
- Bruk UTELUKKENDE 220/230 V hovedstrøm. Feil spenning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Enhetens strømkabel må bare kobles til en jordet stikkontakt.
- Skadede strømledninger må byttes ut umiddelbart av et autorisert vedlikeholdsverksted.
- IKKE bruk strømkabelen når du har våte hender. Det kan føre til kortslutning eller brann og medfører dødsfare.
- IKKE forleng strømkabelen ved å koble til ekstralengder, hverken til selve kabelen eller til tilkoblingskontaktene. Dårlige tilkoblinger kan føre til kortslutning, elektrisk sjokk eller brann.
- Plasser varmeapparatets framside minst 1,5 meter fra vegger, gardiner, møbler, spraybokser og gassylindre. Det må være en klaring på 20 cm rundt hele varmeapparatet, og på minst 1,5 m over varmeapparatet.
- IKKE bruk varmeren i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, svømmebasseng eller lignende rom. Varmeapparatet må aldri bli vått. Vann kan føre til kortslutning og/eller brann.
- IKKE bruk varmeren i støvete rom. Bruk ALDRI varmeapparatet på steder der skadelige gasser eller støv kan forekomme (f.eks. eksosgasser eller malingsgasser).
- IKKE bruk dette varmeapparatet i dårlig ventilerte rom eller avlukkede områder. Pass ALLTID på at det er tilstrekkelig ventilasjon (dvs. bruk i åpne områder der luften skiftes ut én til to ganger i timen). Dette varmeapparatet skal ikke brukes i oppholds- eller soverom.
- Pass ALLTID på at mennesker som oppholder seg i samme området som varmeapparatet forstår behovet for en effektiv og tilstrekkelig ventilasjon.
- IKKE DEKK til varmeapparatet. Et tildekket apparat utgjør en brannfare. IKKE bruk varmeovnen til å tørke klær. Vær oppmerksom på at varmeapparatets spile blir varm.
- IKKE opphold deg for lenge i nærheten av varmeapparatet.

- IKKE tillat barn å leke med eller i nærheten av varmeapparatet.
- IKKE bruk varmeapparatet på steder som ligger mer enn 1000 moh.
- IKKE flytt et varmeapparat som er i drift. Skru av varmeapparatet og trekk ut stikkkontakten før du flytter apparatet. IKKE plasser varmeapparatet på en ustabil overflater eller en overflate i helling.
- IKKE deaktiver varmeapparatet ved å kutte av strømmen eller ved å koble fra stikkkontakten. Bruk alltid strømbryteren på selve apparatet eller PÅ/AV-knappen på fjernkontrollen.
- IKKE fjern noen komponenter fra ovnen på egen hånd. Kontakt ALLTID forhandleren når utbedringer er nødvendig.
- Hvis varmeren ikke skal brukes over lengre tid, trekk ut strømledningen.
- Varmeapparatet må lagres i tørre forhold innendørs. Det beste er å dekke det til med det medfølgende trekket. Ikke lagre på spesielt fuktige steder for å forhindre korrosjon, noe som i lengden kan føre til feil.

Takk for at du kjøpte produktet vårt.

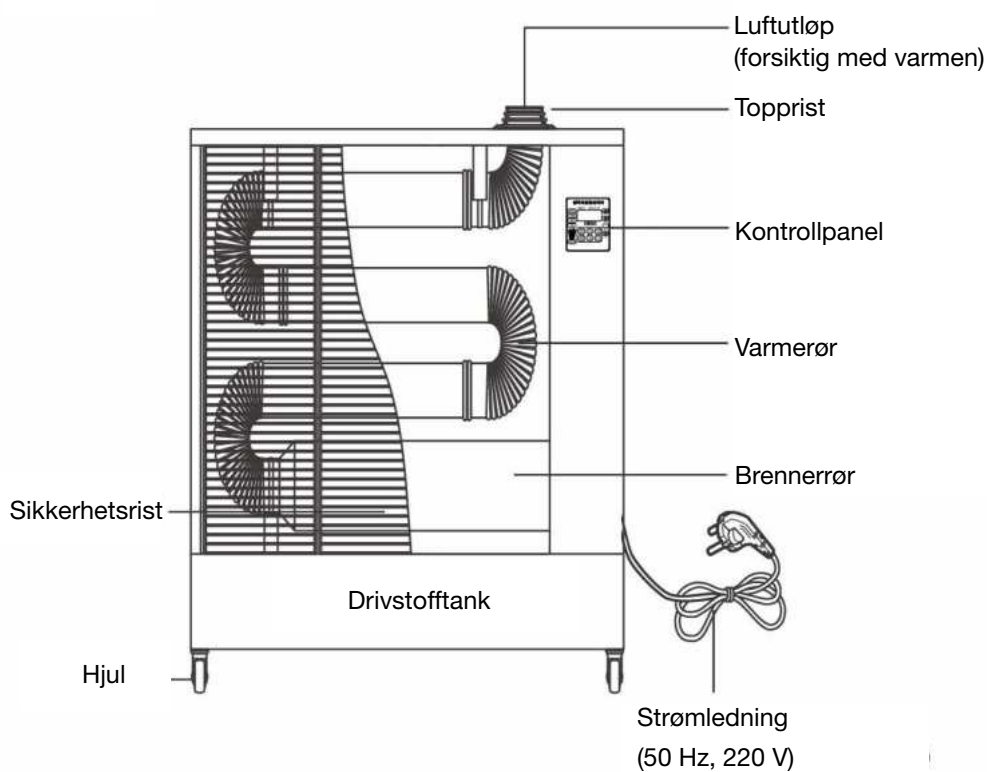
- Før du bruker dette produktet, må du lese denne bruksanvisningen for å sikre riktig bruk.
- Ta vare på denne håndboken for senere bruk.
- Feil bruk av dette produktet kan føre til funksjonsfeil, feil, uventet ulykke eller en potensiell fare.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjon angående bruken av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
- Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparater.



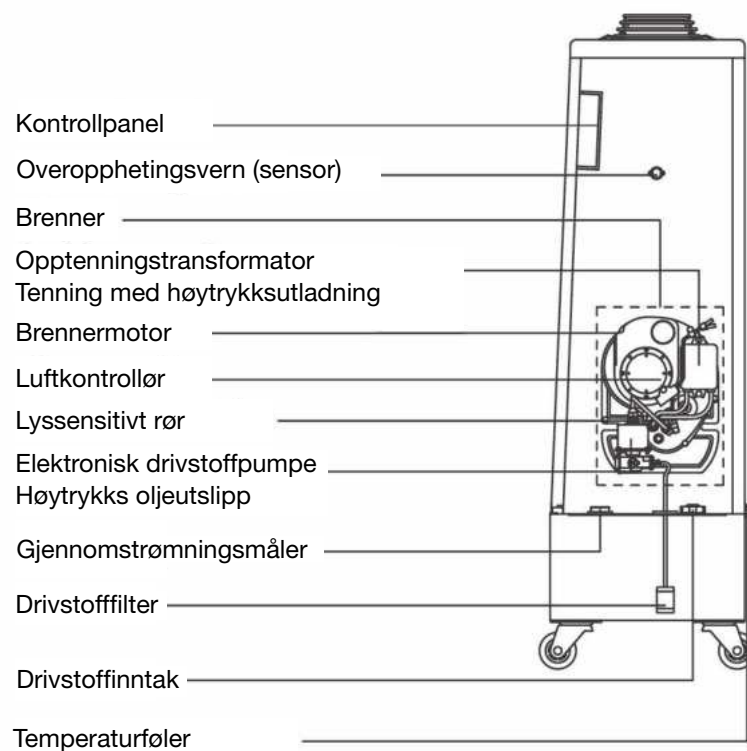
Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. Defekte elektriske apparater og batterier må alltid separeres fra husholdningsavfall. Pass på å resirkulere der det er tilgjengelig. Spør din lokale kommune eller forhandler for ekspertråd om gjenvinning.

NAVN PÅ DELER

Front



Side



DRIFTSKONTROLLER OG DISPLAY



1. ROMTEMPERATUR:

Denne LED-lampen viser temperaturen som er målt nær varmeapparatet, men den temperaturen kan variere fra temperaturen ellers i rommet.

2. TEMPERATUR/TID INNSTILLING:

Denne LED-lampen viser den valgte temperaturen eller tidsinnstillingen.

3. FEIL:

Denne indikatorlampen lyser når brenneren svikter eller uforventet slås av under drift.

4. VELTING:

Denne indikatorlampen lyser når varmeapparatet veltes eller velte-modus er aktivert.

5. LÅS:

Denne indikatoren lyser når låsemodus er aktivert.

6. VARME:

Denne indikatoren lyser når varmeren er overopphetet.

7. DRIVSTOFFMÅLER:

Trelys-kolonne viser drivstoffnivået til tanken er tom

8. STRØM PÅ/AV:

Denne knappen slår enheten av og på. Trykk én gang for å slå på enheten; trykk igjen for å slå den av.

9. AV-TIMER:

Denne knappen brukes til å aktivere eller deaktivere AV-TIMER-funksjonen.

10. OPP:

Denne knappen brukes til å øke den innstilte TEMPERATUREN eller TIDEN.

11. NED:

Denne knappen brukes til å redusere den innstilte TEMPERATUREN eller TIDEN.

12. LÅS:

Denne knappen brukes til å låse eller opplåse skjermen. Trykk og hold inne knappen i 3 sekunder for å låse skjermen. For å låse den opp, trykk og hold inne knappen igjen i 3 sekunder.

13. TEMPERATUR/TID:

Med denne knappen kan du velge ønsket driftsmodus: enten TEMPERATUR-modus eller TID-modus.

14. BRANN:

Denne indikatoren lyser når brenneren er i drift.

15. TIMER:

Denne indikatoren lyser når AV-TIMER-funksjonen er aktiv.

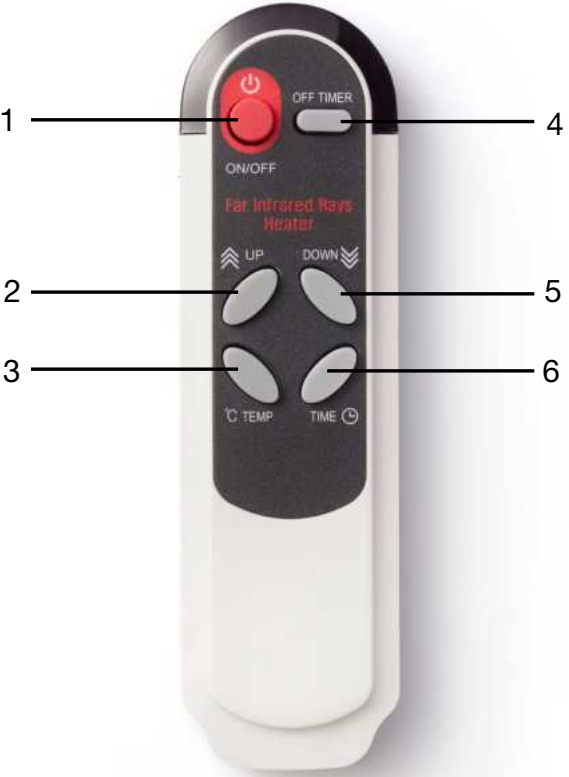
16. TEMP.:

Denne indikatoren lyser når TEMPERATUR-modus er aktiv.

17. TID:

Denne indikatoren lyser når TID-modus er aktiv.

FJERNKONTROLL



- 1 PÅ-AV:**
Slå strømmen PÅ eller AV.
- 2. OPP:**
Øk TIMER-tiden og STILL temperaturen.
- 3. TEMP. °C:**
I TEMP °C-innstillingsmodus: Temperaturen kan stilles inn med én grad Celcius om gangen ved hjelp av ▲▼ knappene (innen et område på 0~40 °C).
- 4. AV-TIMER:**
Still inn OFF-timeren med én times økninger til maksimale 24 timer (bruk OPP/NED-knappene for å stille inn tiden).
- 5. NED:**
Reduser TIMER-tiden og STILL temperaturen.
- 6. TID:**
I TID-innstillingsmodus: Tiden kan justeres i trinn på 5 minutter ved hjelp av ▲▼ knappene (innen et område på 5~25 minutter).

BYTTE BATTERI I FJERNKONTROLLEN



Skjv opp batteridekselet på baksiden av fjernkontrollen.

Sett inn to AA-batterier, og pass på å matche polariteten (+/-) før du setter dekselet tilbake på plass.

Unngå alltid å utsette fjernkontrollen for væske eller fukt.

SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

- Vennligs les dette "Sikkerhetsregler"-kapittelet grundig før bruk. Denne veiledningen er ment å hjelpe deg å bruke produktet på en trygg og riktig måte. Det er også ment å iverta din sikkerhet og forhindre skade på eiendom.
- Vennligst oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig referanse.



FARE

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til alvorlig skade eller død.



ADVARSEL

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller betydelig materielle skader.





FORSIKTIGHET

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller materielle skader.

 Ikke bruk

 Følg instruksjonene

 Jording er nødvendig for å hindre elektriske sjokk.

 Trekk ut strømledningen fra stikkontakten



 Ikke demonter

 Ikke rør

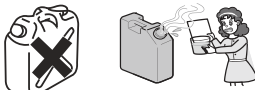



KONTROLL FØR BRUK



ADVARSEL

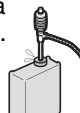




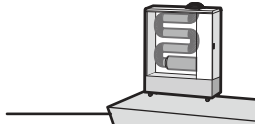
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brukk utelukkende diesel. Ikke bruk flyktig drivstoff som bensin eller kerosene av lav kvalitet, da det kan medføre brannfare. <p><i>Benzen Fortynner Bensin</i></p> 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ikke bruk fortynnere, spray eller andre stoffer som utgir antennebare gasser i nærheten av varmeapparatet. • Ikke oppbevar trykkladede beholdere rundt varmeapparatet da det kan forårsake eksplosjoner. <p>Gass</p> 
---	--

Hva er dårlig diesel?

<ul style="list-style-type: none"> • Diesel med sterk lukt eller gul misfarging. 	<ul style="list-style-type: none"> • Diesel som er brukt tidligere eller som har vært utsatt for direkte sollys i lang tid. 
<ul style="list-style-type: none"> • Diesel som er forurenset av vann eller støv under lagring. 	<ul style="list-style-type: none"> • Diesel som er blandet med tilsetninger som rustmotstandige stoffer eller blandinger. <p><i>Diesel Alkohol fuel saver</i></p> 



ADVARSEL



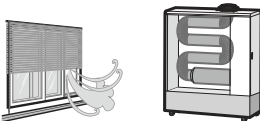
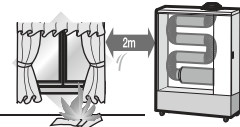
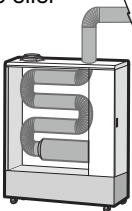

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> • Slukk alltid varmeapparatet helt før du fyller på drivstoff. Unnlatelse av dette kan føre til brann. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pass på at varmeapparatet er helt slått av når du forlater rommet. Bruk av apparatet uten oppsyn i et lukket rom kan føre til kvelning på grunn av mangel på oksygen. 
<ul style="list-style-type: none"> • Bare bruk varmeapparatet på flate, jevne overflater. Hvis det brukes på ujevne overflater, kan apparatet falle og forårsake ulykker eller skades. 	<ul style="list-style-type: none"> • I tilfelle unormal forbrenning skal varmeapparatet slås av umiddelbart og strømmen kobles fra. <p>STRØM</p> 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ikke plasser kjeler eller gryter på eksosutløpet – det kan forårsake brann. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ikke installer varmeapparatet i en høy stilling. Det kan forårsake brann hvis det faller. 


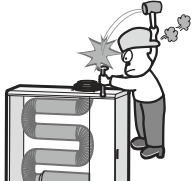





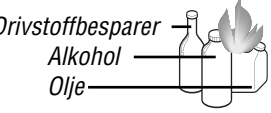
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Dersom du ikke har tenkt til å bruke varmeapparatet på lengre tid, trekk ut strømkabelen av sikkerhetshensyn. Det kan føre til ulykker å la strømkabelen være tilkoblet. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikke sett inn fremmedgjenstander i varmeapparatet. Det kan føre til brann eller driftsfeil. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikke installer varmeapparatet på steder med vind eller trekk, som for eksempel ved siden av eller foran en dør. Vind kan gjøre at enheten velter, noe som øker faren for brann eller forbrenninger. 	<ul style="list-style-type: none"> Unngå direkte sollys og pass på at varmeapparatet ikke plasseres nær lett antenkelige gasser. Unnlatelse av dette kan føre til brann. 

Når det brukes etter lang tids oppbevaring, fjern støv før bruk. Unnlatelse kan forårsake brann.

FORHOLDSREGLER UNDER BRUK


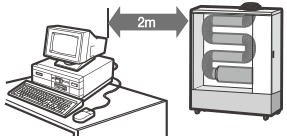

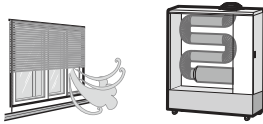
⚠ ADVARSEL

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Varmeapparatet blir veldig varmt under bruk. Hold barn på avstand fra enheten og ikke la dem berøre sikkerhetsristen foran på apparatet, da det kan føre til brannskader. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikke berør den øvre overflaten eller sikkerhetsristen mens apparatet er i gang eller like etter det er slått av. Disse delene forblir varme og kan forårsake forbrenninger. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Sørg for tilstrekkelig ventilasjon: luft rommet minst to ganger i timen. Ikke bruk dette varmeapparatet i dårlig ventilerte rom eller avlukkede områder. Forlenget bruk uten ventilasjon kan føre til hodepine eller andre helseproblemer. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikke bruk varmeapparatet i nærheten av lett antenkelige objekter som gardiner. Hold en minsteavstand på 2 meter fra brennbare materialer, hvis ikke kan det oppstå brann. 
<ul style="list-style-type: none"> Eksospipen må installeres riktig i lukkede eller avgrensede områder. Pipens diameter: 100 mm Installer et T-rør innen 5 meter fra eksosutløpet. Ikke bruk mer enn to avbøyninger og pass på at pipen er installert utendør og at den peker nedover for å unngå at det regner inn i den. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Når varmeapparatet kobles fra, hold i selve kontakten, ikke dra i strømkabelen og ikke ta på kontakten med våte hender. Det kan føre til elektrisk støt, kortslutning eller brann. 

<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Ikke forsøk å reparere enheten selv. Uautoriserte reparasjoner kan føre til brann eller driftsfeil, og garantien vil ikke gjelde. 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Ikke flytt varmeapparatet mens det er i drift. Det kan medføre brannfare. 
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Ikke bruk varmeapparatet til plantestell, til å tørke klær eller liknende. Det kan forårsake brann. 	<p></p> <ul style="list-style-type: none"> Bruk aldri kjemikalier i nærheten av eller inne i varmeapparatet. Det kan føre til brann eller driftsfeil. <p><i>Drivstoffbesparer</i> <i>Alkohol</i> <i>Olje</i></p> 

BRUKSANVISNING

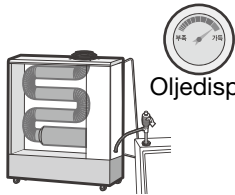
Veiledning for korrekt bruk

<ul style="list-style-type: none"> Sjekk for oljelekkasjer før du vasker varmeapparatet. Unnlattelse av dette kan føre til brann eller ubehagelig lukt. 	<ul style="list-style-type: none"> Hold varmeapparatet borte fra husholdningsapparater, ettersom elektromagnetisk interferens kan forstyrre driften. 
<p></p> <ul style="list-style-type: none"> LUft rommet minst to ganger i timen. Ikke bruk varmeren i uventilerte rom. Manglende lufting ved lengre tids bruk kan føre til hodepiner eller helseproblemer. 	<ul style="list-style-type: none"> Ikke bruk varmeapparatet i områder med klor, da det kan føre til korrosjon og driftsfeil.
<ul style="list-style-type: none"> Bruk varmeapparatet i åpne og godt ventilerte områder for å sikre trygg bruk. 	<ul style="list-style-type: none"> Vask reflektoren regelmessig for å forhindre av det samles opp skitt. For optimal oppvarming, vask den minst én gang i uken.

Hvordan å fylle på drivstofftanken

ADVARSEL

- Slukk alltid varmeapparatet helt før du fyller på drivstoff.
- Bruk kun diesel – ikke bruk andre typer drivstoff.
- Ikke fyll drivstofftanken for full. Diesel som flyter over kan medføre brannfare.
- Hvis varsellampen for lavt drivstoff blinker, kommer varmeapparatet til å slå seg av automatisk etter 10 minutter dersom det ikke fylles på mer drivstoff.

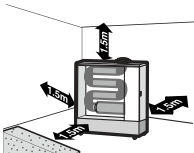

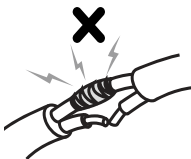
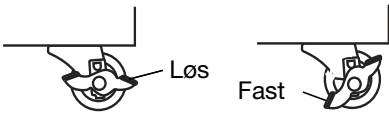
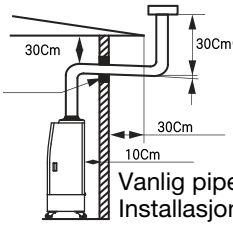
<ul style="list-style-type: none"> • Åpne lokket på drivstofftanken. • Ikke fjern oljefilteret. Bruk av varmeapparatet uten oljefilter kan føre til svikt eller utslukking fordi fremmede stoffer kommer inn i drivstoffsystemet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bruk en pumpe til å fylle tanken med diesel til "FULL"-merket på måleren.  <p>Oljedispenser</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lukk lokket på drivstofftanken godt og vask vekk eventuelt dieselsøl i tankområdet.
---	--	---

BEMERK:

Dette varmeapparatet er testet under produksjon, så en liten mengde diesel kan være igjen i tanken når den leveres.

PRODUKTINSTALLASJON OG INSPEKSJON**INSTALLASJON**

Vennligst bruk innpakkingsboksen og produktdekket ved lengre tids lagring.

<ul style="list-style-type: none"> • Pass på at installasjonsområdet er passende for apparatets oppvarmingskapasitet. • Installer varmeapparatet midt i området og pass på at det ikke finnes noen hindringer 1,5 meter rundt enheten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hold drivstoffbeholderen unna direkte sollys eller andre varmekilder. Lengre tids eksponering kan redusere renheten og effektiviteten til dieselen. 
<ul style="list-style-type: none"> • Installer produktet i nærheten av et strømuttak i et godt ventilert område. Bruk kun den medfølgende strømledningen – ikke bruk en skjøteledning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Plasser varmeapparatet på et flatt, stabilt gulv og lås hjulene for å forhindre at det glir.  <p>Løs Fast</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Dersom varmeapparatet brukes innendørs må det installeres en pipe. Dersom pipen passerer gjennom lett antennelige materialer må den dekkes med en ikke brennbar insulasjon som er minst 3 cm tykk. • Pipen bør være i rustfritt stål: • For modellene 200 og 290: diameter 75 mm • For andre modeller: diameter 100 mm • Installer et T-rør i enden av eksosavtrekket, innen 5 meter, og før det utendørs, uten å bruke mer enn to avbøyninger i røret. 	 <p>Vanlig pipe Installasjon standard</p>

DAGLIG INSPEKSJON

<ul style="list-style-type: none"> • Vennligst sjekk og vask først etter at apparatet har sluttet å fungere og strømkabelen er koblet fra. Brenneren er kalibrert til å matce produktets ytelse. Ikke juster manuelt. Hvis justering er nødvendig, kontakt servicesenteret. • Sjekk eksosavtrekket for tegn på tilsoting. • Inspiser forbrenningskammeret og varmerøret for korrosjon eller skade. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sjekk for drivstofflekkasjer rundt oljetanken. • Dersom det har samlet seg støv på varmerefektoren, vask den grundig for å beholde effektiviteten. • Bruk kun med et 220V / 50Hz strømuttak. • Vask strømkontakten jevnlig, minst én gang hver sjette måned.
---	---

ADVARSEL

- Før du rengjør apparatet, må støpselet alltid trekkes ut av stikkontakten. Vask enheten først etter at den er fullstendig nedkjølt. Bruk en myk klut med et mildt vaskemiddel eller tørkepapir.
- Ikke hell vann direkte på produktet – dette kan forårsake elektrisk støt eller skade på enheten.

REGELMESSIG INSPEKSJON

- Forbrenningskammer og varmerør: Inspiser for tilsoting og vask minst én gang i året.
- Drivstofftank (innvendig): Inspiser én gang i året for forurensing, ved hjelp av visuell inspeksjon.
- Nedre varmerefektor: Sjekk etter korrosjon eller skitt, og vask én gang i året.
- Hjul: Inspiser utstyret for skade eller slitasje.

PRODUKTDRIFTEN

SETT INN STRØMKABELEN OG KONTROLLER DRIVSTOFFTILSTANDEN.

Bemerk

- Det kan oppstå lett lukt av røyk ved oppstart. Lukten forsvinner dersom apparatet brukes én til to timer på grunn av lukten av fremmede stoffer i indre pakninger.
- Dersom drivstoffnivået er lavt, vil displayet vise "Check, Refill, E6" og pipe med jevne mellomrom. Hvis det skjer må du stanse driften og fylle på drivstoff.



SLÅ PÅ VARMEOVNEN

- Trykk på av/på-knappen for å slå på varmeren.
- "Set Temp/Time" vises.
- Etter installasjon, fjern først luften.

HVORDAN Å FJERNE LUFT

Luftfjerning utføres automatisk. Det er ikke nødvendig å fjerne luften manuelt etter når strømmen er PÅ- (unntatt ved strøbrudd under drift) eller ved E1 og E6-feil, da det gjøres automatisk. Manuell luftfjerning utføres på følgende måte, som referanse. Før apparatet settes igang ved å skru på strømbryteren, vri skruen til luftbrennerutløpet tre ganger mot venstre. Trykk på strømbryteren og etter rundt fire sekunder fra lydet av et "bip", lukk utløpsskruen.

VALG AV DRIFTSMODUS

- Trykk på "TEMP/TIME"-knappen for å veksle mellom TEMPERATURE-modus og TIME-modus.

TEMPERATURMODUS

- Trykk på OPP- eller NED-knappene for å stille inn ønsket temperatur.
- Temperaturen kan justeres i trinn på 1 °C, innenfor et område fra 0 °C til 40 °C.
- Når den NÅVÆRENDE temperaturen er høyere enn den INNSTILTE temperaturen, kommer varmeapparatet til å slå seg av automatisk så snart den ønskede temperaturen er oppnådd.
- Varmeapparatet fungerer når den innstilte temperaturen er 2 °C høyere enn romtemperaturen.

* Når den innstilte temperaturen er nådd, blinker den numeriske FND i fire sekunder og forblir på i ett sekund, og repeterer denne syklusen.

TIDSMODUS

- Trykk på OPP- eller NED-knappene for å stille inn ønsket driftstid.
- Tiden kan justeres i trinn på 5 minutter, fra 5 til 25 minutter.
- I dette moduset fungerer varmeapparatet i intervaller: Det går i valgt tid før det settes i pause i ti minutter, og gjentar denne syklusen gang etter gang.
- Eksempel: Hvis den innstilte tiden er 20 minutter, går varmeapparatet i 20 minutter før det tar en pause i ti minutter, og gjentar denne syklusen gang etter gang.

LÅSEMODUS

- Trykk på Lock-knappen i tre sekunder for å aktivere LOCK-modus.
- Når LOCK-modus er aktivt, er alle andre knapper deaktivert for å forhindre utilsiktet bruk.
- For å deaktivere LOCK-modus, trykk og hold LOCK-knappen i to sekunder enda en gang.

AVSTANGINGSTIDSMODUS / AV-TIMER-MODUS

- Trykk på OFF TIMER (AV-TIMER) -knappen for å stille inn avstengningstimeren.
- Lampen flimrer og displayet vises tidligere innstilt tid.
- Trykk på OPP- eller NED-knappene for å stille inn avstengningstimeren.
- Tiden kan stillines in i én times økninger, fra én til 24 timer.
- Når TIMER-indikatorlampen lyser, er nedstengings-timeren aktiv.
- For å deaktivere AVSTANGINGSTIMER-modus, trykk på AV-TIMER-knappen igjen.
- Hvis du skrur av dette signalet, skrur du av nedstengings-timeren.

SLÅ AV VARMEOVNEN

- Trykk på av/på-knappen for å slå av varmeovnen.
- Brannlampen skrur av og forbrenningen stopper.
- Etter at forbrenningen er stoppen, kommer brenningsmotoren til å fortsette å gå i omtrent fem minutter, slik at den kjøles ned på en trygg måte.

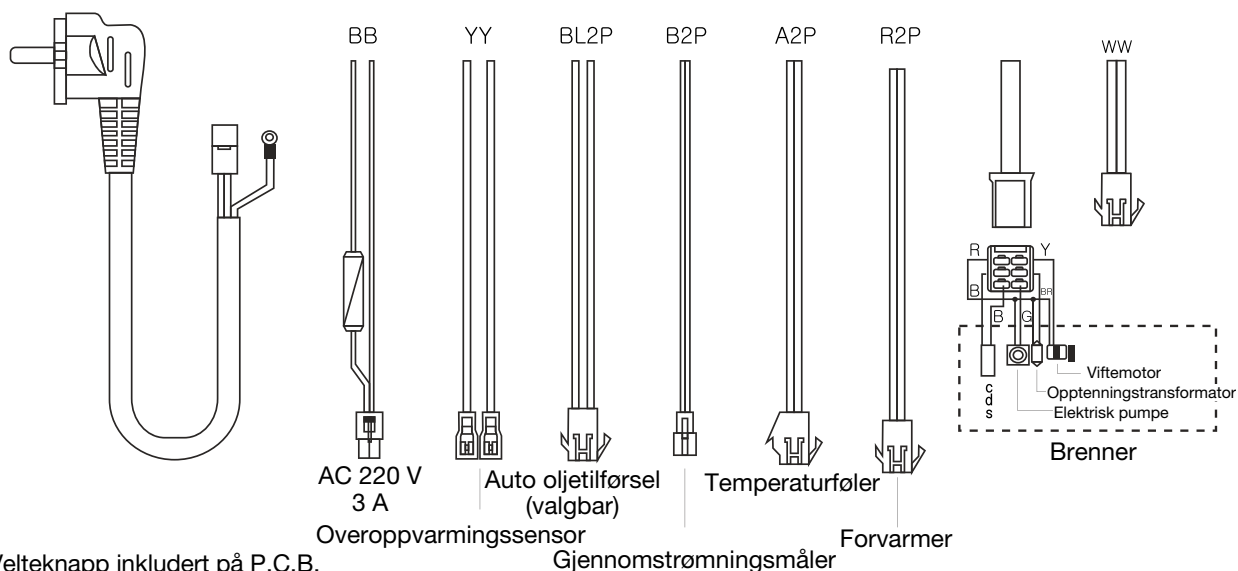
VIKTIG:

Trekk aldri ut strømledningen for å slå av varmeren. Dette kan skade brenneren.

KOBLINGSSKJEMA / SPESIFIKASJON

KOBLINGSSKJEMA

(Svart: B, Gul: Y, Grønn: G, Aske: A, Rød: R, Brun: BR, Hvit: W, BLÅ: BL)



SPESIFIKASJON

Modell	TIB-09	TIB-16	TIB-22
Drivstoff	Diesel	Diesel	Diesel
Maks. drivstofforbruk (l/h)	0,89	1,41	1,96
Oppvarmingskapasitet (kW/h)	9,0	16,0	23,0
Elektrisitet (ACV/Hz)	220 / 50	220 / 50	220 / 50
Strømforbruk i drift (W)	40	40	60
Dimensjon (BxDxH) (mm)	940 x 310 x 1020	1280 x 310 x 1036	1365 x 370 x 1403
Tankkapasitet (l)	25	45	80
Vekt (kg)	42	54	85

AVKRYSNINGSLISTE FØR SERVICE-FORESPØRSLER

Det fremre kontrollpanelet viser følgende tilfelle.

FEILKODETABELL

Kode	Feil	Avkrysningsliste	Korrigerende tiltak
E1 Brist	Oppstartsfeil	<ul style="list-style-type: none"> Mangel på drivstoff Det er luft i oljerøret Det lyssensitive røret er forurenset 	<ul style="list-style-type: none"> Fyll på olje Trekk ut luften Rengjør fotorøret
E2 Fotorør	Feil i det lyssensitive røret, restebrenn oppdaget	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller om det lyssensitive røret er løst eller defekt Slår seg av umiddelbart etter forbrenning 	<ul style="list-style-type: none"> Koble til på nytt eller erstatt Det er ingen feil, start på nytt
E3 Innendørs temperaturføler	Feil av temperaturføler	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller om temperatursensor-kontakten er løs 	<ul style="list-style-type: none"> Koble til stikkkontakten og start på nytt
E4 Overopphetingstemperaturføler	Overoppheting	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller brannskader fra den indre flamme i brenneren Kontroller den termiske beskyttelsessensorens tilkobling 	<ul style="list-style-type: none"> Be om service dersom den er skadet av brann Koble ledningene og start på nytt
E6 Mangel på drivstoff	Mangel på drivstoff	<ul style="list-style-type: none"> Mangel på drivstoff 	<ul style="list-style-type: none"> Fyll på olje og start på nytt

- Når E1-E6-koden vises, kontroller årsaken og gå til korrigerende tiltak. Start deretter på nytt for normal drift. Når koden vises, trykk to ganger på På/Av-knappen for normal drift.
- Se side 9 for instruksjoner om luftuttak. Be om service dersom følgende symptomer oppstår, og etter at du har tatt de nødvendige korrigerende grep, uten å lykkes.

Symptom	Avkrysningsliste	Korrigerende tiltak
Alle kontrolllamper på panelet er av	<ul style="list-style-type: none"> Strømbrudd Strømkabelen ikke koblet til Sikringen er gått 	<ul style="list-style-type: none"> Koble til strømforsyning Skift sikringen"
Varmeapparatet slår seg av og på hele tiden	<ul style="list-style-type: none"> "Time"-modus er valgt (se lampeindikator) 	<ul style="list-style-type: none"> Bytt til "Temperature"-modus
Varmeapparatet er i drift uten indikasjon på gjennomstrømning	<ul style="list-style-type: none"> Ledningen til gjennomstrømningsmåleren er løs 	<ul style="list-style-type: none"> Koble til ledningene igjen og start på nytt
Det lukter røyk under drift	<ul style="list-style-type: none"> Fremmede stoffer brenner inne i pakningen 	<ul style="list-style-type: none"> Lukten går bort i løpet av én til to timer
Sterk oljelukt	<ul style="list-style-type: none"> Varmeapparatet slått av umiddelbart etter bruk Oljesøl under påfylling av drivstoff 	<ul style="list-style-type: none"> La varmeapparatet gå i minst ett minutt til Vask bort oljesøl
Avlesning av for høy romtemperatur	<ul style="list-style-type: none"> Den bakre temperatursensoren kan ha blitt vendt inn i varmeapparatet 	<ul style="list-style-type: none"> Sett sensoren tilbake i riktig stilling

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- INGET ANNAT bränsle ska användas annat än höggradig (bio)diesel. ANVÄND ALDRIG BENSIN. Användning av bensin kan leda till okontrollerbara lågor, vilket resulterar i destruktiv brand.
- Fyll INTE på eller serva värmeapparaten när den brinner eller fortfarande är varm. Stäng alltid av den när du fyller på bränsle i tanken.
- Vid hantering av bränsle ska alla relevanta säkerhetsanvisningar observeras. Förvara och flytta bränsle endast i lämpliga tankar och bensindunkar.
- Förvara INTE bränsletanken nära värmeapparaten.
- Bränslet ska ALLTID brännas på en sval, torr och mörk plats (solljus påverkar kvaliteten). Säkerställ att bränslet inte utsätts för värme eller extrema temperaturförändringar.
- Använd ENDA 220/230 V nätström. Felaktig spänning kan orsaka brand eller elektrisk stöt. Enhetens strömsladd får endast anslutas till ett jordat uttag.
- Skadade strömsladdar ska omedelbart bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad.
- Hantera INTE strömsladden med blöta händer. Detta kan orsaka kortslutning, brand eller risk för dödsfall.
- Förläng INTE strömsladden genom att tillföra ytterligare längder av sladd till den eller dess kontakter. Dåligt gjorda anslutningar kan orsaka kortslutning, elektriska stötar eller brand.
- Placera värmeapparatens framsida på ett avstånd av minst 1,5 meter från väggar, gardiner, möbler, sprajburk och gasflaska. Det måste finnas ett fritt utrymme på 20 cm på alla sidor av värmeapparaten och minst 1,5 meter ovanför värmeapparaten.
- Använd INTE värmeapparaten i dess omedelbara närhet av ett bad, dusch eller en pool eller liknande utrymme. Låt aldrig värmeapparaten bli blöt. Vatten kan orsaka kortslutning och/eller brand.
- ANVÄND INTE värmeapparaten i dammiga rum. Använd ALDRIG värmeapparaten på platser där skadliga gaser eller ångor kan förekomma (t.ex. avgaser eller ångor från färg).
- ANVÄND INTE värmeapparaten i dåligt ventilerade rum med slutna utrymme. Se ALLTID till att det finns tillräcklig ventilation (t.ex. använd i öppna utrymme där luften byts ut 1-2 gånger i timmen). Värmeapparaten får inte användas i vardagsrum eller sovrum.
- Se ALLTID till att personer som befinner sig i samma utrymme som värmeapparaten förstår nödvändigheten av effektiv och tillräcklig ventilation.
- Täck INTE över värmeapparaten. Om apparaten täcks över finns det risk för brand. Värmeapparaten ska INTE användas för att torka kläder. Var uppmärksam på att värmeapparaten spjäll blir varmt.

- Stå INTE nära värmeapparaten under en längre tid.
- Barn ska INTE leka med eller befinna sig i närheten av värmeapparaten.
- Värme apparaten ska INTE användas på en höjd över 1 000 m.
- Flytta INTE en värmeapparat som är i igång. Stäng av värmeapparaten och dra ur strömsladden innan du flyttar enheten. Placera INTE värmeapparaten på ett instabilt eller lutande underlag.
- Stäng INTE av värmeapparaten genom att bryta strömförsörjningen eller dra ur stickkontakten. Använd alltid strömknappen på enhetens display eller ON/OFF-knappen på fjärrkontrollen.
- Demontera inga värmarkomponenter på egen hand. Kontakta ALLTID din återförsäljare rörande reparationer.
- Används inte värmeapparaten under en längre tid, ska nätsladden dras ur.
- Värmeapparaten ska förvaras på en torr plats inomhus. Det bästa alternativet är att täcka värmeapparaten med det medföljande höljet. Förvara inte i särskilt fuktiga utrymmen för att förhindra eventuell korrosion, vilket i slutändan kan orsaka funktionsstörningar.

Tack för ditt köp av vår produkt.

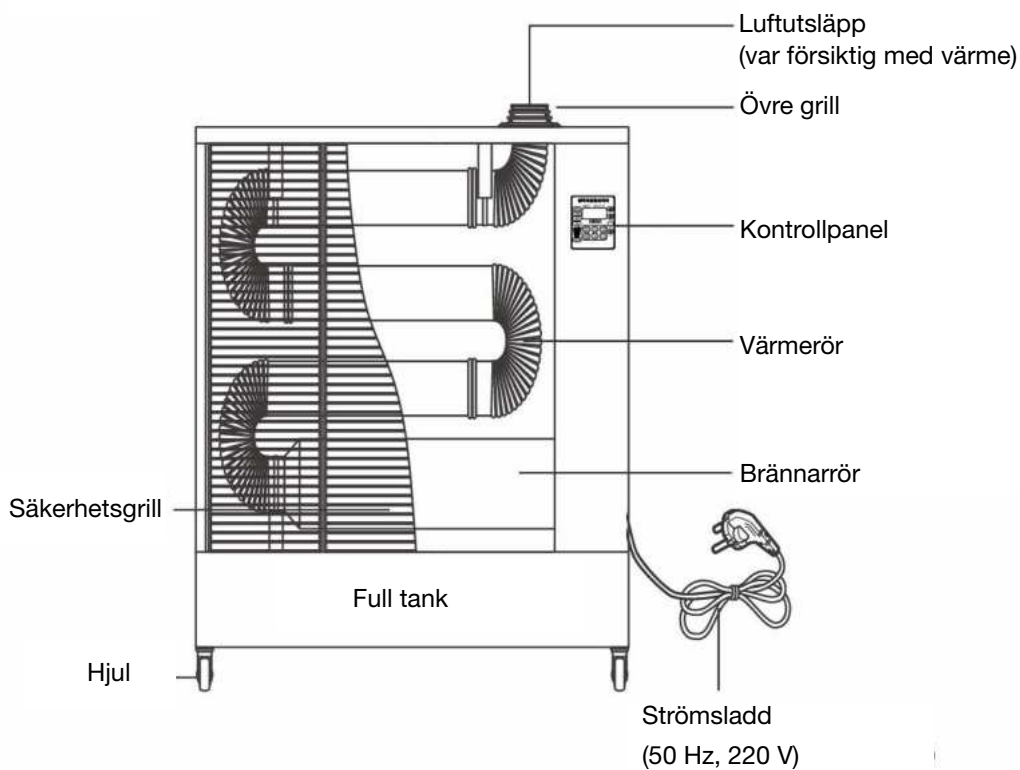
- Innan produkten används, ska du läsa bruksanvisningen för att säkerställa korrekt användning.
- Förvara bruksmanualen för framtida referens.
- Felaktig användning av produkten kan resultera i funktionsstörning, fel, oväntad olycka eller skapa en potentiell fara.
- Denna apparat är inte ämnad för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått tillsyn eller anvisning vad gäller apparaten av personer som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn skall hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.



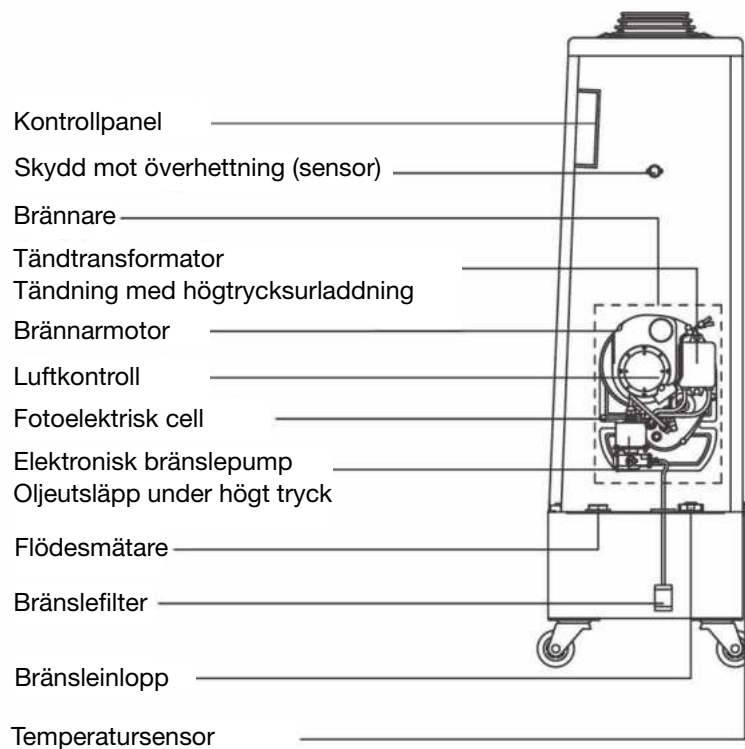
Denna märkning indikerar att produkten inte ska kasseras med annat hushållsavfall i hela EU. Defekta elektriska enheter och batterier ska hållas åtskilda från hushållsavfall. Säkerställ att det finns effektiv återvinning där det är möjligt. Fråga din kommun eller återförsäljare om expertråd för återvinning.

KOMPONENTERS NAMN

Framsidan



Sida



FUNKTIONSKNAPPAR OCH DISPLAY



1. RUMSTEMPERATUR:

Lysdioden visar uppmätt temperatur nära värmeapparaten, som kan skilja sig från den totala rumstemperaturen.

2. TEMPERATUR-/TIDSINSTÄLLNING:

Lysdioden visar den valda temperatur- eller tidsinställningen.

3. FEL:

Indikatorn tänds när brännaren slutar fungera eller stängs av oväntat under drift.

4. LUTAR:

Indikatorn tänds när värmeapparaten lutats eller när lutningsläget är aktiverat.

5. LÅS:

Indikatorn tänds när läget lås är aktiverat.

6. UPPVÄRMNING:

Indikatorn tänds när värmeapparaten är överhettad.

7. BRÄNSLEMÄTARE:

Kolumnen med tre lampor visar den aktuella bränslenivån tills tanken blir tom

8. STRÖM PÅ/AV:

Den här knappen slår på och av enheten. Tryck en gång för att slå på enheten; tryck igen för att stänga av den.

9. TIMER AV:

Denna knapp används för att aktivera eller inaktivera funktionen TIMER AV.

10. UPP :

Denna knapp används för att öka den inställda TEMPERATUREN eller TIDEN.

11. NED :

Denna knapp används för att minska den inställda TEMPERATUREN eller TIDEN.

12. LÅS:

Den här knappen används för att låsa eller låsa upp displayen. Tryck och håll knappen intryckt i 3 sekunder för att låsa displayen. För att låsa upp den, håll knappen nedtryckt igen i 3 sekunder.

13. TEMPERATUR/TID:

Med den här knappen kan du välja önskat driftläge: antingen TEMPERATUR-läge eller TID-läge.

14. BRAND:

Denna indikator lyser när brännaren är i drift.

15. TIMER:

Denna indikator lyser när TIMER AV-funktionen är aktiv.

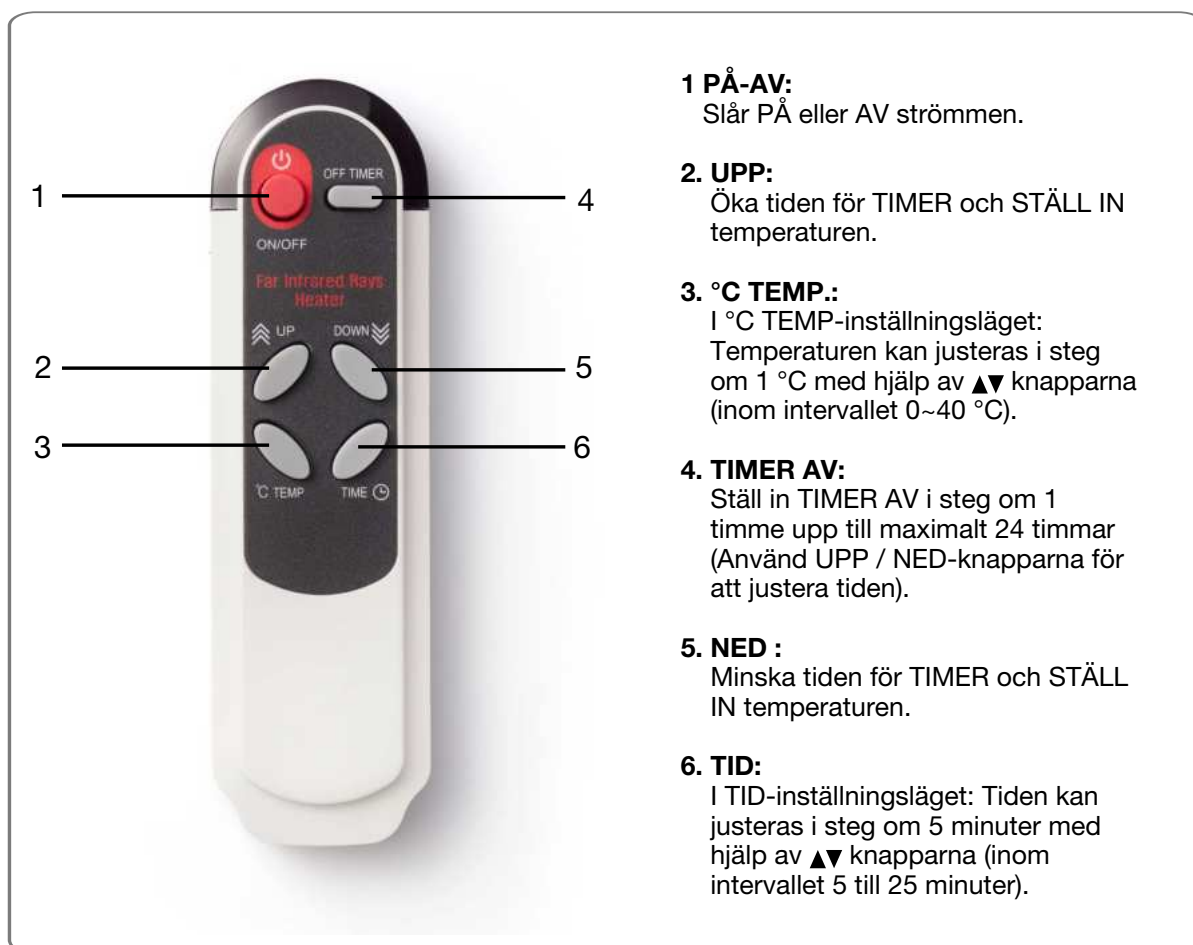
16. TEMP.:

Denna indikator lyser när TEMPERATUR-läget är aktivt.

17. TID:

Denna indikator lyser när TID-läget är aktivt.

FJÄRRKONTROLL



- 1 PÅ-AV:**
Slår PÅ eller AV strömmen.
- 2. UPP:**
Öka tiden för TIMER och STÄLL IN temperaturen.
- 3. °C TEMP.:**
I °C TEMP-inställningsläget: Temperaturen kan justeras i steg om 1 °C med hjälp av ▲▼ knapparna (inom intervallet 0~40 °C).
- 4. TIMER AV:**
Ställ in TIMER AV i steg om 1 timme upp till maximalt 24 timmar (Använd UPP / NED-knapparna för att justera tiden).
- 5. NED :**
Minska tiden för TIMER och STÄLL IN temperaturen.
- 6. TID:**
I TID-inställningsläget: Tiden kan justeras i steg om 5 minuter med hjälp av ▲▼ knapparna (inom intervallet 5 till 25 minuter).

BYTA BATTERI I FJÄRRKONTROLLEN



Skjut upp locket till batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen.

Sätt i två AA-batterier och säkerställ att de matchar rätt polaritet (+/-) och stäng sedan locket ordentligt.

Undvik alltid att exponera fjärrkontrollen för vätskor eller fukt.



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Läs avsnittet "Säkerhetsföreskrifter" noggrant före användning. Bruksanvisningen är avsedd att hjälpa dig att använda produkten på ett säkert och korrekt sätt. Det syftar också till att säkerställa din säkerhet och förhindra egendomsskada.
- Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe för framtida referens.



FARA

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvariga personskador eller eller dödsfall.



VARNING

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvariga personskador eller betydande egendomsskador.





FÖRSIKTIGHET

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvariga personskador eller egendomsskador.

 Använd inte

 Följ anvisningarna

 Jordning krävs för att förhindra elektriska stötar



 Dra ut nätsladden ur uttaget

 Plocka inte isär

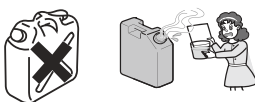


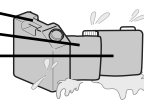
 Rör inte

KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

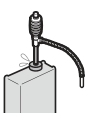



! VARNING





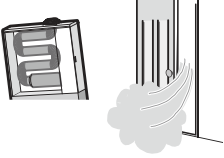

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Använd endast diesel. Flyktiga bränslen som bensin eller fotogen av låg kvalitet ska inte användas, eftersom dessa kan orsaka brandrisk. <p><i>Bensen Thinner Bensin</i></p> 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Använd inte thinner, sprayer eller några andra ämnen som avger brandfarliga gaser nära värmeapparaten. Lämna inte trycksatta behållare i närheten av värmeapparaten, eftersom detta kan orsaka en explosion. <p>Gas</p> 
---	---

Vad är dålig diesel?

<ul style="list-style-type: none"> Diesel med stark lukt eller gul missfärgning. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel som har tidigare använts eller exponerats för direkt solljus under en längre tid. 
<ul style="list-style-type: none"> Diesel som har förorenats med vatten eller damm under förvaring. 	<ul style="list-style-type: none"> Diesel som blandats med tillsatser, som rostskyddsmedel eller andra föreningar. <p><i>Diesel Alkohol bränslebesparande</i></p> 

! VARNING






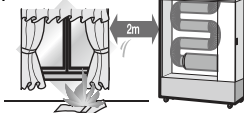
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Släck alltid värmeapparaten helt innan du fyller på med bränsle. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i brand. 	<ul style="list-style-type: none"> Säkerställ att värmeapparaten är helt avstängd när du lämnar rummet. Drift utan uppsikt i ett slutet rum kan leda till kvävning på grund av syrebrist. 
<ul style="list-style-type: none"> Använd värmeapparaten endast på plana och jämna ytor. Används den på en sluttande yta kan den välta och orsaka olyckor eller skada på enheten. 	<ul style="list-style-type: none"> Vid onormal förbränning, stäng av värmeapparaten omedelbart och koppla bort den från strömkällan. <p>EFFEKT</p> 

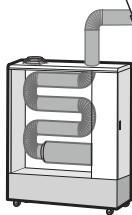









<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Sätt inte en vattenkokare eller kastrull på avgasutloppet - detta kan orsaka brand. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Installera inte värmeapparaten i ett högt läge. Om den faller kan den orsaka brand. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Ska du inte använda värmeapparaten under en längre tid, dra ur strömsladden för säkerhets skull. Lämnar du den inkopplad kan det leda till oväntade olyckor. 	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> För inte in några främmande föremål in värmeapparaten. Detta kan leda till brand eller funktionsstörning. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Installera inte värmeapparaten i blåsiga områden, som exempelvis bredvid eller framför en dörr. Vind kan få enheten att tippa över, vilket ökar risken för brand eller brännskador. 	<ul style="list-style-type: none"> Undvik direkt solljus och säkerställ att värmeapparaten inte placeras nära brandfarliga gaser. Underlåtenhet att göra det kan leda till brand. 

Vid användning efter förvaring under en längre tid, rengör den från damm före användning. Annars kan det orsaka brand.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING


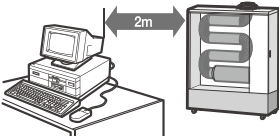

⚠ VARNING

<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> När värmeapparaten är i drift, blir det väldigt varmt. Se till att hålla barn borta från enheten och låt dem inte komma i kontakt med den främre säkerhetsgrillen, eftersom det kan orsaka brännskador.  	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Rör inte vid den övre ytan eller säkerhetsgrillen medan värmeapparaten är igång eller precis omedelbart efter att du stängt av den. Dessa delar förblir varma och kan orsaka brännskador. 
<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Säkerställ tillräckligt med ventilation: ventiler rummet minst två gånger i timmen. Använd inte värmeapparaten i dåligt ventilerade eller slutna utrymmen. Långvarig användning utan ventilation kan orsaka huvudvärk eller andra hälsoproblem.  	<p>⊘</p> <ul style="list-style-type: none"> Använd inte värmeapparaten nära brandfarliga föremål som gardiner. Upprätthåll ett avstånd på minst 2 meter från brännbara material, annars kan det leda till brand. 

<ul style="list-style-type: none"> • Skorstenens utsug ska installeras korrekt i slutna eller trånga utrymmen. • Skorstenens diameter: 100 mm • Installera ett T-rör inom 5 meter från utloppet. • Använd inte mer än två böjningar och se till att skorstenen är installerad utomhus, som sluttar nedåt för att förhindra att regnvatten tränger in. 	<ul style="list-style-type: none"> • När värmeapparaten kopplas ur, greppa tag i själva kontakten — dra inte i strömledningen och rör inte kontakten med blöta händer. Sådan hantering kan orsaka elektriska stötar, kortslutning, eller brand.   
<ul style="list-style-type: none"> • Försök inte att reparera eller modifiera enheten själv. Obehöriga reparationer kan orsaka brand eller funktionsstörning, och garantiansvaret blir då ogiltigt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Flytt inte värmeapparaten medan den är i drift. Detta kan leda till risk för brand. 
<ul style="list-style-type: none"> • Värmeapparaten ska inte användas för trädgårdsarbete, torkning av kläder eller liknande ändamål. Det kan orsaka brand. 	<ul style="list-style-type: none"> • Använd aldrig kemikalier i närheten av eller inne i värmeapparaten. Detta kan leda till brand eller funktionsstörning. <p><i>Bränslebesparande</i></p> <p>Alkohol — </p> <p>Olja — </p> 

DRIFTANVISNINGAR

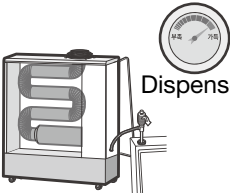
Riktlinjer för korrekt användning

<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera för oljeläckage före rengöring av värmeapparaten. Underlåtenhet att göra det kan leda till brand eller obehaglig lukt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Håll värmeapparaten borta från hushållsapparater, eftersom elektromagnetiska störningar kan orsaka onormal drift. 
<ul style="list-style-type: none"> • Ventilera rummet minst två gånger i timmen. Använd inte värmeapparaten i oventilerade utrymmen. Brist på ventilation vid långvarig användning kan leda till huvudvärk eller hälsoproblem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Använd inte värmeapparaten i områden som innehåller klor, eftersom det kan orsaka korrosion och funktionsstörning.
<ul style="list-style-type: none"> • Använd värmeapparaten i ett öppet och välventilerat utrymme för att säkerställa säker användning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör reflektorn regelbundet för att förhindra att smuts ansamlas. För optimal värmeprestanda, rengör den minst en gång i veckan.

Så här fyller man på bränsletanken

⚠ VARNING

- Släck alltid värmeapparaten helt innan du fyller på bränsle.
- Endast diesel ska användas — använd inte andra bränslen.
- Överfyll inte tanken. Överflödigt diesel kan orsaka brandrisk.
- Blinkar varningslampan för låg bränslenivå, stängs värmeapparaten automatiskt av efter 10 minuter om inget bränsle har fyllts på.

<ul style="list-style-type: none"> • Öppna tanklocket. • Plocka inte bort oljefiltret. Drift av värmeapparaten utan oljefilter kan resultera i feltändningar eller släckning på grund av att främmande ämnen tagit sig in i bränslesystemet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Använd en pump för att fylla tanken med diesel upp till markeringen "FULL" på flödesmätaren."  <p>Dispenser för olja</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng bränsletankens lock ordentligt och torka bort eventuell spilld diesel runt tankområdet.
--	---	---

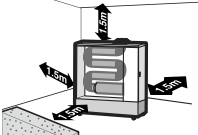


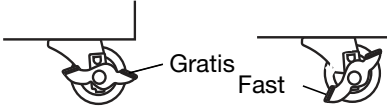
OBSERVERA:

Värmeapparaten testas under tillverkningsprocessen, så en liten mängd diesel kan finnas kvar i bränsletanken vid leverans.

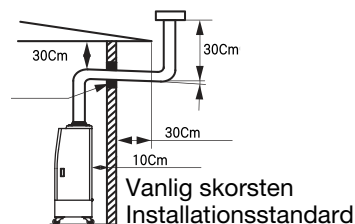
INSTALLATION OCH INSPEKTION AV PRODUKTEN

INSTALLATION

Behåll förpackningslådan och produktens hölje för långtidsförvaring.

<ul style="list-style-type: none"> • Säkerställ att installationsområdet är lämpligt för produktens uppvärmningskapacitet. • Installera värmeapparaten i mitten av området, och se till att inga hinder finns inom 1,5 meter runt enheten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Förvara bränslebehållaren borta från direkt solljus och värmekällor. Långvarig exponering kan minska renheten och effektiviteten hos dieseln. 
<ul style="list-style-type: none"> • Installera produkten nära ett eluttag i ett välventilerat utrymme. Använd endast den medföljande strömsladden — använd inte en förlängningssladd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placera värmeapparaten på ett plant, stabilt golv, och lås hjulen för att förhindra halka. 

- Används värmeapparaten inomhus ska en skorsten installeras. När skorstenen passerar genom brandfarliga material ska den täckas med brandfarlig isolering som är minst 3 cm tjock.
- Skorstenen ska vara gjord av rostfritt stål:
- För modellerna 200 och 290: diameter 75 mm
- För andra modeller: diameter 100 mm
- Installera ett T-rör i slutet av avgasventilen inom 5 meter och rikta det utomhus med högst två böjningar i röret.



DAGLIG INSPEKTION

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera och rengör först efter att värmeapparaten har slutat fungera och stickkontakten har dragits ur. Brännaren är kalibrerad för att matcha produktens prestanda. Justera den inte manuellt. Om justering är nödvändig, kontakta servicecentret. • Kontrollera avgasventilen för tecken på bildning av sot. • Inspektera förbränningskammaren och värmeröret för korrosion eller skador. | <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera läckor av bränsle runt oljetanken. • Samlas damm på värmereflektorn, rengör den noggrant för att bibehålla effektiviteten. • Använd endast med ett 220V / 50Hz eluttag. • Rengör stickkontakten periodvis, minst en gång var sjätte månad. |
|---|---|

⚠ VARNING

- Innan du rengör produkten ska du alltid dra ut kontakten ur vägguttaget. Rengör enheten först efter att den svalnat helt hjälp av en mjuk trasa med mildt rengöringsmedel eller en torr handduk.
- Håll inte vatten direkt på produkten - det kan orsaka elektriska stötar eller skada på enheten.

REGELBUNDEN INSPEKTION

- Förbränningskammare och värmerör: Inspektera för bildning av sot och rengör en gång om året.
- Bränsletank (interiör): Inspektera en gång om året för förorening med hjälp av visuell inspektion.
- Reflektor för bottenvärme: Kontrollera för korrosion eller smuts och rengör en gång om året.
- Hjul: Inspektera månadsvis för skador eller slitage.

DRIFT AV PRODUKTEN

ANSLUT STRÖMKONTAKTEN OCH KONTROLLERA BRÄNSLETS SKICK.

Observera

- Det kan lukta lite rök vid start. Röken försvinner om den fortsätter att körasi 1 till 2 timmar på grund av lukten av främmande ämnen i interna packningar.
- Är bränslenivån låg visar displayen kontrollera, fyll på, E6 och ett pip med jämna mellanrum. Vid denna tidpunkt ska driften stoppas och fyllas på med bränsle.



SLÅ PÅ VÄRMEAPPARATEN

- Tryck på strömknappen för att slå på värmeapparaten.
- Ställ in Temp/Tid visas.
- Efter installationen, ta bort luften först.

SÅ HÄR TAR MAN BORT LUFT

Luftventilen utförs automatiskt. Det finns ingen anledning att leda luftventilen manuellt efter att strömmen slagits PÅ (med undantag för strömavbrott under drift) eller E1- och E6-fel eftersom det görs automatiskt. Som referens är manuell luftventil enligt följande. Innan driften är igång genom att trycka på strömbrytaren, vrid brännarens skruv för luftventil tre varv åt vänster. Tryck på strömbrytaren, och efter cirka 4 sekunder från ljudet av "pip", stäng skruven för luftventilen.

VÄLJA DRIFTLÄGE

- Tryck på TEMP/TID-knappen för att växla mellan TEMPERATUR- och TID-läge.

TEMPERATURLÄGE

- Tryck på UPP- eller NER-knapparna för att ställa in önskad temperatur.
- Temperaturen kan justeras i steg om 1 °C, inom ett intervall från 0 °C till 40 °C.
- När den AKTUELLA temperaturen är högre än den INSTÄLLDA temperaturen, stängs värmeapparaten automatiskt av när önskad temperatur uppnåtts.
- Värmeapparaten är igång när den inställda temperaturen är 2 °C högre än rumstemperaturen.

* När den inställda temperaturen uppnått, blinkar den numeriska FND-enheten i 4 sekunder och förblir på i 1 sekund och upprepar denna cykel.

TIDSLÄGE

- Tryck på UPP- eller NER-knapparna för att ställa in önskad drifttid.
- Tiden kan justeras i steg om 5 minuter, från 5 till 25 minuter.
- I detta läge drivs värmeapparaten i intervaller: Den drivs under den valda tiden, för att sedan pausa i 10 minuter och upprepa denna cykel kontinuerligt.
- Exempel: Om den inställda tiden är 20 minuter drivs värmeapparaten i 20 minuter, för att sedan pausa i 10 minuter och upprepa denna cykel.

LÅSLÄGE

- Tryck och håll låsknappen intryckt i 2 sekunder för att aktivera LÅSLÄGET.
- När LÅS-läget är aktivt är alla andra knappar inaktiverade för att förhindra oavsiktlig drift.
- För att inaktivera LÅS-läget, tryck och håll ned LÅS-knappen i 2 sekunder igen.

AVSTÄNGNINGSTIMER TIMER / TIMER AV-LÄGE

- Tryck på TIMER AV-knappen för att ställa in avstängningstimern.
- Lampan flimrar och displayen visar tidigare inställd tid.
- Tryck på UPP- eller NER-knappen för att ställa in avstängningstimern.
- Tiden kan justeras i steg om 1 timme, från 1 till 24 timmar.
- När indikatorn för TIMER tänds är timern för avstängning aktiv.
- För att inaktivera läget TIMER för NEDSTÄNGNING, tryck på knappen TIMER AV igen.
- Genom att stänga av denna signal är timern för avstängning av.

STÄNGA AV VÄRMAPPARATEN

- Tryck på strömknappen för att slå på värmeapparaten.
- Brandlampan stängs av och förbränningen stoppas.
- Efter att förbränningen stoppats fortsätter brännarmotorn att gå i cirka 5 minuter för att svalna på ett säkert sätt.

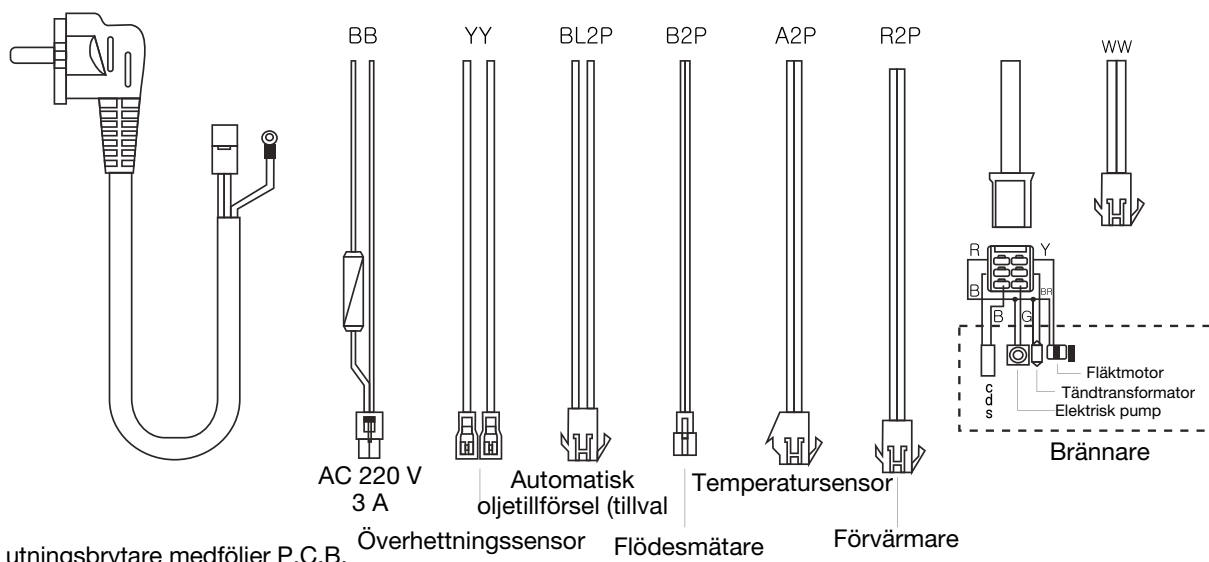
VIKTIGT:

Dra aldrig ur strömsladden för att stänga av värmeapparaten. Sådan handling kan skada brännare.

ELEKTRISKT KOPPLINGSSCHEMA / SPECIFIKATION

KOPPLINGSSCHEMA

(Svart: B, Gul: Y, Grön G, Ash: A, Röd R, Brun: BR, Vit W, BLÅ: BL)



SPECIFIKATION

Modell	TIB-09	TIB-16	TIB-22
Bränsle	Diesel	Diesel	Diesel
Max. bränsleförbrukning (l/h)	0,89	1,41	1,96
Värme kapacitet (kW/h)	9,0	16,0	23,0
Elektricitet (AC V / Hz)	220 / 50	220 / 50	220 / 50
Strömförbrukning vid drift (W)	40	40	60
Mått (BxDxH) (mm)	940 x 310 x 1020	1280 x 310 x 1036	1365 x 370 x 1403
Tankens kapacitet (l)	25	45	80
Vikt (kg)	42	54	85

CHECKLISTA INNAN SERVICE BEGÄRS

Den främre kontrollpanelen visar följande fall.

FELKODS TABELL

Kod	Fel	Checklista	Korrigerande åtgärd
E1 Feltändning	Tändningsfel	<ul style="list-style-type: none"> • Bränslebrist • Det finns luft i oljeröret • Fotoelektrisk cell är förorenat 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på olja • Sug ut luften • Rengör fotoröret
E2 Fotoelektrisk cell	Fel på fotoelektrisk cell när brandrester upptäckt	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att fotoelektriska cellen inte lossnat eller fel • Slå av den omedelbart efter förbränning 	<ul style="list-style-type: none"> • Återanslut eller byt ut • Ingen funktionsstörning, starta om igen
E3 Inomhustemperaturgivare	Fel på temperaturgivare	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller om temperatursensoruttaget är lös 	<ul style="list-style-type: none"> • Anslut uttaget och starta om
E4 Överhettningstemperatursensor	Överhettning	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera brandskador från brännarens inre låga • Kontrollera kablarnas skick för den termiska skyddssensorn 	<ul style="list-style-type: none"> • Begär service om den skadats av brand • Anslut kablarna och starta om
E6 Bränslebrist	Bränslebrist	<ul style="list-style-type: none"> • Bränslebrist 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på olja och starta om

- När E1-E6-koden utlöser, kontrollera orsaken och vidta åtgärder och starta sedan för normal drift. När koden utlöser, tryck på På/Av-knappen 2 gånger för normal drift.
- Se sidan 9 för anvisningar om luftventilen. Begär service om följande symptom visas och efter att åtgärder vidtagits i enligt tabellen nedan misslyckades.

Symptom	Checklista	Korrigerande åtgärd
Alla kontrollpanelens lampor är släckta	<ul style="list-style-type: none"> - Strömavbrott - Strömkontakt urkopplad - Säkring trasig" 	<ul style="list-style-type: none"> - Anslut strömförsörjningen - Byt ut säkringen"
Värmeapparaten stängs av och på upprepade gånger	<ul style="list-style-type: none"> - Tidläget är inställt (kontrollera lampans indikator) 	<ul style="list-style-type: none"> - Växla till Temperaturläget
Värmeapparaten i drift utan flödesindikering	<ul style="list-style-type: none"> - Flödesmätarens kablage är lös 	<ul style="list-style-type: none"> - Anslut kablagen igen och starta om
Rökig lukt under start av första drift	<ul style="list-style-type: none"> - Förbränning av främmande ämnen inuti packningen 	<ul style="list-style-type: none"> - Lukten försvinner inom 1–2 timmar
Stark lukt av olja	<ul style="list-style-type: none"> - Värmeapparaten stängs av omedelbart efter användning - Olja spilld under påfyllning" 	<ul style="list-style-type: none"> - Låt värmeapparaten gå i minst 1 minut till - Rengör spilld olja"
Avläsningen av inomhustemperaturen är för hög	<ul style="list-style-type: none"> - Temperatursensorn på baksidan kan ha förskjutits inuti värmeapparaten 	<ul style="list-style-type: none"> - Positionera om sensorn korrekt

TOYOTOMI CO., LTD.

5-17, Momozono-cho, Mizuho-ku, Nagoya, 467-0855 Japan
<http://www.toyotomi.jp>